

TRAFICO

**Caminda di
Santo Largo/
Isla di oro ta
habri bek**

DiARIO
www.diario.aw
Un Bandera... Un Escudo... Un Himno... Un DIARIO

Telefon 582-6747 • Fax 582-8551 • P.O. Box 577 • Engelandstraat 29 • noticia@diario.aw

CELEBRANDO 36 AÑA CU PUEBLO Aña 37 • No. 105971 • 1,50 Florin DIABIERN 2 DECEMBER 2016

Toys4us
coi HUNGA di calidad!
Wilhelminastraat #81 Tel: 582-2207

20% Off
Nos ta habri di
8:30 am te cu 8 pm
y Diadomingo 10 am

Muher Chines cu a hinca empleado di Serlimar mata dilanti Hues awe

**Diasabra ta
celebra vuelo
inaugural di
aerolinea Wingo**



35% OFF PAINTS & STAINS 20% OFF PAINTING SUPPLIES
December 8th - 12th

Sherwin-Williams
L. G. Smith Blvd 120
Oranjestad, Aruba
Ph (297) 588-2211

Boegeroel 85D
Noord, Aruba
Ph (297) 587-7788

Find a store near you at
sherwin-williams.com

Join Us |

COBRANZA

**Clientenan lo
nota cambio
chikito cu e
recibo di NV
Elmar**

D'shop
December Deals / Sinterklaas Countdown

GET 20% OFF
On all Gift Cards
Purchased from December 1st-5th

**Buskeda solicita
di Laura Sanchez
di 12 aña**



PARLAMENTO

**Ta boga pa detene esnan cu
maltrata hende muher sin cu
mester di denuncia**

WIN TUNG HOME CENTER

RUDOLF ARENDSSTRAAT # 4 • TEL: 588-9991 / 588-9992

Horario nobo:
Dialuna - Diasabra 9:00 NONSTOP 7:00PM
Diadomingo 9:00 - 1:00PM

Special Sale
PA LUNA DI DECEMBER
20% DESC. RIBA MUEBLES
Nos ta traha y instala top di marmery graniet
pa pushina. Nos tin cashi pushina full palo.

ISLAND ASIA STORE

Avenida Milio Croes # 122 DAKOTA • TEL: 583-8888

**Container a Yega
Hopi Mercancia Nobo**
Semper cu Miho Prijs!

HORARIO: 9:00AM-7:00PM (NONSTOP) • DIADOMINGO 10:00-2:00

The Leading **EDGE** Energy Savings Solutions

TRANE **AHRI** CERTIFIED

TRANE INVERTER SPLIT UNITS

12.000 BTU AWG. 1,650.00	24.000 BTU AWG. 2,850.00
18.000 BTU AWG. 2,550.00	36.000 BTU AWG. 3,750.00

18-22 SEER AHRI Certified Units. *excl. taxes.
Cash & Carry Prices.

CALL US AT: 583-0023 ADDRESS: MAHUMA #54

Always ask for your AHRI Certificate to prove the SEER advertised.
 TheLeadingEdgeAruba

Sinterklaas y Zwarte Piet di bishita MAYAN na tur Teleshops!

Orario:

San Nicolas	9:30 am - 11:00 am	Palm Beach	3:00 pm - 4:00 pm
Santa Cruz	11:30 am - 12:30 pm	SETAR Store	4:30 pm - 6:00 pm
Irausquin Plein	1:00 pm - 2:30 pm		

SETAR
setar.aw | Teleshops

SUPER FOOD Plaza
Kerstboom!
Ricibi valor pa bo placa.

AFL. **25.00** di descuento ariba bo
kerstboom fresco cu bo Bonus Card!

Ricibi 10% di descuento ariba decoracion di Pasco cu bo recibo di kerstboom na Casa!

**E mihor ofertanan
di Aruba.**
Diadomingo nos
ta habri te cu
8pm y dialuna
te cu 9pm

Intertoys
TOYS GIFTS & BIJOUX GAMES
www.intertoysaruba.com



"Cooperando cu desaroyo di nos forsa laboral"

Encuestadonan lo ta den bo bario. ABO ta conta pa desaroyo di nos forsa laboral. PARTICIPA Y COOPERA.



Natelling week

30 nov - 6 dec

Encuesta Forsa Laboral 2016

Encuesta Forsa Laboral 2016

Prome Minister Mike Eman:

Esfuerzo grandi lo wordo haci pa cuminsa cera dump di Parkietenbos

ORANJESTAD(AAN):Prome Minister Mike Eman tabata tin un reunion cu e habitantenan di Parkietenbos. E ta splica di e encuentro aki. Con cu bay bin nan ta preocupa cu loke ta reina awor aki. Prome minister a ilustra cu ta un grupo di ciudadano di Parkietenbos hopi conciente y dedica cu a forma un Fundacion pa entre otro papia cu Gobierno, pero tambe cu otro instancianan cu por tin influencia riba termina e odisea di e dump den nan bario. Tabata tin diferente reunion cu nan, ultimo na October, unda cu a informa nan cu lo bay haci un esfuerzo grandi na apertura di aña 2017, por cuminsa cera e dump di Parkietenbos y cuminsa solucionar un problema di mas di 40 aña cu tin caba caminda cu desperdicio di e isla ta wordo hiba y poni practicamente den un area di naturalesa di pais Aruba. Si mira e situacion tanto di e molester cu Parkietenbos ta crea pa e ciudadanonan, e efectonan cu tin riba nan salud y calidad di bida, pero tambe si mira e hecho mes como pais manera Aruba, cu tin metanan hopi ambicioso pa ta un isla sostenibel, un isla green, tin ainda un landfill pa atende cu su problema di sushi. Esaki definitivamente no ta cuadra cu e vision y e metanan cu Gobierno tin di proteccion di medio ambiente, di logra di ta un ehempel di un pais sostenibel. Cada bes cu mira un candel riba dump ta mira e humas e efectonan riba e calidad di bida di nos ciudadanonan den Parkietenbos, Cas Paloma y henter e area rond di Cas Paloma, bo ta bisa cu pa e ciudadanonan aki e ta algo hopi fastioso. Di ora bo drenta den e bario di Simeon Antonio, coy Cas Paloma, Parkietenbos, bo ta mira cu tur caminda bo ta haya e ambiente negativo di e dump y pa Gobierno ta importante pa por cumpli cu e ciudadanonan aki tambe pa pone un final na e historia ey. Nan tabata tin un reunion sumamente fructifero, pero tambe di hopi satisfaccion pa e ciudada-

nonan pasobra por a comparti cu nan un noticia cu Gobierno ta den un fase hopi adelanta den dialogo y negociacion cu Ecotech, cu ta Ecogas tambe, cu desde Januari, por cuminsa hiba e sushinan cu Serlimar ta recoge rond di Aruba, cu por bay cuminsa hiba esakinan pa e establecimiento di Ecotech/Ecogas, caminda cu esakinan ta bay wordo empaketa den un forma manera ta mira e plastic ta empaketa e maletanan, den un forma asina, Ecotech ta bay haci esey. Nan ta bay tin den nan propio deposito e sushi aki. Posiblemente pa ora cu nan capacidad di produccion di gasificacion di e sushi aumenta, nan ta bay inverti den nan expansion di gasificacion cu nan mes lo bay gasifica e sushi aki cu nan mes a empaketa cu no lo tin holo ni efecto mas pa e ambiente rond di e area ey of posiblemente hasta nan ta den combersacion tambe cu algun cliente potencial den exterior cu nan por exporta parti di e sushi aki. Cu esey ta habri caminda hunto cu minister Mike de Meza y diferente di e representante, tanto di minister Sevinger tambe, pa locual ta trata Serlimar y pa locual ta trata medio ambiente, cu ta cay bao di Minister de Meza. Utilities tambe ta involvi y ta mira cu e parti di medio ambiente tambe ta involvi. Sr. Howell tambe ta involvi y tur ta haciendo un esfuerzo grandi pa e acuerdo aki keda cristalisa pa na Januari por bisa cu ta cuminsa cu e ceramento di e dump y ta bay over na un sistema mucho mas sostenibel, mucho mas green di atende cu e sushi cu nos tur ta produci den nos pais. Pa loke ta trata e preocupacion cu a tende na momento cu a anuncia esaki den Parlamento, tabata tin preocupacion di e personanan cu ta haci e trabao riba dump. E trabao cu tin cu haci riba dump, lo continua, pasobra apesar cu no ta bay ta depositando sushi di e cantidad aki mas riba dump, ta keda cu henter e dump mester bay wordo organisa di nobo.



Celebracion Grupo Gaitero Fortaleza



Grupo Fortaleza lo ta na KFC
riba e siguiente fechanan:

Diabierna Dec. 02	na KFC Oranjestad	di 7:30 pm - 9:30 pm
Diabierna Dec. 09	na KFC Oranjestad	di 7:30 pm - 9:30 pm
Diabierna Dec. 16	na KFC Oranjestad	di 7:30 pm - 9:30 pm

Free Ice Cream
cu compra di cualkier combo y lo tin mas sorpresa!



SAN NICOLAS SANTA CRUZ
ORANJESTAD PALM BEACH



It's finger lickin' good

KFC, Colonel Sander's image and related marks are trademarks owned by KFC. © 2016 Kentucky Fried Chicken, all rights reserved. Images for illustrative purposes only. Price in AWG includes tax and can be changed without prior notice.

Diasabra ta celebra vuelo inaugural di aerolinea Wingo

ORANJESTAD(AAN)-- Preparacionnan ta andando na Aruba Airport Authority N.V. pa diasabra awor ricibi e vuelo inaugural di Wingo for di Bogota, Colombia pa Aruba. Ta spera e prome vuelo di e aerolinea pa 4:05 or atardi, unda lo tin e saludo tradicional cu e cayon di awa di trucknan di Cuerpo di Bombero riba pista, pa despues e avion para na su puesto asigna.

E aerolinea WINGO ta nobo, apenas a start operacion dia 1 di december ultimo, bulando cu 4 avion Boeing 737-700 cu capacidad di 142 pasahero for di El Dorado International Airport na Bogota, Colombia. Nan a



anuncia mesora vuelonan pa Aruba, 2 bez pa siman y varios destinacion den Colombia mes, Costa Rica, Cuba, Republica Dominicana, Ecuador, Guatemala, Mexico, Panama y Venezuela.

E siman aki a start cu

promocion den medianan di comunicacion Colombiano, den cual ta promove "Un paraíso en el Caribe que esta mas cerca con los Cool Prices". Ta promove pasashi for di Bogota pa Aruba cuminsando for di USD\$ 159,=.

WINGO ta parti di Copa Airlines Colombia cu tin como doño e compania Copa Holdings S.A. di Panama. A funda WINGO dia 20 di october 2016 y lo opera como un unidad di Copa Airlines Colombia, cu un estructura completamente autonomo den comercialisacion, sistema di distribucion y servicio na cliente.

Aruba Airport Authority N.V., trahando den relacion estrecho cu Schiphol Group, ta maneha un aeropuerto moderno y eficiente, cu tres diferente edificio cu hunto ta forma e terminal. Nos Aeropuerto ta conta cu 66 ticket counters, oficina pa aerolinea nan y centro di

compras pa pasaheronan biahando pa Merca y pa otro destinacionnan. Nos ta un di e poco paisnan na mundo cu tin presencia di e facilidad di U.S. C.B.P, esta Inmigracion y Aduana Mericano riba nos isla, pa facilita pasaheronan y "pre-clear" vuelonan prome cu nan yega Merca.

Na aña 2015, aeropuerto di Aruba a maneha mas di 2.5 miyon pasahero, cu a encera un crecimiento di mas di 10% compara cu e aña prome. Pa e aña aki, Aruba Airport Authority N.V. ta premira di lo sigui crece, tanto den cantidad di vuelonan y cantidad di pasaheronan cu ta pasa dor di e terminal.

Buskeda solicita di Laura Sanchez di 12 aña

ORANJESTAD (AAN): A drenta ayera informe di Cuerpo di Polis Aruba cu buskeda ta wordo solicita di un mucha muher cu a huy for di cas desde 18 November 2016. Segun e tanta, e ta pasobra e no kier bay bek Santo Domingo y tampoco e no kier tende na cas. Ta trata di e mucha muher Laura Sanchez naci na Aruba riba 3 Januari 2004 biba na Bushiri 367. Su estatura ta 1.65 meter, postura ta normal, color di cuero ta bruin cla, cabey krul, wenkbrauwman ta normal, wowo ta bruin cla, nanishi ta hancha boca ta normal, e ta papia Papiamentu, Spaño Ingles y Hulandes. Ultimo biaha cu nan a mire ta na Bushiri 367 dia 28 November 2016. Persona di contacto ta tanta Aracelys biba na Bushiri. E mucha aki ta hopi hoben pa ta riba Caya of P'aki y P'aya.



Circunstancia asina por laga e criatura expone na diferente forma di abuso of explotacion.

Ta pidi comunidad pa tuma contacto cu su Voogd of Central di Polis na 100.

A conta algun dia extra den e luna di november

Clientenan lo nota cambio chikito cu e recibo di N.V. ELMAR



trahadonan di WEB Aruba N.V., a pone cu durante luna di november e empleadonan di WEB cu ta tuma meter no a traha segun nan schedule regular. Consecuentemente, a cuminsa tuma meternan un par di dia mas laat, cu ta trece cune awor cu e luna ta conta cu algun dia extra en bes di 30 of 31 dia di consumo. Ta obvio cu e dianan cu bini extra e luna aki, lo ta

di menos den e cobranza di e siguiente luna.

N.V. ELMAR ta pidi disculpa pa e inconveniencia cu e situacion aki lo por causa su clientenan, pero e ta un situacion for di nos mannan. Otro luna e lo ta corigir y lo bolbe na e forma normal di atende cu tumamento di meterstand, pago di e cuenta di utilidad y e forma con ta manda cobra clientenan di ambos compania di utilidad di nos isla.

Lotto ta cla pa cambia bida di un hungado awe nochil!

Premio di Mini Mega y Mega Plus ta 1.550 miyon florin

ORANJESTAD (AAN): No keda sin cumpra bo Mega Plus pa e sorteo di awe, ya cu diamars ultimo no tabatin ganado y tanto e premio di Mini Mega como esun di e Mega Plus a crece pa ofrece un total di 1.550 miyon florin como e prome premio. E sorteo ta awe nochil, dia 2 di december pa 9:00PM

"live" via Tele Aruba, Canal 13. Tin dos forma pa hunga Mini Mega y Mega Plus: Pidi e rebendado di Lotto pa un ticket Loco of scoge cuatro number entre "01" te cu, y incluyendo "30" y un Mega Ball, cual ta un number entre "01" te cu y incluyendo "15". E Mini Mega ta costa Afl. 5 y e Mega Plus solamente Afl. 2,= mas. Ta bon pa menciona cu Mini Mega

tin diferente premio y cu diamars ultimo 6 persona a gana e di dos premio. Cada un a gana e suma di 5.900 florin. Bo ta gana e di dos premio ora bo tin 4 number bon (sin Mega Ball). Y un cantidad di 19 persona a gana e di tres premio, cual ta 500 florin, esaki ora bo tin 3 number bon mas e Mega Ball.



UN POCO DI TUR COS

Skirbi pa: Jossy Mansur

Un reportero di e revista 'Stern', Gerd Heidemann, a bisa di a descubri diarionan desconoci di Adolf Hitler cu ta cubri e añanan 1932-1945. 'Stern' a paga mas di 3 miyon di dolar pa e bukinan y a bende e derecho-nan di publicacion na Times of London pa \$400,000. A ser descubri despues cu e diarionan tabata falso, basa riba e hecho cu e papel usa no tabata disponible sino te 1955, 10 aña despues di e morto di Hitler.

Leyenda ta bisa cu pushinan a causa e derota di e ejercito Egipcio na aña 525 Prome cu Cristo, pa motibo di un estrategia di e invasor Persa, Cymbses. E rey Persa a pone un rey di pushi, cu e egipcianan tabata considera sagrado, dilanti di su tropanan y e arkeronan egipcio a nenga di dispara nan flechanan a traves di e pushinan.

Bo tabata sa cua e forzanan Spaño bao mando di Francisco Pizarro, cu a conkista e Incanan di Sur America durante e añanan 1530, tabata consisti di menos di 200 homber? E Imperio Inca na e momentonan ey tabata consisti di un poblacion di mas di 6 miyon!

Aspirina ta retene su potencia sin importa cuanto ser tuma, ni tampoco durante cuanto tempo, ya cu e no ta forma habito. Pero un persona den cada 500 ta alergico na e droga, y reaccionnan adverso por ta fatal. Hende a muri di mes poco cu 3 tableta, y a sobrebibi tambe mes hopi cu 430!

'Consulado' (Consulate) tabata e gobierno di Francia bao tres Consul, despues di e 'Directoire', entre Dec. 25, 1799 y Mei 20, 1804. Napoleon a ser nombra Consul pa bida, cu e derecho di nombra su sucesor dia 2 di Augustus 1802.

Bo tabata sa cu e muhernan indian Americano tabata ataca e tropanan di Merca na varios ocasion, y cu e hombernan hopi biaha tabata entrega nan prisioneronan di guera na nan muhernan pa esakinan tortura nan?

Alexander the Great a spar un cas despues cu el a captura Thebes na aña 335 Prome cu Cristo. E ciudad a nenga di rindi y el a ordena pa pone na ras di suela. Pero, pasobra e tabata stima poesia, el a spar e cas na unda Pindar, e poeta, tabata biba di un siglo prome.

Muherman di Korea, yama "ama", cu ta zambuya cololishi den lamannan profundo sin equipo di buceo, ta somenta nan mes diariamente na un stress di friu mas grandi cu cualquier otro ser humano na mundo.

Cicero: "Supersticion ta un miedo sin sentido di Dios".

Na aña 1516, mirando e situacion deplorable cu e indiannan di Aruba tabata aden, y e victima cu nan tabata di e flota di indieronan (cazadornan di esclavo), Juan de Ampies, e benefactor di Aruba, a intercede cu e padernan Jeronimo na fabor di e indiannan di Aruba, pidiendo pa na un trato mas justo y e proteccion di go-bierno.

Bo tabata sa cu World Health Organization tin un lista di 20,000 diferente mata cu tin aplicacion medicinal?

E pintor Hulandes, Peter Paul Rubens, tabata prefera di papia Italiano y no Hulandes ora cu e tabata papia cu un persona di cultura. Hasta ora cu e tabata skirbi su cartanan na Hulandes e tabata firma su nomber como 'Pietro Paolo'.

Minister Arends a inicia serie di reunion cu departamentonan



ORANJESTAD(AAN): Un encuentro personal cu hefenan di e diferentede partamentonan cu ta re-sorta bou di e Ministerio di Asuntonan Economico ta entre e prome pasonan cu e recien huramenta Minister mr.drs. Richard Arends a tuma. Riba su promedia den funcion, Minister Arends a reuni cu Director y Director Adhunto di Directie Economische Zaken, Handel en Industrie (DEZHI), esta sra. Maria Dijkhoff-Pita y sra. Shuhaila Maduro.

Hunto cu Departamento di Asuntonan Economico, minister Arends a sondea posibilidadnan pa garantiza un miho 'level playing field' pa comercio local y brinda proteccion e companianan mediano y chikito unda cu por. Den liña cu maneho di Minister de Meza cu tabata encarga cu e cartera di Asuntonan Economico, minister Arends a palabra cu su departamento cu lo ahusta e maneho di establecimiento pa asina por garantiza un miho compe-

tencia. "For di aña 2010, Gabinete Mike Eman ta promoviendo mas y mas un economia di conocimiento. E reapertura di refineria ta duna nos un empuhe pa sigui diversifica nos economia," minister Arends a declara.

E encuentro aki ta e prome di varios mas cu ta sigui cu e titular di Asuntonan Economico a programa riba su agenda pa asina comparti cu e instancianan concerni indicacionnan di e proceso di transicion di responsabilidad di colega Mike de Meza, pa su persona. Hunto cu e departamentonan di sector economico, minister Arends su maneho lo enfoca ampliamente riba economia. Den un cooperacion estrecho cu Minister de Meza encarga cu Turismo y Energia lo hiba un maneho integral pa yega na e crecemento economia premira y traduci esaki ta bienestar pa un y tur.

Red Fish ta ofrece tur dia pisca fresco y tambe cuminda criollo. Scohe for di nos pisca hasa henter, of pa liber.



Nos menu ta inclui mochi di pisca hasa pa liber, shrimp hasa pa liber, pisca henter. Funchi pa acompaña bo plato hunto cu banana hasa. Ademas di cuminda di lama, nos ta ofrece mas opcion manera Filet Mignon, Sate di Galiña y mas.

RED FISH

Quality Seafood Restaurant

[Orange Plaza Mall]

Italiestraat #50

☎ 297 280 6666

Habri pa Lunch & Dinner

11:30 AM pa 10:00 PM

Sera riba Dialuna

f RedFishAruba





CONTRUBUI NA AUTISMO CU PPG

35 + 1% OFF ALL PAINTS



CU CADA COMPRA 1% TA WORDO DONATED NA FUNDACION AUTISMO

585 0500

Cumana #1 (dilanti Clifix)

<https://www.facebook.com/ppgpaintaruba>

Muher Chines cu a hinca empleado di Serlimar mata dilanti Hues

ORANJESTAD – Awe mainta e muher Chines M.T., mester presenta dilanti Hues pa e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra dje.

ASESINATO CRUEL

E acusacion cu Ministerio Publico ta presenta awe mainta contra M.T. ta cu riba 11 di Juli 2016, intencionalmente y cu forza a hinca varios biaha e empleado di Serlimar, difunto Fingal, cu consecuencia cu el a fayece.

E lamentable incidente aki a sosode net na otro banda di Bright Bakery na Piedra Plat, caminda e sospechoso

tabata den su lugar di masage hunto cu e difunto.

Na dado momento a surgi un situacion caminda e sospechoso a hinca Fingal varios biaha y cu forza na su curazon, pulmonnan, nek y garganta. Ademas di tur esaki, el a dal e difunto cu un martieu na su frenta. A consecuencia di e maltrato severo aki, Fingal a fayece na e sitio.

DIARIO por a compronde cu e sospechoso Chines ta

presenta awe den Corte pero tratamiento di e caso mes no lo tuma lugar. E caso ta bin dilanti pro forma.

DIARIO lo informa lectornan tur loke a sosode den e caso aki.

Caminda di Santo Largo/Isla di oro ta habri bek

ORANJESTAD(AAN)-- Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda di Santo Largo/Isla di Oro cu e caminda a habri bek pa 1 december. E motibo cu e tabata cera ta cu mester a pomp basta awa cu a keda para pa motibo di e yobida.

Ademas kier a informa pa cu trabaonan di e proyecto Green Corridor lo tin un recesso cuminsando dia 16 december 2016 te cu 1 di januari 2017. Trabaonan di operacion lo inicia bek dia 2 januari 2017. Mester agrega si, cu lo tin contratistanan chikito cu lo sigui opera normalmente pa loke ta trabao di acera.

Telefonnan di
DIARIO 582-6747
Fax 582-8551



LONG LIFE

TEL: 5880846 / 7459154

Nos ta fura y spuit set di sala, comedor.

Nos ta fura colchon.

Busca mainta, entrega atardi.



OPORTUNIDAD PA TRABOW

TIN MESTER DI:

10 SECURITY OFFICERS PA CASINO OF HOTEL

Exigencianan:

- Arubiano of nacionalidad Hulandes
- Educacion basico M.A.V.O., E.P.B ta necesario (mester skirbi y papia Papiamento, Ingles y Hulandes)
- Tur persona cu solicita mester bin cu un papel di bon conducta y 1 pass photo, cedula, papel di 5 fl di registro civil, Passport
- Mester por traha tur 3 shift
- Edad entre 25 cu 50 aña
- Bon aparencia fisico (feita, cabai bon corta, sin renchi oreo etc.)
- Mester cumpli con interview cu Manager di Security na Casino

Si bo persona ta cumpli cu e rekisitonan aki ariba menciona solicita personalmente na S&R SECURITY SERVICES N.V. orario di 2:00 pm pa 5:00 pm di Dialuna pa Diabierna

Direccion: Sero Blanco 58-A • Tel.: 588-0214 / 593-4964

SAT DEC 17 | ENTERTAINMENT CENTER NA DAKOTA

UN SOLO SHOW

CHICAS GAITERAS, & RE-ENCUENTRO DIVAS IN CONCERT



DESPUES DI UN DECADA

SUPER DOORPRIZES | BAR Y CUSHINA NAVIDEÑA BON SURTI

8:00PM - 12:00AM | PRE VENTA AFL.25 PORTA AFL.35 | VIP AFL.50,-

TICKET OBTENIBEL AWOR NA CITGO BOULEVARD Y TAMBE NA CITGO ESSVILLE

CHICAS GAITERAS & RE-ENCUENTRO



B BOOLCHAND'S
ARUBA - CURAÇAO - ST. MAARTEN - ST. THOMAS

Sinterklaas Specials



Apple iPhones

Starting at

439

AWG



BLU Smartphones

Up to

20%

Discount



Samsung J1 ACE - 8GB
1GB Ram/Super AMOLED

205

AWG



Alcatel Pixi3 7" Tablet
8GB/1GB Ram/Dual Camera

Starting at

119

AWG



JBL Flip 3
Bluetooth Speaker

150

AWG



Playstation 4 SLIM
500 GB

Special Price

599

AWG



Wii U Console
32GB MarioKart Bundle

639

AWG



Xbox One Slim Console
500GB Battlefield Bundle

Special Price

715

AWG



Nintendo 3DS XL

470

AWG



Sony Playstation
Gold Wireless Headset

Special Price

599

AWG



Hisense TV
32" LED TV

329

AWG



Puro Powerbank
2200mah Slim & Elegant

Only

30

AWG



Fujifilm Instax mini 8

115

AWG



Go Pro Session

Special Price

399

AWG



PS4 & Xbox One Games

Only

135

AWG



Beats Studio Headphones

Starting at

199

AWG



Homido VR Headset

Starting at

99

AWG



Skull Candy Headphones

Starting At

27

AWG



Remote Control Cars
Bluetooth operated

Only

89

AWG



Casio G-Shock Watches

Starting at

199

AWG

Vice Presidente di Parlamento Rene Herde

Ta corecto cu placa di pueblo ta bay back pa pueblo y no ta bay ningun otro caminda

ORANJESTAD (AAN): Segun Rene Herde di AVP, den ultimo dianan rivalnan politico di Gabinete Mike Eman II, ta insisti cu tur decision cu a ser tuma den ultimo simannan, entre otro e decision di gobierno pa aumenta salario minimo, aumenta pensioen y aumenta suma di bijstand, ta un tipo di wega politico caminda gobierno lo ta bashando santo den wowo di pueblo, ya cu na final di cuenta ta pueblo mes tin cu paga esaki.

Otronan a insinua cu tur e decisionnan aki di Gobierno, ta parti di un campaña politico cu ta habri e campaña pa proximo proceso electoral cu lo tuma lugar otro aña na luna di september.

Vice Presidente di Parlamento, sr Rene Herde durante conferencia di prensa ayera mainta a reacciona riba e remarcanan aki y a confirma cu parcialmente e observacionnan aki haci pa rivalnan politico, ta berdad.

“Sin duda ya cu den un pais den desaroyo, placa di pueblo tin cu bay back pa pueblo y placa di pueblo no por bay ningun otro



caminda manera nos a conoce den ocho aña di gobernacion di partido MEP.

Tur loke cu ta tumando lugar, cambianan na beneficio di pueblo, desaroyonan pa drecha nos pais, ta for di placa cu pueblo ta paga na impuesto y sin duda ta mas cu claro cu e placa aki tin cu bay back pa pueblo.

Pueblo a conoce situacionnan serio den pasado, manera miyones cu a bay pa pago di edificacionan na huur, pago di un edificio den centro di Oranjestad pa cual gobierno a paga miyones sin cu e edificio a sirbi su proposito y cu tabata algo cu tabata afgekeurd, caminda di e miyones aki cu a bay den saco di famia di Gobierno, no a bay back pa pueblo.

Awor e mesun edificio aki ta na benta, pues a ranca placa di pueblo c’un contract di huur sin sentido y awor ta trata na bende esaki pa saca mas probecho ainda di e propiedad priva aki.

Nos ta sigur cu ora cu logra di bende e edificio aki, e placa ey lo no bay pa pueblo pero den saco di mesun famianan cu a probecha di e abuso cometi pa gobierno di MEP.

Esey ta placa cu pueblo nunca mas lo mira y mescos esaki ta conta cu otro contractnan di huur cu tabata existi, mescos cu pago di miyones di Florin pa servicio legal di un oficina di abogado, na cual e lider di MEP tabata liga y esey tambe a worde cubri pa placa di pueblo.

E gran diferencia awendia ta cu pueblo por cana rond di Aruba, por bay tur caminda y ripara na unda nan placa a bay, kico Gobierno a haci cu nan placa, esta di inverti esaki den mesun

pueblo.

Ta irresponsabel pa miembronan di oposicion pretende cu aumento di onderstand, aumento di pensioen y aumento di salario minimo ta un stunt politico, ya cu for di 2009 ora cu Gobierno di AVP a asumi su responsabilidad a base di e mandato cla cu pueblo a duna e partido, a cuminsa primeramente pa aumenta bijstand, aumenta salario minimo, aumenta pensioen y semper a duna pueblo algo back ora cu tabatin espacio pa haci esaki. Ora cu esaki a sosode na 2009 eleccion a caba di pasa, caminda Gobierno di AVP a duna mamanan soltero un tiki mas

espacio cu pago di reparatietoeslag pa asina alivia e peso den tur cas.

Semper gobierno di AVP a haci esaki y den futuro lo sigui haci esaki tambe y esunnan cu ta kere cu por saca probecha politico uzando gritonan desespera di debe grandi y debe riba lomba di pueblo, nan por cana rond den tur distrito y mira unda placa di pueblo a bay caminda den pasado esaki tabata totalmente diferente ya cu pueblo no a mira unda su placa a bay den ocho aña di gobernacion di partido MEP,” Vice Presidente di Parlamento, Rene Herde a splica.

E & E TRADING

Sabana Blanco # 1-C / Rondweg Dakota
Tel: 588-2828 • E: e.n.e.trading@gmail.com

Yama nos of pasa cerca pa e miho prijsnan y calidad pa Bentana Americana cu un (1) y dos (2) aña di garantia.

Nos ta stock sliding y push up (Single Hung) y tambe louver sun sash.
Nos por pidi tur otro tipo manera awning, casement, projecteo, outswing. Nos tin parts y por laga repara tuma midi y instala tambe.



ANUNCIO

Minister encarga cu Salubridad ta anuncia cu entrante **03 december 2016** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocimiento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un **slijtvergunning** pa e parcela **Saliña Cerca 9-G**. E permiso aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki y zwak por detal y pa consumo unicamente otro caminda cu den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obheccion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Minister encarga cu Salubridad, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53**.

RESTAURANT'S PORCH SALE

RESTAURANT KITCHEN EQUIPMENT

Coolers, freezers, ovens, kitchen tools
and much more

SATURDAY DECEMBER 3RD

9:00 AM - 5:00 PM

LOCATION: FMR. HAVANA

For more information,
please call: 592 3119

30th Anniversary

Menu di Pasco

\$28.50
excl bbo/bazv

Appetizer - Sopi di Pisca - Balchi di Calco - Coconut Shrimps - Ham Tempera - Mixed Salad Dessert - Bolo di Pistacho - Chocolate cake - Ice cream	Main Course - Catch of the Day “Aruban style”, Breaded, Blackened or Grilled - Jumbo Shrimps - Creole Sauce, Breaded, Curry or Garlic - Grilled Tenderloin Skewers - Chicken Parmesan Pasta
---	--

*No service charge included

Dialuna pa Diasabra for di 5:00 PM pa 10:30 PM
Klipstraat 12 - Tel: (297)5832515 - www.driftwoodaruba.com

Parlamento ta boga pa kita e obligacion di haci denuncia den caso di violencia domestico

ORANJESTAD(AAN)-- Segu parlamentario Sra. Desiree de Sousa Croes den un comunicado, nos leynan penal actual ta existi cu ora tin violencia domestico, e

victima (-nan) mester haci denuncia contra e persona(-nan) cu a comete e violencia, destruccion of abuso. Sin un denuncia contra esun cu comete e violencia, po-

lis ni husticia por detene ni persigui e abusador. E delito di violencia domestico ta wordo considera un asina yama "klachtdelict", unda ta laga e prerogativo pa haci denuncia na e victima. Mucho hopi biaha, e victima ta di un of otro manera dependiente di e abusado. Sea pa motibo di dependencia financiero of emocional, e victima ta nenga di haci denuncia contra e abusador. Asina aki e situacion indesea unda un señora y yiunan ta keda biba den violencia, miedo y infelicidad ta keda existi. Mas cu e señora como victima, ta pa henter e sociedad indesea cu yiunan menor di edad ta lanta den un ambiente di agresion cu asta lo lanta pensa cu esaki ta normal. Victimanan hoben di abuso, sigur ora no tin accion

contra e abuso, ta lanta cu e pensamiento cu violencia como metodo pa caba cu un discusion ta aceptabel y hasta eficiente. Asina nan lo por haci na grandi, loke nan a mira como mucha ya cu nan a mira cu no tin castigo. Tanten cu bo por convence e victima pa no haci denuncia, sea cu palabra bunita of menasa, bo ta keda sin haya castigo.

Esaki ta un situacion cu Parlamento di Aruba kier mira cambia: polis y husticia mester por actua SIN cu tin un denuncia haci door di e victima contra esnan

cu ta haci nan mes culpabel di violencia domestico. Ora polis wordo yama, y por mira cu abuso fisico y/of destruccion a wordo cometi, cu polis por aresta y husticia por persigui e abusador cu of sin denuncia di e familiar victima. Husticia mester por proteha e victima, sea cu e ta famia of no, sea cu e ta dependiente di e abusador of no. Pasobra na fin di dia, famia unda violencia y agresion ta pan di cada dia, sigur ora tin mucha mey mey, tambe merece di wordo proteha.

Cunuco di Jimmy

¡Si! ultimo coshecha di famoso Dragon Fruit, of Pitaya

si un dadel sabroso y exotico.

Bon pa tur esnan den mundo di deporte, Diabetico door cu e ta yuda baha sucu y presion, por wak pa mas informacion di youtube (Dragon Fruit na Aruba) E prijsnan a baha. Probecha solamente!!!

Obtenibel na

Mi Boca Dushi na Ponton

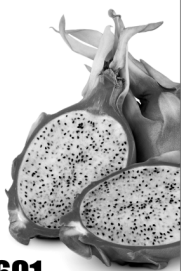
net dilanti di oficina Wema Ponton.

unda e mihor Empanada, chicharon y lunch grill na Aruba.

Habri tur dia te cu 2:00 di atardi.

Mas inf. yama cell: 733-0007 / 582-9691

Ps tin chance di purba tambe



Telefonnan di DIARIO
582-6747
Fax 582-8551

Cas di Max
Mueble y mas

20% DISCUENTO RIBA
SOFT-TOUCH FULL, QUEEN
Y KING

DRUMI DUSHI MANERA
RIBA NUBIA!



Meiveld 3A-1 • orario: dialuna pa diasabra 9 - 6pm • tel. 582-1671

f Check y like nos
riba facebook

Mervin Wyatt-Ras:

No ta djis asina ta kita sosten di un ley cu a wordo pasa caba den Parlamento

ORANJESTAD (AAN): Por a tuma nota di un miembror di Parlamento riba e amienda di Geregistreerd Partnerschap, a expresa publicamente cu e ta bay re- tira su sosten pa e voto cu el a duna mas of menos 2 luna y mey pasa. Mervin Wyatt-Ras, presidente di Parlamento, a expresa cu a trata e ley di codigo civil, cual ta un ley hopi importante, un ley cu ta regla un cantidad di asunto pa nos pueblo. Por ehempel e cargamento di un number, bo tin den e ley e posibilidad di herencia, e ta reglamenta tambe diferente asunto laboral, mehoracion di posicion di nos trahadonan riba mercado. E ta confirma cierto asuntonan cu a wordo regla y zwangerschapsverlof, cual e mes a yega di traha riba dje.

Cambio den ley cu ta awor aki den codigo civil cu a wordo drecha y poni eyden. Tambe e sosten pa nos muchanan, unda cu tin awor aki un entidad cu lo bay ser encarga cu e asunto



aki. Bo tin tambe tur diferente asunto unda ta regarda e voogdij di mucha, e responsabilidad cu mayornan mester tin cu mayornan, educacion, ki tipo di straf por duna un mucha.

Hopi asunto hopi importante cu a wordo regla den e ley aki y durante esaki tambe a bin padilanti e asunto di geregistreerd partnerschap, unda cu un dado momento un colega den Parlamento, sra. Desiree de Sousa-Croes a bin cu un amienda, a presente un temporada y el a cana rond y a wordo cambia na diferente ocasion, na un dado momento e diferente miembronan di Parlamento, lidernan di fraccion, a bin

hunto y nan a trece cambio y un dado momento esaki a wordo presenta tambe y carga door di fraccion di MEP di sra Evelyn Wever-Croes, unda cu e ora tambe diferente miembro di fraccion a vota pa cu esaki. Tin cu agrega cu den e ley aki tabata hopi di e miembornan di Parlamento den e discusion, tabata cu ta vota segun bo mesun consenshi. Eynan bo ta haya cu tabata tin diferencia di opinion den e fraccionnan cual no tabata nada. E tabata bay pa kico bo mes ta pensa over di esey. Sr. Glenbert Croes tabata un di nan cu a duna su sosten. Den esey el a vocifera su opinion tambe pakico e ta sostene e ley aki. Wyatt-Ras a haya un sorpresa

cu e ta bay kita su sosten pa esaki, cual el a menciona esey. Sin embargo e no ta kere cu ta djis asina por kita e sosten, pasobra ya caba e ley aki a wordo pasa. El a wordo aproba den Parlamento unda cu e ley aki a carga mayoria. E ta un ley cu a wordo ya caba sosteni. Awor si un miembro di Parlamento por cambia di opinion ora di sostene un ley y ora di vota cu bo ta bisa pro y na e momento ey ta cambi'e, esey por. Sin embargo ora bo vota caba, bo votacion ta hopi importante. Pesey ta yama Parlamento e Hoogste Orgaan.

Pa loke ta trata e ley di BW, tin un Invoeringsverordening cu tin na vigor tambe y cu e lo mester

wordo trata den Parlamento como ley y den e ley aki ta bin cambio den otro leyman tambe cu mester bin pa asina por logra pa e ley aki por bin na vigor, pasobra e ta encera hopi. E ta un ley amplio, e ta carga hopi aspecto y tambe cambianan di otro ley pesey mester bin den Parlamento. E ora Wyatt-Ras ta haya straño cu ta bin cambio den esey si en caso sr. Croes dicidi e ta bay vota contra di e Invoeringsverordening. E ta bay mustra straño pasobra ya caba e codigo civil mes, cu su amienda cu a wordo acepta, a wordo pasa caba. E ta aproba caba. Esey ta loke Wyatt-Ras ta haya tiki raro pa su forma di reaccion na cu el a trece padilanti.



Manrique Capriles

saturday december 3

wayaca 33-D

9am - 1pm



Dia di regalo cu SINT & PIET

Haci bo reservacion jama of bishita nos

3 December VanDorp Dakota 5pm-7pm

2 December DeWit Caya Grandi 5pm-7m

DAKOTA SHOPPING NIGHTS 28 Nov te cu 2 Dec HABRITE 8'OR

DeWit & VanDorp

DeWit Caya Grandi • VanDorp Dakota • Aruba Post San Nicolas

De Wit Caya Grandi # 582-1273

Van Dorp Dakota # 582-3076

NEW ARRIVAL



SPECIAL PRICE



50% ALFOMBRAS CORTINAS
TAPETES BAÑO COMFORTER

HORARIO LUNA DI DICEMBER

DIALUNA - DIASABRA 9.00AM - 6.00PM

DIADOMINGO 10.00PM - 2.00PM

ANSOT
More than just furniture

Avenida Millo Croes 73 - Tel 5821033 Email. ansot@setarnet.aw

Riba peticion di Merca a detene Anthony M. na Cali

ORANJESTAD (AAN): Recientemente segun informe for di Cali, Colombia a wordo deteni e homber sospechoso busca pa Interpol describi como Arubano Hulandes Antiyano Anthony Marcera riba peticion di Merca.

Marcera ta wordo sospecha relaciona cu

investigacion cual tin di haber cu traficacion di droga. Segun medionan na Colombia detencion di Marcera a tuma lugar relaciona cu investigacion di rutina cu ambtenaarnan di immigration Colombiano tabata hasi pa controla nombrenan bishitante na cu ta hospeda y aparece riba

e lista di e hotel.

Marcera cual su nomber ta aparece riba e lista Interpol tabata e motibo tambe cu mesora el a wordo deteni. E version no ta menciona pakico Marcera ta wordo sospecha exacto pa e Mericanonan. Segun e servicio e ta wordo pa autoridad encarga cu

Southern District di New York.

Marcera ta wordo sospecha di ta forma parti di un grupo cu ta transporta Cocaína pa New York. E Antiyano Roterdammer Marcera ta aparece entre otro den documentonan di investigacion pa corrupcion y labamento di Placa na

Antiya Hulandes.

El a yega di wordo aresta relaciona cu investigacion "Zambezi" relacion cu falsificacion y corrupcion na Bonaire cu a rementa na 2009. Marcera e tempo ey tabata exporta Container di Aruba pa Port Everglades na Florida.

Tin empleadonan den negoshi cu no sa cu nan tin oferta

ORANJESTAD (AAN) – Algun consumidor ta haya cu den diferente negoshi na Aruba, no tin un bon comunicacion entre gerencia y empleadonan.

Esaki pa motibo cu e clientenan ta lesa den corant cu tin oferta di un of otro producto, y ora nan bay cumpra ta bin resulta cu e empleadonan no sa di nada.

Den un establecimiento basta conoci y popular, un trahador a yama e supervisor pa puntre, pasobra e no tabata sa cu e articulo cu e cliente a pidi tabata cu descuento.

Ora e supervisor a bin e di cu e tampoco sa di nada. E cliente a bise que el a mira e propaganda den corant y e señora a draai contesta "mi no a lesa e corant ey awe"!

Con por ta? No ta pa bay pa e corant, ta bay pa e empresa pa cual e ta traha. E cliente a casi exige pa nan tuma contacto cu e persona encarga cu propaganda, y asina aki e empleadonan a haya sa di e oferta. No por ta asina cu e clientenan tin cu corta e propaganda for di corant prome cu nan bay haci e compra, pa nan muestra y informa e trahadornan cu di tal of cual producto nan mesun empresa tin oferta.

Hopi biaha e empleado mes no tin fout. Esnan cu tin e maneho ta esnan cu mester laga nan trahadornan sa kico ta "going on" den nan lugar, si no, nan por perde clientela.

OFERTA TA VALIDO TE DIA 3 DI JANUARI

INTERES SUPER ABOU

*Condicionnan special ta aplicabel

Ata un regalo cu bo kier habri trempan

Ricibi interesnan super abou na RBC Royal Bank®! Pa prestamo pa auto nobo ricibi un interes di 7.5% APR, pa prestamo pa auto segunda mano entre 12.5% y 17% APR y riba prestamo personal entre 8% y 19% APR.

Ademas cu nos Spin & Win bo tin chens pa SPIN y gana EXTRA descuento te cu 1% APR, un gasoline voucher of un gift certificate di PriceSmart!

Cu nos interesnan abou bo pagan mensual ta mas abou y bo lo tin mas cash den bo cartera!

It's All About You

Gana un biahe pa dos persona pa Miami!

Bishita nos website rbc.com/lowrateloans

 **Royal Bank**

E oferta ta valido pa tempo limita di 3 di october te cu 3 di januari, 2017. E interes efectivo di prestamo pa auto nobo despues di campaña ta 9.75% APR, pa auto segunda mano esaki ta varia entre 13% y 17% APR y pa prestamo personal esaki ta varia entre 8% y 19% APR. Pa prestamo pa auto nobo ta obligatorio pa sera un seguro di auto na nomber di RBC Royal Bank (Aruba) N.V. Gastonan di administracion pa prestamo pa auto y prestamo personal ta equivalente na 1.5% di e balor di e prestamo cu un minimo di Afl. 250. Den caso di cancelacion mester paga un boet di 4 luna di interes adicional riba e balansa cu un minimo di Afl. 500. Durante e periodo di e campaña, un (1) cliente cu a wordo aproba por haya chens di gana un biahe pa Miami pa dos persona. E premio ta inclui pasashi, acomodacion y \$500 cash. E ganador lo wordo selecta na final di januari, 2017. Empleadonan di RBC Royal Bank (Aruba) N.V. y su Advertising Agency no por forma parti di e sorteo aki | RBC Royal Bank (Aruba) N.V. ta reserva su derecho di aprobacion | Condicionnan general lo keda aplicabel. © /™ Trademark(s) di Royal Bank of Canada. RBC y Royal Bank ta marcanan registra di Royal Bank of Canada.

NOS TIN **TUR** PINTURA PA BO **CAS** OF **EDIFICIO**



arvefa
Arubaanse Verffabriek N.V.



Paint Boutique **Pintacasa**

DEN SIMAN DI 7:30^{AM} PA 4:30^{PM} (NON-STOP)

DIASABRA DI 8:00^{AM} PA 1:00^{PM} (NON-STOP)



Toldo Personalisa

- Diferente tamaño y cu diseño personalisa pa abo
- E structura di aluminium y 100% acrylic of vinyl
- Nos tin un variedad grandi di color
- Tur toldo ta wordo fabrica na Retraco y na bo medi

Neo Lux Blinds

E ta "Dual Shade", cual ta ofrece mas y mihor control di lus y privacidad y e ta bin den 17 diferente estilo y color.



Bamboo Floors

Solido • elegante • duradero • bunita bista natural • bon pa medio ambiente • mester di menos mantencion • rapido pa instala • tin variacion di color. Ideal pa camber | sala | comedor | sala di reunion.



PVC Floors

Versatil • Waterproof • Trendy • Practico • Duradero. Por pone den Cas | Patio | Baño | Cushina | rond di Piscina | Oficina | Centro Comercial | Restaurants | Spa | Hotel | Hospital | por wordo desarma y despues re-uza.



Sistema solar completo

- Inverter solar di marka Fronius
- Garantia di 6 año riba e ekiponan di panelnan solar
- Garantisa cu bo ta haya bo inversion bek den 6 año
- Panelnan solar tin un duracion di bida di mas cu 20 año

Weekend pa verf y remodela bo cas

ORANJESTAD (AAN): E fin di siman aki ta e promer pa luna di December y ta marca e inicio di drechamento di cas. Kerstboomnan a cuminsa yega y tur hende kier pa nan cas ta bunita.

Arvefa cu su productonan nobo y inovativo ta spera un y tur pa haci nan murayanan di cas suave y colorido.

Tambe tin e popular verf sin holor AMBIANCE cu a bira un exito pa e echo cu bo por verf parti paden di cas na cualkier momento sin cu bo cas, cortinanan y paña ta keda hole verf.

Arvefa tin tambe su Rooffill pa dak cual den e dianan aki a ser bendi masha hopi mes y ta obtenibel den tur hardware store rond Aruba.

Arvefa su tienda di pintura na Eagle ta habri diasabra tambe di 8'or di mainta te cu 1'or di merdia non-stop, pa un y tur pasa busca nan color preferi.

Pintacasa

arvefa
Arubaanse Verffabriek N.V.

RETRACO
Sure Solutions

Tanki Leendert 112-F • Tel: 582 6750 • www.retracoaruba.com

Tin varios punto cu Minister Dowers a duna atencion pa loke ta e manifiesto cu a ricibi for di e Grupo Pro Siguridad

ORANJESTAD (AAN): Ta pendiente pa algun desaroyo mirando un manifiesto cu a wordo entrega y tin cierto situacionnan. Minister Arthur Dowers a splica cu despues cu a ricibi e manifiesto a combersa e grupo cu a organisa e manifestacion Pro Siguridad, contra Criminalidad of por lo menos a para dilanti na momento di e actividad aki. Ta asina cu a palabra cu nan cu lo bay studia tur e puntonan cu nan a presenta y cu lo duna un reaccion riba dje. Por bisa cu por a duna un reaccion preliminar pasobra a bin varios punto y ta bon pa duna e reaccion tambe por escrito. Tin hopi punto cu e informacion cu a wordo duna na nan no ta cuadra completamente. Si tene cuenta cu por ehempel ta wordo bisa cu Warda nos Costa a wordo cera. Esey ta algo cu a tende na varios ocasion cu a wordo treci padilanti door di partido MEP y absolutamente cu Warda nos Costa a wordo cera. Por a wak diferente accion haci door di Warda nos Costa y e grupo aki a wordo incorpora den Cuerpo Policial.

Ta asina ey tambe cu a pidi pa bin cu un radar pa pais



Aruba siendo cu a muestra na varios ocasion cu tin un radar na Kustwacht. Tambe tin helicopter y avion y full facilidad di personal na disposicion di comunidad y ta asina tambe cu a percura pa e cooperacion bin entre Warda nos Costa y Cuerpo Policial pa por gara e servicio 24/7 pa loke ta trata cuidado di nos frontera. Tin varios otro punto cu a bin padilanti cu ta informacion cu nan a haya no ta cuadra y ta bon pa manda un contesta pa nan por escrito, pero tambe bay mas amplio na informacion di comunidad, pasobra por ripara cu e informacionnan aki ta haci un daño, si e comunidad ta pensa cu nos no tin nan. Tin otro puntonan a bin den e parti presupuestario.

A pidi 10 miyon florin y esaki awor aki den presupuesto supletorio ta bin 10.6 miyon. E placa cu a bin e tempo ey tabata necesario pa por haci servicio di husticia y a mira tambe y e placa ey a wordo uza. E presupuesto na e momento aki tin un aumento casi 7 miyon florin y ta percura den e cuadro aki tambe den e periodo nos dilanti bin mas cen. Tin algun cen mas cu ta bin for di otro banda y cu ta bay buta cu ta pasa e 10 miyon florin den e aña aki nos dilanti. Tambe a bin cu informacion door di partido MEP cu no lo tin scol di polis pa e ultimo cuater aña, cual no ta berdad. Por a mira cu a entrega diploma. A pone mas polis den servicio di pais Aruba cu cualkier otro Gobierno den historia di pais Aruba. A caba di dreña 25 estudiante mas den

Scol di Polis, cual ta pa Januari. Tur e puntonan cu ta mira cu ta wordo treci padilanti no ta cuadra cu e realidad y nan por bay riba tur e puntonan ey, pasobra ta mucho hopi.

Minister a splica cu ta bon si por sigui amplia riba tur e diferente puntonan. Un di e puntonan caminda cu ta pidi pa Cuerpo Policial den bario, cual nan ta. A bin cu e flexteam cu ta operando sumamente bon. Tabata tin exito si man pasa cu Flexteam ta kita droga for di hende. En combinacion di Flexteam y preventief fouilleren riba arma y droga, ta mira cu efectividad ta grandi y ta kita droga y placa, etc. for di e grupo di e hendenan aki. Paso pa paso ta mira cu e trabao y planificacion cu a haci ta dunando resultado.

Kier mira mas trabao di polis ta wordo haci. Kier mira 0 tolerancia. 0 Tolerancia semper bao di minister su maneho, no ta tolera nada ilegal, ningun bagamunderia. No ta doe mee na ningun wega, manera cu por a mira den pasado door di minister di Husticia. Dowers ta cana e caminda straight conforme ley y ta bisa ken cu ta cu tin sugerencia, un punto cu ta bon pa yuda husticia ta bon bini y caminda cu e puntonan no ta cuadra cu realidad, lo muestra riba esey, pero e puntonan cu ta cuadra y ta sinti cu ta yuda, lo amplia riba nan tambe.

E grupo a bin cerca Dowers pasobra tabata tin un palabracion cu no a reacciona ariba loke nan a trece dilanti. Tin cu bisa cu a firma un acuerdo cu nan e momento ey, cu ta bisa cu ta buta mas atencion na Husticia. Esey logicamente como minister ta sostene esey. Y e otro punto cu trabao di polis ta prioridad, cual ta den plan di maneho. E circunstancianan a cambia cu hopi cos rond di nos cu ta duna risiconan mas halto, pero toch ta brindando y logrando cu e medionan cu tin, di mantene e pais aki toch den un nivel aceptabel. Logicamente ta keda bringa duro contra crimen. Cada un crimen ta uno dimas. Pesey ta uni forsa cu ken cu kier uni pa e lucha contra crimen.



**THE EIGHT CONTINENT, INC.
IMPORT & EXPORT**

E & E TRADING

Sabana Blanco # 1-C / Rondweg Dakota
Tel: 588-2828 • E: e.n.e.trading@gmail.com

Yama nos of pasa cerca nos pa un Door mat, Exclusivo y personaliza pa bo cas of negoshi. Entrega ta ± 6 siman.
Nos tin muestra!!!

STEP BY STEP ACADEMY PRESENTS

Pasce y New

ENTRADA: AWG 20,-
DIA: 2 DECEMBER 2016
ORA: 8:00 PM
LUGAR: CAS DI CULTURA
TEL: 583 4591 / 594 2850

THE WAREHOUSE



**DIASABRA
3 DECEMBER 2016**

Bebida
Cuminda di bleki
Carni y Berdura
Keshi
Jega Trempan Cantidad Limita



**8am -
12pm**

TEC Inc. Arendstraat 103, Oranjestad. Tel: 5821304

Boto, coca confisca, mas dos Venezolano deteni na Bonaire

ORANJESTAD (AAN): Un boto a wordo intercepta recien den area di Bonaire, consecuentemente marduga di 28 y 29 November ultimo tanto Warda Costa, Marechausse y cuerpo di polis Caribe Hulandes a logra detene dos sospechoso

y alavez a confisca probablemente cocaine mas e boto e ultimo debi cu a usa e boto pa transporta e droga.

Ta asina cu durante oranan di marduga via Centro di Coordinacion di Rescate tocante e boto sospechoso.

Warda nos Costa y Marechausse combina a bay busca rondia pa localiza e boto, mientras patruya di polis a controla y investiga costa.

A logra detene e sospechosonan cu a logra subi tera. E version ta

mentona cu durante e accion ta andando, polis a los tiro di advertencia. Locual ta e dos detenidonan ta trata di dos homber nan ta naci na Venezuela di inicialnan J.D.H.P. 32 aña y L.A.H.P.26 aña.

Den e boto a haya un

pakete di 30 kilo droga e substancia ta parecido na Cocaina. Investigacion continua y e ta bao encarga di ministerio publico y no ta exclui cu lo por tin mas detencionnan lo cay relaciona cu e caso.

Christmas Bazaar den Bario di Savaneta

ORANJESTAD(AAN)-- Nos a drenta e temporada mas dushi, e temporada di fin di aña. Pa e motibo aki Directiva di Centro di Bario Savaneta hunto cu boluntarionan di Centro di Bario Savaneta ta organisa un grandioso Christmas Bazaar.

Na e Christmas Bazaar aki lo tin diferente stand di entre otro articulonan di Pasco, decoracion di Pasco como tambe pasa boca y cosnan dushi. Tin algun mesa mas, por tuma contacto cu Kimberly na 730-7593 pa mas informacion of pa inscripcion. Manera semper e bar y cushina ta bon surti. Pa e muchanan lo bay tin Dino Jump.

E tremendo Christmas Bazaar aki lo tuma lugar 4 di December 2016 y ta cuminsa 10 or mainta y lo sigui te 3 or atardi. Bini disfruta cu full famia y gosa entretenimento di entre otro Gucci Dancers y Aguinaldo Flor di Brazil. Alaves nos tin un tremendo competencia di traha krans. Pasa busca bo 'noodle' y decora esaki na bo gusto y entrega esaki dia 2 di December na Centro di Bario Savaneta. Hasi uso di bo mes fantasia y creatividad, un actividad cu por wordo hasi door di full famia. Lo tin premionan atractivo pa e krans ganador. E premio lo ser entrega durante e Christmas Bazaar dia 4 di December venidero. Pa mas informacion tocante e competencia aki por yama Charlyn na 594-8569.



Pa nos clientenan cu bon historia di pago, esaki ta bo bonus pa fin di aña. Skip 1 luna di pago di November of December y/ of ricibi te cu AWG 5.000,- adicional riba bo prestamo.

PA APLICA BISHITA WWW.ARUBABANK.COM OF JAMA NOS CALL CENTER NA 527 7700 PA MAS INFORMACION

Arubabank®

   www.arubabank.com

E campaña aki ta pa cliente existente cu bon historia di pago. Temporada di campaña ta cuminsa 1 di November y ta termina 15 December 2016. Tin condicionnan aplicabel. Bo prestamo personal, di auto of hipoteca mester ta al dia pa por aplica pa "Holiday Skip" y pa aplica pa AWG 5,000. - adicional mester cualifica segun criteria di prestamo di Aruba Bank; lo mester presenta cu dos (2) recibo di salario mensual recien y un (1) ID valido. Aruba Bank ta reserva e derecho pa extende, ahusta of termina e campaña na cualkier momento. Interes acumula di "Holiday Skip" lo wordo recalcula pa e periodo restante di e prestamo.

Algun consumidor ta keha cu servicio pa cliente ta laga di desea na Aruba

ORANJESTAD (AAN)—Aruba, como un Isla principalmente turistico, no por duna su mes e luho di faya den e aspecto di tin den e tiendanan, trahadornan cu por domina Ingles, Spaño y, como respet na e consumidornan local cu ta esnan cu ta keda sostene comercio ketobay, Papiamento.

No obstante, segun Matutino DIARIO tin entendi, den e sentido aki e servicio a baha hopi. Posiblemente pa paga salarionan mas abao posible, tin tiendanan (hasta den algun hotel) cu tin bendedornan cu no ta papia ni un palabra di Ingles, mientras cu e turistanan den su mayoria ta Mericano. Tin indicacion cu un turista a bay keha di esaki den un hotel, pero eigenlijk e hotel no tin nan di haci cu esey, nan solamente ta huur e espacio pa e tienda bin aden.

Euro Lottery a bira victima di ladronia



ORANJESTAD(AAN)--Personal encarga cu Euro Lottery na Bubali a habri di ahuebs mainta y constata cu e lugatar tabata kibra y cu antisocial a haci bishita eyan. E persona encarga a yama polis pa haci un denuncia di e kiebro y ladronia aki. Polis a tuma datos di esaki y notifica departamento forensico di e caso aki.

**Telefonnan di
DIARIO
582-6747
Fax 582-8551**

Ademas, tambe e consumidor local ta keha di e manera con cierto bendedornan den tienda a perde e caracter amable y agradable ora un cliente ta acerca. Un dama a conta nos cu el a drenta den un tienda den Caya pa puntra pa un articulo, y a mira tres mucha muher para den un porta paden ta papia, sin acerca e cliente puntra si nan por yuda, kico nan mester. Nan a bira wak otro y di biaha a bisa e cliente cu loke e ta puntra pe nan no tin y "that's all".

Antes, e empleada di tienda

tabata haci tur su best pa e cliente no sali man bashi. Na tabata bisa "tal cos nos no tin awor, pero mi por muestra señora (of meneer) otro articulon cu tambe ta bunita, elegante, etc. etc., y nan tabata muestra delaster un paña, zapato, tas, camisa, shimis, etc., wak kico e cliente por gusta. Mayoria di biaha e cliente tabata cumpra algo, maske sea pa no laga e mucha sin benta, y tabata laga e tienda cu un smile na su cara.

Awor esey no ta existi mas! Podise ta falta di motivacion. Den tiendanan

den Caya tin doñonan di trabao cu no tin ni un incentivo pa e trahadornan, y esaki di nan banda y mas si nan ta traha pa un entrada chikito cu nan mester sin cu nan gusta loke nan ta haci, y peor ainda si nan no gusta traha cu cliente, nan ta muestra esaki cu nan actitud. Asina simple! Despues no

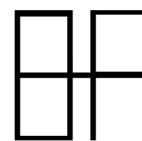
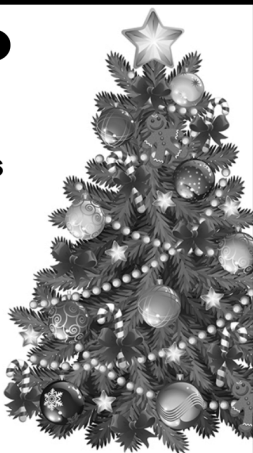
keha cu cierto tiendanan no ta haya cliente y cu tin cu cera porta. Servicio pa cliente ta lagando di deseal. Manera den tur cos, no por generaliza, pero si ta asina cu awor por conta cu dede di man e empleadanan bendedor di tienda cu ta muestra amabilidad y cu nan gusta nan trabao.

Feria di Pasco

Grupo: W.E.S.C.E.T.
Wak e style check e trip.

Dia : Diadomingo, 4 di Dec. 2016
Adres : Caya Betico Croes 173
"Sabana di Mamama"
Orario : 10'or pa 3'or

Lo ta bai tin hopi articulon decorativo di pasco, exclusivamente unico (no tin dos mescos). Tambe nos skina di cos dushi y pasabocanan manera: bolo, koeki, cupcake, salada, snacks. Nos famoso juicenan di lamoenchi y tamarijn. Nos ta wardabo: "TA PA UN BON CAUSA".



**BOPEL TECHNICAL
SERVICES N.V.**

**Ta busca pa drenta den
servicio inmediatamente:**

ELECTRICIANS
(cu diploma di E.P.B. of E.P.I.)

Por pasa solicita personalmente
na nos kantoor na Cas Paloma # 70
Di Dialuna pa Diabierna
di 7:00 AM - 12:00 PM / 1:00 PM - 4:00 PM

Tel: 583-3030



"less than 1500 passengers on board"
MORE LUXURY SMALLER SHIP MORE INTIMATE



Last Cabins on Pullmantur
Sailing from Curaçao in 2017

Zenith

Afl 1989.00 p/p

**Includes Air and is
All Inclusive**

**Limited dates in
MAY-JUNE-SEPT 2017**

**Book before
December 31, 2016**

**DEPOSIT ONLY
Afl 100.00 p/p**



**Same Route,
Difference Experience
pullmantur**

**Our Pullmantur specialists are standing by!
Call 5282300 for more information**



AIR INCLUDED

2 days discount only

Economic CENTER

FRIDAY
2nd
8am - 6pm

SATURDAY
3rd
9am - 5pm

40% OFF
50% OFF
30% OFF
20% OFF
70% OFF
60% OFF
10% OFF

NON STOP

Living sets - Dining sets - Cushions - Desks - Office Chairs - Vases
Lamps - Wardrobes - T.V Tables - Wall decor - Computer tables
Wall art - Artificial flowers & plants - Beds ... and much more!

Seroe Blanco 8y - P.O.Box 1349 Oranjestad Aruba

BAREFOOT WINE

CUMpra CUALKIER PRODUCTO DI BAREFOOT Y RICIBI UN "SHOPPING BAG" GRATIS!

GET BARE FOOT AND HAVE A GREAT TIME!

Get barefoot!
www.barefootwine.com

ENT CONEXION CU NOS LEY NOBO DI SACO DI PLASTIC.

Entrega bo recibo di compra na Playa Liquor N.V. y ricibi bo "SHOPPING BAG".
Oferta ta valido tanten cu tin den stock.

Remetido

Por favor Min De Meza hasi algo cu e asunto aki.

Pone ordo riba tereno di APA

Un abuso total ta loke un gran cantidad di tour operator chiquito ta haciendo y envez di bende island tour na turistanan ta ofrece

"beach tour" na rason di \$ 5.00 pa cabez y ta move cu esakinan pa beach y despues atardi ta bolbe pa busca nan cu afspraak lagando hopi taxista sin trabao loke ta sumamente inhusto y ilegal ya cu transportacion di y pa hotel ta trabao di taxi y NO di tour operatorman. Esaki tin añas caba ta andando y a wordo treci na conocimiento di e Min di transporte saliente pero e NO a hasi nada cu esaki y a laga nan haci y deshaci te cu nan a hasta perde gevoel y respet y ta haci esaki sin sconde y publicamente. E situacion aki tin hopi taxista sumamente indigna, frustra y descepciona ya cu esaki ta na ordo di dia y DTP ta pa spek en bonen nan ta. Tin di e busnan gigantesco aki cu por carga te hasta 50 pasahero y nan ta bay y bin can can. Imagina bo 50 * \$ 5.00 = \$ 250.00 den un solo shot anto bin busca nan bek y bolbe haya \$ 250.00. y ta varios biahe nan ta tira. cu rason nan no ta worry ni mucho pa hasi nan mesun trabao mas y ta opta pa esaki. Taxistanan ta spera cu e Min di transporte nobo SI lo por tuma carta den e asunto aki y pone ordo y caba cu e abuso y ilegalidad aki tanto contra e taxistanan y e turistanan alavez. Hopi taxista tambe ta haya problema na momento cu un turista (e poconan) dicidi di bay barco cu taxi por ta cu nan a cay laat y kier paga e mesun \$ 5.00 pasobra ta esaki nan a paga pa transporte pa beach y ta haya conflicto cu e taxista y ta kere cu ta e taxista ta horta nan.

Number y direccion conoci na redaccion



AANKONIGING OPENBARE VERKOOP "VINDISHI"

Op VRIJDAG, 2 DECEMBER 2016, om 11:00 uur des voormiddags, zal door ondergetekende, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Hof van Justitie van Aruba, Curacao, Sint Maarten en van Bonaire, Sint Eustatius en Saba, en bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, worden overgegaan tot de openbare verkoop van:

Een (1) personenauto: 1. merk: KIA, model: Rio, bouwjaar: 2015, with automatic, full equipped, 4 dr

Voormelde autos zijn te bezichtigen (1) een uur vóór verkoop op het adres te Weststraat # 30, m.s. parkeerplaats Roos Gerechtsdeurwaarders, en zal aldaar worden verkocht bij opbod of gerede betaling.

B.R. Roos Gerechtsdeurwaarder
Tel: 588-0181.

Gaat niet door.

PACIFICO DAKOTA BAR & RESTAURANT

Montana 2, Dakota • Tel: 583-3378

Ta presenta

DIABIERNA, 2 Dec. 2016

J-FORMATION

8:00PM - 12:00AM

Wak pa bo tey! DAKOTA TUR DIA! Pidi lo bo haya!





PRIJS: 1,50 Florin ehemplar
ABONO: 35 Florin pa luna

EDITOR

Agencia Arubano
di Noticia

FUNDADOR

† Jossy M. Mansur

DIRECTORIAN

Luis M. Mansur

Jossy E. Mansur

Eduardo Mansur

Damilice Mansur

HEFE DI REDACCION

Jossy E. Mansur

REDACTOR Coordinativo

Aureen Werleman

REDACTOR Ehecutivo

Hubert Naar

Nilton Lacle

Yorlany Quesada

REDACTOR

Mercedes Abdul-Hamid

Django Simoons

Giovanni Lane

Tania Cunha (International)

REDACTOR DEPORTE

Robby Burleson

Michael Carty

REPORTERO

Nelson Andrade

Hubert Tiel

Marianellys Berry

Gina Burleson

AVISOS Y ARTE

Franklin Peña (Hefe)

Susy Maduro (Project Manager)

Miguel Garcia

Glenn Gonzaga

Robert Simoons

Charlene Croes

Vivian Jeand'or

DISTRIBUCION

Yvonne Tromp (hefe)

ADMINISTRACION

Miriam Alders (hefe)

Freddy Barreto (hefe di personal)

Irene Croes

Susette Croes

Astrid Petrochi

Jeandella Croes

RECEPCIONISTA

Vivian Maduro

LAYOUT

Alex Croes

Julien Tromp

Silvestre Quimper

Ricardo Jimenez

IMPRESION

Carlos Montañez (hefe)

William Quiceno

Raul Valencia

SUPERVISOR TECNICO

Michael Kock

ADRES

Engelandstraat 29

P.O. Box 577,

P.O. Box 695

Telefon: +(297) 582-6747

Aruba.

TELEFON

Polis Central 100
Bombero 911
Polis Oranjestad 527-3140
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Noord 107
Tipline di Polis 11141
Hospital 527-4000
Dificultad di Bida 582-3145
Veterinario 585-0400
Taxi (TAS) 587-5900
Taxi (ATT&T) 582-2010
Taxi (PTS) 588-0035
Taxi (Diamond) 587-2300
Kankerbestrijding 582-0412
Stichting SAMBA 582-0903

—ORANJESTAD—

BGD Oranjestad 527-2782
Clinica Veterinario 582-1720
Animal Shelter 582-1623

—SAN NICOLAS—

Centro Medico 524-8833
BGD San Nicolas 527-2782
Serlimar 584-5080

—BOTICA—

4 Centro Medico 584-5794
Aloë 584-4606
Central 585-1965
Dakota 588-7364
Del Pueblo 582-1253
Eagle 587-9011
Ferguson 583-0702
Kibrahacha 583-4908
Maria 585-8145
Noord 586-4606
Oduber 582-1780
Paradera 588-6638
San Lucas 584-5119
San Nicolas 584-5712
Santa Anna 586-8181
Santa Cruz 585-8028
Seroe Preto 584-4833
Trupiaal 583-8560

—FUNERARIAS—

Ad Patres 584-2299
Aurora 588-6699
Olive Tree 584-8888

—FUNDACION—

Fundacion Anti-Droga
Aruba (FADA) 583-2999

Fundacion
Respetami 582-4433

Na estado? Fundacion
CIZKA 583-0331

Fundacion Diabetico 593-0507
Arubano 593-4928

Twelve Step Meetings AA
NA AL ANON OA 583-8989

Fundacion Amor Pa
Prohimo 568-4739 / 564-8849

NA Acceptance Group
565-7500

Fundacion Centro Ecologico
Aruba 562-8984

Bureau Sostenemi 588-1010
Abuso y maltrato contra menor

Fundacion C.V.A. pa prevencion
y cuidio di Stroke 567-7004

Lurwin Helder a confirma



ORANJESTAD (AAN): Na Misa di Noord a confirma Lurwin Tromp. Lurwin ta un hoben di 15 aña. Recientemente su mama stima a fayece pesey mes e a saca un potret cu potret di su mama.

Lurwin semper tabata tin hopi amor di su mama. Su padrino ta Giovanni Tromp. Y su tata ta Erwin Helder. Di parti DIARIO pabien y hopi bendicion.



Simoons

JEWELRY

Rapido y Experiencia Amplio

Experto den
Monta Piedra,
Graba, Laba y
Drecha Joyas.



SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DONA CLARA
LOCAL 2
TEL: 588-6465

**RESULTADO DI SORTEONAN
PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER
Diaranzon 30 November 2016**

DIARIO

KORSOU

SUPER 4

GATOCHI

ZODIAC

3902
1235
5135

8468
7983
9641

7071

MERDIA

ANOCHI

M

7001
4721
1044

A

4760
SCORPIO

LOTTO NOV: 04-10-15-16-30

BIG 4

M

A

5080



**Bo kier bende bo auto?
Trece bo auto...
NOS LO PAGABO
CASH!**

Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentral.com

Garage Centraal
Aruba N.V.

Saturday
DEC 3

FREE
entrance



Presidente
presents BEER

ISLAND VIBES
FIESTA DI BARIO
STA CRUZ

CU E AMBIENTE UNICO DI
DATAPANIK & FRIENDS

DIASABRA 3 DI DECEMBER NA CENTRO DEPORTIVO BETICO
CROES, CUMINSANDO PA 5:30 PM, E VIBE LO TA ON CU:

DATAPANIK
ATANIRO
T-DRICK
NFUZION

D-LICIOUS
TOP RANKIN
LAS UNICAS
ROSABELLE ILLES

FELLOW
DJ VIBES
ZANILLYA
ZYON

BIN DISFRUTA DI NOS ARTISTANAN LOCAL, ARTS & CRAFTS Y MUCHO MAS.
CLARO CU BAR Y CUSHINA LO TA ISLAND STYLE.

NOS TA WARDABO!

Check nos riba [fCerbesPresidenteAruba](#) of [f datapanikofficial](#) y den tur medio di comunicacion.

#1 BEER OF THE CARIBBEAN
DRINK RESPONSIBLY



Official Distributor

DATAPANIK

DESAYUNA CU SINTERKLAAS Y SU ZWARTE PIETEN NA BURGER KING

PASA NA BURGER KING SAN NICOLAS, PARADERA & MAINSTREET
RIBA DIA 3 Y 4 DI DECEMBER PA BO DESAYUNA HUNTO CU
SINTERKLAAS Y SU ZWARTE PIETJES

CUMINSANDO
NA SOLAMENTE AFL. 7.⁰⁰

DESAYUNO TA WORDO OFRECI FOR DI 8 TE CU 11 OR DI MAINTA.

facebook.com/BurgerKingAruba

www.burgerkingaw.com

TM & © 2016 Burger King Corporation. Used under license. All rights reserved.



Embahador di Reino na Colombia Jeroen Roodenburg

Aruba ta tuma pasonan notabel pa logra 2020 y esey ta impresionante



ORANJESTAD(AAN): Green Conference Aruba a tuma lugar siman pasa y e aña aki un bes mas cu presencia di embahadornan di Reino den region. Jeroen Roodenburg ta un di nan y ta staciona na Colombia.

Su presencia na e Conferencia e ta califica como uno di hopi balor p'e mes y na mes momento su bishita na Aruba ta uno pa cera conoci cu e isla, su hendenan y gobierno. "Na Colombia Aruba ta un pais importante di Reino Hulandes. Como embahador di Reino mi ta representa Aruba tambe eyan. Mi tabatin un combersacion cu Prome Minister Eman cu tabata agradabel."

Roodenburg ta embahador di Reino na Colombia desde Augustus ultimo y prome cu esey e tabata director di sostenibilidad y desaroyo economico na Ministerio di Asuntonan di Exterior na Hulanda. "Eynan nos ta enfoca grandemente riba desaroyo sostenibel den paisnan den desaroyo." Roodenburg a bisa cu e ta sigui e desaroyonan sostenibel na Aruba cu hopi interes y mas ainda desde cu e ta staciona na Colombia.

El a keda impresiona pa tur loke Aruba ta haciendo riba tereno di energia renobabel: "Mi a haya remarcabel pa na inicio

di e conferencia tende kico tur ta e retonan cu e isla a pone su dilanti pa na 2020 ta 100% sostenibel. Retonan grandi cu un meta admirabel." Un punto cu sin duda a hala su atencion ta e hecho cu Prome Minister Eman a bisa cu e conferencia ta un lugar pa comparti conocimiento cu otro nan.

Jeroen Roodenburg tin solamente tres luna na Colombia como embahador, pero ta consciente di e hecho cu Colombia ta un di e inicadornan di e metanan mundial sostenibel. "E SDG'nan aki (Sustainable Development Goals) cu a worde acepta na 2015 a pone cu Colombia tin un vision cla no solamente con e metanan aki mester ta hinca den otro, pero loke ta mas importante cu e pais a prepara su mes riba implementacion di e metanan aki.

Riba tereno gubernamental a crea un comision pa logra realisa e metanan na 2030." Pa loke ta e meta di Aruba, embahador Roodenburg a bisa cu e forsa tras di e vision y e meta cu Aruba a pone su dilanti ta cu tur hende ta wak den un solo direccion, esta 2020. "100% sostenibel. Ta bay haci todo por todo pa logra e meta ey.

Esey ta nifica cu mester ta semper habri pa consejo di otro nan. Esaki ta algo cu sin duda mi ta nota na e conferencia aki. Ami no por bisa cu 2020 ta worde logra, pero loke si mi por conclui y cu ta hopi importante ta cu pasonan grandi ta worde tuma pa logra un meta grandi. E pasonan ta worde tuma y notabel pa tur hende cu kier mira esaki. Esaki ta impresionante", Roodenburg a conclui.

YARD SALE

17.5%
DISCOUNT ON
PAVERS MODEL:

- 4 IN 1 SQUARE 6CM
- 3 IN 1 SQUARE 6CM
- KLINKERS 6CM
- ROUND TRIANGLE 6CM
- TROTTOIR TEGELS 5CM
- UNIDECOR 6CM

HOLIDAY
SPECIAL
DISCOUNT ON:

- REGULAR BLOCKS
- SPLIT BLOCKS HOLLOW 6
- COLUMN BLOCKS
- READY-MIX CONCRETE

15%
DISCOUNT ON:

- PLASTERING
SAND

SANTA'S
EXTRA DISCOUNT
CORNER

Saturday, 3 December 2016
Time: 8.00 am - 12.00 pm
ATCO Barcadera



ATCO
CONCRETE PRODUCTS N.V.

Find us on:
facebook.

Main Sales offices
582 4684

ATCO Barcadera
Barcadera Z/N

ATCO Dakota
Sabana Blanco nr. 2

ATCO Shaba
Shaba nr. 78

ATCO San Nicolas
Theaterstraat nr. 20



Arugaldo
&
Kids Corner

All Yard Sale purchase will be delivered within 2 weeks.

Telefonnan di DIARIO 582-6747
Fax 582-8551

**MORE FUN
WITH
FUN MILES**

**CLA PA GANA
MEI
MIYON
FUN MILES?**



Bishita funmiles.net awor!

Pa gana e premio grandi aki, bo carchi di Fun Miles so no ta suficiente! Bo mester subi funmiles.net pa activa bo number di carchi promer! Facil y gratis!

No perde nos roadshow:

**Christmas Bazaar na Centro di Bario Savaneta:
4 di december di 10'or di mainta pa 3'or di atardi!**

Aldo Travel • Aruba Wine & Dine • Botica di Servicio • Bright Bakery • Bruna
Caribbean Mercantile Bank N.V. • DA Drogist • ENNIA • Kooymann • McDonald's • Pearle Vision
Ponton Service Station • The Cinemas • Top 1 Toys • Tropical Bottling Company
Valero Boulevard • Valero Essoville • Valero Sta. Cruz • Wulfsen & Wulfsen

**Sunday
Brunch**

L.G. SMITH'S
STEAK & CHOP HOUSE

Discover our à la carte brunch menu while sipping on mimosas
Choose from cold and hot selections, soups and salads, mains and desserts

Located in Oranjestad, next to Crystal Casino
For reservations please call 523-6195
or go to lgsmiths.com

Find us on [facebook.com/LGSmithSteak](https://www.facebook.com/LGSmithSteak)
#lgsmiths | #RenAruba

\$44.95
excluding service charge

December 4th, 2016
from 11am till 2:30pm

**SVb ta sigui cu celebracion di 30 aña di
servicio na nos comunidad.
Comision fitness ta bida di SVb ta entrega
fondonan recauda cu caminata**



ORANJESTAD(AAN)-- Recientemente Director di Banco Social di Aruba SVb conhuntamente cu e comision "Fitness pa Bida" a bishita e fundacion "The Golden Agers" cu ta uza YMCA San Nicolas como nan sede.

E bishita special aki tabata pa entrega un cheque di Afls 5000,= na e organisacion. Comision Fitness pa Bida den cuadro di celebracion di 30 aña di SVb a organisa un caminata cu resultado sumamente exitoso. Cu apoyo di tur colega di SVb a vende casi mil carchi y e participacion tabata tremendo. Despues di evalua diferente organisacion di hende grandi a scoge "The Golden Agers" e organisacion pa nos grandinan di mas bieu na Aruba.

The Golden Agers ta traha estrechamente cu YMCA na beneficio di nos grandinan pariba di brug. Nan ta reuni cu un grupo di hende grandi di San Nicolas y becindario pa tene nan activo, ta haci obra di man, Tai Chi, sali bishita diferente lugar riba nos isla, organisa Bingo y Speldag.

Un actividad cu ta hopi importante pa e grupo ta nan dianan di bijbel les cu ta hopi gusta

pa e grandinan cu ya cu tur ta christian.

E meta principal di The Golden Agers su directiva ta pa nos grandinan no mester sinti soledad, e motibo hopi biaha di depression cerca nos grandinan. Nan ta di pensamiento cu mester evita soledad lo mas tanto posibel, esaki sigur tabata un di e metanan principal di sra. Eleonora Thompson fundadora di e organisacion (QPD). The Golden Agers a keda funda na 1962 y a caba di cumpli 54 aña di existencia.

E organisacion a keda masha masha contento cu e donacion cu nan a ricibi y a gradici director di SVb Ir. Edwin Jacobs, Comision Fitness pa Bida y tur empleadonan di SVb cu a contribui pa por a yega na e bunita gesto aki.

Durante di e bishita aki tambe SVb a haci entrega di un aprecio na hobennan di Rode Kruis cu riba dia di e actividad a colabora boluntariamente pa asisti SVb durante di e caminata.

Director a desea e organisacion tur cos bon den futuro y ta spera nan por keda dedica tempo, atencion y cariño na nos grandinan di pariba di brug.

20% dec. henter e tienda!

Toys 4us
 coi HUNGA di calidad!
 Wilhelminastraat #81 Tel: 582-2207
 Facebook



FisherPrice

coleccion nobo
 a yega

girls

boys

Nos ta habri di 8:30 am te cu 8 pm
 y Diadomingo 10 am



Bomacrete

MABON 52 BRAZIL
Cell: 6600444 - 5641313



Rene Herde

PRIORIDAD: esnan den mas necesidad

ORANJESTAD (AAN): Un di e areanan di prioridad di maneho di gobiernonan di AVP, tabata y ta e maneho socio-economico. Esta, e forma cu gobierno ta atende asuntonan di forsa di compra, reparticion di entrada, salario minimo, costo di awa y coriente, etc.

E forma cu ta duna contenido na e maneho socio-economico, ta bisa hopi di e metanan principal cu un gobierno scohe pa realisa y e ta bisa con e ta haci pa realisa esey. Un gobierno cu den su maneho socio-econom-

ico ta duna prioridad na esnan den mas necesidad, obviamente ta wak cu den adelanto di pais, tur hende mester bay dilanti hunto. Den boca di pueblo, e atencion cu un gobierno ta duna "Buchi Juan" y "Shimaria", ta bisa si un gobierno cu ta wak necesidad y yuda esnan den mas necesidad den pueblo of no. Tin un dicho ta bisa cu un pais y un gobierno ta wordo huzga pa e forma cu e yuda esnan den mas necesidad.

MAMA SOLTERO CU DOS

JIU Na Aruba e grupo den mas necesidad ta esnan sin trabou of entrada y cu mester biba di e asistencia social cu Gobierno ta duna. Den e grupo aki e "mama soltera cu dos jiu" a bira un norma of un midi riba su mes. E forsa di compra di un "mama soltero cu dos jiu" a bira e forma cu ta huzga con esnan den mas necesidad ta para, en comparacion cu resto di nos comunidad.

Pa gobierno di AVP di gabinete Mike Eman I y II, esaki tambe a bira un forma di midi

con esnan den necesidad ta para na un momento of otro. E ta un forma pa midi tambe kico un gobierno of otro a haci pa e grupo di ciudadanonan den necesidad.

CONTRASTE ENTER MEP Y AVP

E asistencia cu gobierno di AVP a duna esnan den mas necesidad for di 2009, ta den un contraste grandi compara cu loke nan a haya na entrada bou di gobiernonan di MEP. Despues di 8 aña di gobierno di MEP, e añanan cu MEP mes a yama e "miho añanan di Aruba", e entrada di un "mama soltero cu dos jiu" tabata 655 florin na 2009. Na 2011, mei mei di e crisis na mundo y na Aruba, Gabinete Mike Eman a aumenta e entrada di esnan den

	MEP 2009	AVP 2011		AVP 2017
		Gabinete Mike Eman I	Gabinete Mike Eman II	
Suma normativo basico di asistencia social ("bijstand")	375	407		450
Suma di asistencia social ("bijstand") pa famia	140	175		200
Suma di "asistencia social" ("bijstand") pa prome jiu (Kindertoelag)	0,00	200		250
Suma di "asistencia social" ("bijstand") pa dudos jiu (Kindertoelag)	0,00	200		250
TOTAL entrada di asistencia social pa un mama soltero cu dos jiu	655	1157		1350

mas necesidad na 1157 florin pa luna. A introduci e asistencia pa muchanan di scol y a aumenta tur e otro sumanan di asistencia social cu placa di pueblo. Na 2017 a bolbe aumenta e asistencia aki. Awor na 2016 e entrada di un "mama soltero cu dos jiu" ta 1350 florin pa luna. No tin duda cu tur e critica di cu gabinete Mike Eman a gasta placa y a causa debe ta haya otro cara, ora wak na unda e placa di pueblo ta bay: na nos pais y na esnan den mas necesidad!



LOCURA DI Sinterklaas

4 DECEMBER 5:00PM PA 10:00PM
Sinterklaas y pietnan lo tey di 5:00pm pa 8:00pm

NA PALM BEACH PLAZA





BN PASA UN RATO AGRADABEL CU FAMILIA Y "MEET & GREET" SINTERKLAAS CU SU PIETNAN MIENTRASTANTO POR SHOP PA BO REGALDO NAN DI SINTERKLAAS.

Mihor prijsnan, ambiente y mucho mas!

Palm Beach Plaza Mall, L.G. Smith Boulevard 95, Aruba D.C. www.palmbeachplaza.com PalmBeachPlazaMall

Job Opportunity



Divi & Tamarijn Aruba All Inclusive



WE ARE LOOKING FOR A:

KITCHEN MECHANIC

The Kitchen Mechanic maintains, repairs and installs kitchen related equipment as required throughout the resorts and other duties assigned for the efficient operation of the Engineering department.

Qualifications:

- Experience in the kitchen equipment and refrigeration maintenance field
- High school diploma
- Degree in refrigeration preferred

Knowledge, Skills & Abilities:

- Excellent written and verbal English skills;
- Fluent in English, Spanish and Papiamentu;
- Knowledge in Electrical, Plumbing and Refrigeration Equipment maintenance
- Knowledge of kitchen equipment repairs, maintenance and installation techniques;
- Knowledge in the operation of electrical control systems;
- Ability to detect needed repairs on equipment and resolve problems;
- Ability to use hand and power tools.

Apply at the HR department located at Tamarijn Aruba Beach Resort J.E. Irausquin Boulevard# 41-Monday to Friday -8:00am - 12:00pm
Tel: 525-5241- E-mail: hr@megaresorts.com

PASATEMPO

Conceptis Sudoku

By Dave Green

		3	2			8		
	9				5	1	6	
	4						8	2
9			8		6			5
6	2						7	
	1	5	9				2	
		4			1	3		

Difficulty Level ★★★★★

12/02

©2016 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

BUSCA PALABRA

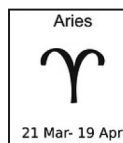
N G J N Y S J O Y P F Q S A T
I A A U P W N V O H O O X I R
T R N N Y S M S J D B S N C A
I V E D K S N L A R R B I N N
M M E F A E X R E C I J M A S
S E W N S D D V V Z G J P R I
N E T N A N I M O D E R P E C
A C O X O V A R Q G P Y B B I
R C T L I L X R O D A D L U O
T V O E G T S V T T B D O X N
P T N Y G H I C A N U H M E F
A T R E F L E X I O N A G M Z
E I N T E R O G A Q J J B P E
Z I R K G V N G R Z G V Y J S
O U L F R E P U S U F J J E K

ATOLONDRADO
EXUBERANCIA
REFLEXIONA
TRANSFERI

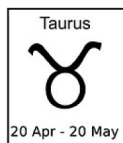
AUTORIDADNAN
INTEROGA
SOBREVIVIENTE
TRANSICION

CONSENSO
PREDOMINANTE
SUPERFLUO
TRANSMITI

Bo horoscopo di dia



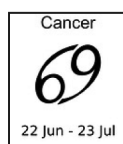
ARIES - Hopi movimiento, hopi viahenan cu ta surgi den varios posibilidadnan y di manera repentino. Por concreta metanan cu bo ta trahado riba dje. Number di suerte: 63 - 10



TAURO - E increcion creativo y e afirmacion di un creacion tin mester indudablemente di un berdad cu ta respalde. Acudi na un persona di infansia pa bo sali di e apuro aki. Number di suerte: 28 - 18



GEMINIS - Sabiduria ta di bo banda pa eligi e mihor caminda pa sigui pero bo mester ayudo exerno y profesional. Number di suerte: 19 - 03



CANCER - SOLteronan ta haya un pareha nobo y tin gana di forma un famia. Alavez tambe ta un bon omento pa cera mas e lazonan familiar. Number di suerte: 63 - 84



LEO - Busca apoyo den bo famia y amigonan cu bo ta considera manera un famia pa bo recupera e optimismo. Corda cu nada no ta yega sin esfuerzo. Number di suerte: 37 - 75



VIRGO - Bo tin asina tanto seguridad den bo decisionnan cu bo no ta duda den manifesta bo sentimentonan. Number di suerte: 73 - 64



LIBRA - Stop cu tanto trasnocha tanto y cumenza haci cosnan na aire liber manera tambe tuma solo. Bo estado fisico ta favorecido awe. Number di suerte: 62 - 18



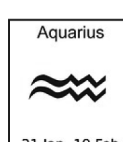
SCORPIO - Trata di tuma un descanso, no solamente fisico sino mental. Tur esnan cu ta nan so tin posibilidad di haya un pareha. Number di suerte: 37 - 89



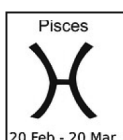
SAGITARIO - Ta momento pa bo enfrenta cu e realidad aunque e no ta agrada bo. Bo mester resolve cuestionnan di pasado y presente. Number di suerte: 37 - 82



CAPRICORNIO - Bo ta alcanza abundancia semper y cuando bo traha ariba e berdadero soñonan. Tur loque ta bon ta sperando aunque bo no ta reconoce. Number di suerte: 27 - 84



ACUARIO - Bo mester confia bo compañero mas, pasobra e ta brinda bo su plena confianza tur dia. Conquistanan ta na orden di dia. Number di suerte: 63 - 75



PISCIS - No keda sin scucha bo curazon y dedica bo mes na persigi metanan berdadero y realizacionnan positivo. Number di suerte: 46 - 29

4	1	6	5	7	9	2	3	8
2	3	5	8	6	4	1	9	7
9	8	7	1	2	3	5	4	6
7	5	8	6	4	2	9	1	3
6	4	2	9	3	1	8	7	5
3	9	1	7	8	5	6	2	4
5	2	3	4	9	8	7	6	1
8	6	4	2	1	7	3	5	9
1	7	9	3	5	6	4	8	2

Difficulty Level ★★

©2016 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Dicho di dia

No bende e cuero prome cu mata e baca

No dispone di algo cu ainda no ta dibo.

Alto Comisario di Polis, mr. Dolfi Richardson contento cu "Fusion Center"



ORANJESTAD (AAN): Informacion ta e instrumento mas valioso den cualkier investigacion y e analisis di datonan adkiri ta un parti esen-

cial den e proceso pa resolve crimen. Pa facilita e analisis y adkision di datonan, un grupo di partner, un nucleo cu ta consisti di actornan di nivel

halto den e cadena di husticia, a uni recientemente den "Fusion Center". E acuerdo entre e partidonan aki a keda estableci siman pasa.

Alto Comisario di Cuerpo Policial Aruba, mr. Adolfo "Dolfi" Richardson a laga sa cu Fusion Center ta un instrumento valioso pa combati crimen. El a splica cu ya algun aña pasa a cuminsa traha riba e grupo aki como cu e ta un di e puntonan di maneho di Minister di Husticia, Arthur Dowers. E proceso, cu tabata encabesa pa e anterior fiscal mayor a tranca ora a yega na e discusion huridico. A keda bay back den reunionnan di planning, y a logra porfin un construccion cu tur partido ta considera "werkbaar", o sea cu e por funciona.

Alto Comisario Richardson a expresa cu e ta hopi contento cu a logra establece Fusion Center. Cuerpo di Polis ta e unico instancia cu mag di tin informacion riba hende y organizacionnan, pero e maneho ta keda den man di Ministerio Publico, y ta nan ta duna e autorizacion pa e informacion compila worde uza den Corte.

E topiconan cu mester of ta haya atencion di Fusion Center ta worde determina durante di e reunion mensual di un comi-

sion. E comision ta consisti di tur hefe di e departamentonan concerni.

Tin un grupo nucleo, manera Richardson a splica, pero e construccion di e organizacion ta laga e espacio pa inclui miembronan pa un periodo of proyecto, dependiendo di e necesidad di e investigacion. Lo acerca otro departamentonan pa uni na e grupo ora ta trata di temanan cu nan ta specialisa den dje of informacion cu nan tin acceso mas facil na dje of tin e experticio pa analisa.

Alto Comisario Richardson ta agrega cu ya prome cu e firma e acuerdo oficial e grupo a cuminsa cu analisis di cierto datonan y e colaboracion a bay bon. Cu e atake di riba 9-11 paisnan rond mundo a realisa e importancia di pone mas atencion riba informacion y analisis di informacion y Fusion Center ta un di e instrument pa cumpli cu e necesidad na Aruba. E hefe di polis a conclui bisando cu e tin tur confianza cu lo tin adelanto den combatimento di crimen cu e uzo di e capacidnan di Fusion Center.

Budweiser COPA NAVIDEÑO 40+ FLATSTONE BALLPARK

Fecha: Diabierna, 2 December 2016

19:00 Surprise vs Macuarima

20:30 Criollo Reds vs Birkenstock

22:00 Amistoso vs Amistoso

Fecha: Diasabra, 3 December 2016

14:00 - 15:30 Optica Libra vs Surprise

15:45 - 17:15 Criollo Reds vs Los Amigos

17:30 - 19:00 Legend vs Kibaima

19:15 - 20:45 Quisqeya vs Birkenstock

21:00 - 22:30 Quisqeya vs Macuarima

Fecha: Diadomingo, 4 December 2016

10:00 - 11:45 Q1 vs Q4

12:00 - 13:00 Q2 vs Q3

14:00 - 15:45 Presidente vs Warriors

16:15 - 19:00 Winner Q1/Q4 vs Winner Q2/Q3

19:00 - 20:30 Amistoso vs Amistoso

Final dia 4 December cu Zeta Band den cas!

BINI UNO BINI TUR PRESENCIA E BON WEGANA DI 40 PLUS

D GIFT CARD
THE PERFECT HOLIDAY GIFT

L.G Smith Blvd 124 Oranjestad, Aruba | T: 5881175 - 5882552 - 5883383

RIJLES

Afl. **297,00**

Happy Holidays!

HERMUS RIJSCHOOL NV
5943263 / 5826732
Hermusrijschoolnv.com
Sivdivi 1-C O'Stad

Cd "Harpa di Pasco" cu musica mas relahante di Pasco



E dianan aki por scucha e diferente exitonan di gruponan di gaita Arubano cu nan gaita y aguinaldonan, y entre e difente grabacionnan aki tin tambe esun di Grupo Academia musical, Harpa di Pasco. E aña aki atrobe musica di e grupo aki ta resultando di ta esun mas relahante pa termpo arafa di Pasco y cu bo ta sinta trankil, sosegam, relaha y scucha bo cancionnan.

Duante cu bo tan a trabao of trahando den cas, e musica ta acompaña bo y ta yudabo cu un energia di sigui traha

y goza.

Pa basta dia caba e CD aki ta riba Mercado y tat rata di Edgard Kelkboom cu su harpa, Querino Ras y Isabel Croes como cantantenan, John Croes, Hendrik kelboom y Ryan Maduro como musiconan. For di e prome cancion "Niño Arubano" un composicon nobo di Sr. Edgard Kelkboom y cu a resulta di ta hopi bunita canta pa Querino, bo ta haya gana di sigui scucha.

Riba e Cd tin e tradicionalnan "Un anochi Firmamen-

to", "Nostalgia navideño" di Padu del Caribe, e potpourri"

Frosty the Snowman", "Deck the halls", "Silver Bells" y "Holy night" como instrumentalnan cu harpa, guitar, cuarta combina cu otro instrumentonan y cada un ta un preciosidad. Isabel Croes na un manera masha sensual y bunita ta interpreta "Aguinaldo Carupanero" di Don Luis y Felipe Ramon y e ta canta tambe Kloknan di Pasco di Padu mientras cu Querino Ras ta canta Nos Salvador di compositor y harpista

Edgard Kelkboom di e grupo Academia Musical.

Tur e miembronan di e grupo y e cantantenan tin Cd pero lo duna aki pa tuma contacto cu Sr. Edgard Kelkboom na 594-7699 y ademas, diadomingo awor 4 or den Cas di Cultura durante e concierto anual di Academia Musical "Harpa y Cuarta" lo por haya e CD casi sigur ya cu tur aña e peticionnan tey pa e CD nan cu a bira parti di e actividad.



Aruba Trading Company
SERVING ARUBA SINCE 1923

NOW HIRING

WE ARE CURRENTLY LOOKING FOR NEW MEMBERS TO JOIN OUR PRODUCT SAMPLER TEAM

Are you outgoing, representable, punctual, enthusiastic, enjoy working in a team environment and engaging with consumers? Then we are looking for you!

We are offering full or part time position(s). own transportation is a must.

If you are ready for a challenging job with potential e-mail your CV with picture to info@arubatrading.com



Ba busca dibo caba? Rifa Koningin Wilhelmina Fonds

Sorteo ta tuma lugar 4 di December
7:45 pm na Telearuba.
Ticket ta 25 florin.

Pasa busca bo rifa na nos oficina
Spinozastraat 9, Entre 9 am y 6 pm.
of na **Botica Aloe.**

Koningin Wilhelmina Fonds



Fundacion pa preveni y combati cancer



Professional Equipment
for Everyone!

Construction Equipment Rental Depot NV

Bushiri # 32 Oranjestad, Aruba.
Tel: (297) 588-5555 Fax: (297) 588-5560
E-mail address: info@cerdnav.com

**Un small equipment mechanic.
(2 stroke, 4 stroke y parti electrical)**

Minimaal un E.P.B. automonteur opleiding.

- Edad entre 19 cu 30 aña y preferibel masculino.
- Propio transportashon y cu rijbewijs-B.
- Un persona cu por domina Papiamentu, Hulandes, Ingles y Spaño.
- Bon condishon fisico (parti di e trabou ta para hopi, move y hisa equipment).
- Dispuesto pa siña mas di e Servicionan di CERD y cu por atende cliente.
- Flexible, bon manera, por traha sin supervishon y traha den team.
- No tin problema pa traha cu azeta, diesel, gasoline of grease.
- Un persona cu ta dispuesto pa hasi Drugtest.

Orario di trabou ta for di 7:00 AM te cu 4:00 PM.
Interesadonan por pasa libremente na CERD NV
Schotlandstraat # 85.



MEGA PLUS

Cumpra bo Mini Mega y cu **Afl. 2,-** mas,
bo por gana e jackpot di

Afl.
1.550.000,-

con?



+



Afl. 1.000.000,-

Afl. 550.000,-

www.lottoaruba.com |



En conexion cu fin di aña

Camara di Comercio cu apelacion serca empresarionan



ORANJESTAD(AAN)--Mirando cu nos a drenta e ultimo luna di 2016 Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) kier a tuma e oportunidad aki pa recorda tur empresarionan riba e siguiente obligacionnan stipula pa ley cu ta di importancia pa nan negoshi.

Mantene datos y pago up to date

Nos kier a recorda tur empresario cu pa ley e ta un obligacion pa nan tin tur datos di nan negoshi den e registro di KvK up to date. Por verifica esaki via www.arubachamber.com. Pa ley e ta un requisito cu tur cambio den e structura y maneho di un negoshi mester wordo adapta y poni up to date den registro di negoshi. E ta importante pa e informacion den e registro di negoshi ta cuadra cu realidad. Di e forma aki KvK por a la vez informa e comerciante encunto eventonan di comercio, workshops, presentacionnan, misionnan comercial y diferente desaroyonan

relevante pa e empresario. Ademas e ta interesante pa inversionista y partner comercial cu lo kier bin den contacto cu e empresario pa posibel colaboracion y oportunidadnan comercial. Cu e datos corecto bo ta contribui tambe na datos mas confiabel den e registro di negoshi y asina por haci un mihor analisis di e negoshinan existente na Aruba y e diversidad economico actual. Di e forma aki KvK lo por brinda mihor servicio na e comunidad comercial di Aruba.

KvK kier recorda riba e contribucion anual conforme ley pa negoshinan registra na KvK. Tur comerciante ta wordo encarecidamente pidi pa percura pa esaki tambe wordo paga na ora y asina evita gastonan cu no ta necesario. Ora un negoshi no ta cumpli cu e pago, esaki lo refleha den e extracto di e negoshi. Ciertu servicionan di KvK lo no ser brinda pa motibo di cuentanan habri.

KvK lo manda recordatorio y eventualmente lo opta pa sigui caminda legal pa cu falta di incumplimento. Si contribucion anual no ta cancela, esaki ta haci tambe cu e empresario no lo haya informacion pa por eherce derecho di voto.

Compania cu no ta existi mas Si bo tin un compania registra na KvK pero esaki no ta activo mas, e ta importante pa bo informa esaki cerca KvK no mas tarda cu 30 di december, pa pone esaki como inactivo of saca e negoshi for di registro di negoshi. E ta importante pa un negoshi cu a cera, tambe wordo saca di e registro pa evita mas gasto innecesario. Solamente ora a elimina e negoshi for di registro di KvK, e ora no lo mester paga contribucion anual mas. Pa ley un negoshi cu ta registra como activo tin e obligacion di paga e contribucion anual di e registro di negoshi. Tambe bo ta evitando gastonan cu bo ta haya bo cu ne door di mester declara resultadonan

di negoshi na Servicio di Impuesto.

Prepara e relato financiero anual na tempo

Pa ley tur negoshi cu tin e forma juridico AVV, VBA of NV mester entrega nan relato financiero. KvK ta recorda tur empresario pa cuminsa na tempo y asina evita dolor di cabes pa por cumpli cu e requisito aki. AVV, VBA y NV cu no ta activo den operacion di negoshi, es decir ta inactivo, tambe tin e obligacion pa deposita nan relato financiero. Ta te ora disolve e persona huridico mes e obligacion ta stop di existi.

Nos kier manda un recordatorio cu si a pidi pa pospone e fecha pa deposita y no a entrega ainda, cu e ultimo fecha pa entrega ta 28 di februari 2017.

Hunto cu e relato financiero anual, tur AVV, VBA y NV ta rekeri pa entrega un copia di nan registro di accionista na KvK, dentro di 8 luna despues cu e aña fiscal termina. Tene cuenta cu no tin posibilidad di pospone e entrega di e registro di accionista.

Doño di negoshi, directornan y otro miembronan di board cu no tin nan informacion of contribucionnan na ordo por wordo poni responsabel pa negoshi cu no ta cumpliendo cu ley. Pa por sa mas encunto datonan den registro y cuentanan habri, por tuma contacto cu KvK na 582-1566 of manda un email pa registers@arubachamber.com. Tambe por pasa libremente durante orario di oficina di 8:00 am pa 4:30 pm.



YOUNG FELLOW BAR & RESTAURANT

Barcadera 10 - Tel: 585-6408

Bo no tin lugar pa come? Young Fellow ta bek.

Awe Diabierna lama a subi tera. Special ta Balchi Pisca - Afl.11,-

HAPPY HOUR weekend

riba Cerbez 3,50 y mix 5,50.

Awe bin baila dushi y haci dushi cu "BADU"

8'or fiesta ta start sali, bin baila dushi.

Diasabra: Ta dia di saca wajaba cu sopinan carni, galiña, mondongo, jambo, pisca, oester y mochi pisca.

Diadomingo: Ta grandioso dia di famia cu cos crioyo e unico lugar crioyo 11:00am. Dushi BBQ y mochi pisca.

4:00pm. Fiesta ta start sali cu Solterito y Tico y su Estreya

Jega Jega! pa fiesta di Santa Cecilia

REAL PEOPLE

REAL SERVICE

REAL ESTATE



FOR SALE

Seroe Blanco 20
Ph. 297 588 9937
Fax. 297 583 0683
alex@arubatophomes.com
www.arubatophomes.com



OPORTUNID PA MOTIVO DI VIAJE CAYA SOLO 27

UNDER FORCLOUSURE VALUE, GREAT OPPORTUNITY !!!

Tarabana Residence, steps away from Oranjestad

768 m² of Private Property Land, 3 Bedrooms, 3 Bathrooms

Parking space, Garage, Laundry and more must see!!!

Appraisal Market Value AWG 516,000

AWG 385,000 \$ 216,000

Sale - Uitverkoop - Saldi - Soldes - Baratillo



Diasabra

3 December 2016

Di 9:00am te 6:00pm

"Bou di Palo"

Na Boegoeroei 25A

Clothing, Bathing suits, Hats, Handbags and much more...!

Sale - Uitverkoop - Saldi - Soldes - Baratillo

Telefonnan di Diario

582 -6747 Fax 5828551

Pa algo asina no ripiti

MEP lo evita caso estilo Señor Frog's door di existi deposito di inversionistanan

ORANJESTAD (AAN): Lider di MEP Evelyn Wever-Croes a reacciona riba e caso den cual trahadornan di Señor Frog's a worde confronta cu e lugar a sera di un dia pa otro.

"E caso di señor Frog's, ta un ehempel con trahadornan inocente ta haya nan mes den problema serio pa motibo cu e inversionista ta abusa. Pa motibo cu situacion na Aruba no ta bay bon, inversionistanan

ta purba baha na awa sin cumpli, y ta e mama y tatanan di famia ta worde perhucida den porta di dianan di fiesta, sin seguridad di trabao, y sin seguridad di entrada.

Mi mester duna un palabra di elogio na e trahadornan cu a actua di biaha sin miedo, para pa nan derecho. Nan a bay stroba e persona pa sali di Aruba, y forse regla su asuntonan. Laga esaki

sirbi di ehempel pa henter nos comunidad, pa no sinta man crusa, pero tuma accion bo mes. Si tin un premio di curashi y balentia e mester worde duna na e trahadornan aki.

MEP TIN E SOLUCION PA E PROBLEMA:

E problemanan cu nos ta mira ta sucede cu inversionistanan cu ta bin di exterior, si cos no bay bon, nan ta dal porta sera y baha na awa bay. Nos mester uni, para hunto, y bisa cu e cos aki no por sigui mas. No sinta man crusa y warda e siguiente victimanan. Mi ta haya falta di accion di parti di gobierno.

Cu MEP den gobierno lo bin un paro na e abuso aki, e mama y tatanan di famia lo haya prioridad.

Nos lo bin cu sistema di deposito pa inversionistanan cu bin di exterior, pa si mayan nan dicidi di baha na awa y bay, e deposito ta para garantia pa e mama y tata di famia haya salario pa e siguiente lunana. Esaki ta un manera pa



atende cu e abuso aki. Asina nos ta manda un senjal cu nos kier inversionistanan si, pero hende drechi, decente y cu ta cumpli cu ley y regla. Si bo kier inverti na Aruba per obo no kier cumpli cu ley y regla, keda afo!

Cu MEP den gobierno, esaki lo haya prioridad, nos lo pone e interesnan di e trahadornan prome" lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conose dilanti establecimiento di señor Frog's.



Aruba Trading Company
SERVING ARUBA SINCE 1923

NOW HIRING

WE ARE CURRENTLY LOOKING FOR NEW MEMBERS TO JOIN OUR PRODUCT SAMPLER TEAM

Are you outgoing, representable, punctual, enthusiastic, enjoy working in a team environment and engaging with consumers? Then we are looking for you!

We are offering full or part time position(s), own transportation is a must.

If you are ready for a challenging job with potential e-mail your CV with picture to info@arubatrading.com



Christmas SPECIAL MENUS

Nos ta ofrece 5 diferente menu pa bo ocasion special

With any choice of Menu; Included 1 Free Glass of Wine or Draft Beer per person

The Christmas MENU \$33.00 +15% SC & TAX The Noel MENU \$35.00 +15% SC & TAX Special Lunch MENU \$25.00 +15% SC & TAX	Santa's MENU \$40.00 +15% SC & TAX The StarBright MENU \$48.00 +15% SC & TAX Offer valid for December from 11:30 am till 5:00 pm Sundays from 11:30 am till 7:00 pm
---	--






MENU "A LA CARTE" TAMBE DISPONIBLE PA GRUPO
MUESTRA BO V.I.P MEMBER CARD Y RISIBI UN 10 % DI DESCUENTO

Wilhelminastraat 80, Oranjestad, Aruba
For reservation call +297 582 3677
OPEN 7 DAYS A WEEK FROM 11:30 AM TO 11:00 PM

www.elgaucho-aruba.com

Parlamentario Dammers papiando riba un finansa publico sostenibel pa pais Aruba



ORANJESTAD (AAN); Segun Parlamentario Chris Dammers di AVP, desde 3 november 2016 Parlamento di Aruba a haya e Jaarrekening Land Aruba 2015 hunto cu e Rapport onderzoek

jaarrekening land Aruba 2015.

Introduccion di un "Fiscal Rule" pa pais Aruba banda di e 'balance budget akkoord' di pais Aruba yega na november 2013 sigur ta algo necesario. Na Europa ta worde uza un "Fiscal Rule" di un 'financieringstekort' di menos cu 3% di e GDP. Banda di blafon di gastonan mara na 1.350 miyon di Florin pa 4 aña nan venidero na 2013 a introduci normanan na kico e deficit di pais Aruba por ta pa e siguiente aña nan tambe den e LV tijdelijk College Aruba Financieel Toezicht den acuerdo cu Hulanda.

E porcentahe di e deficitnan stipula den e ley aki lo mester ta -3.7% pa 2015, -2% pa 2016, -1.5% pa 2017 y 0.5% pa 2018 compara di e GDP di

pais Aruba. Nos por a tende oposicion total ta papia un y mas biaha – cada uno di e 7 añanan cu a transcuri di un presupuesto irrealistico pero cifranan actual di Controlaria General ta muestra cu tur aña – un tras di otro – cu e presupuestonan prepara y ehecuta pa Gabinetenan Mike Eman I y II ta "on the dot" caminda cu Gobierno a cana e blue print prepara manera mester ta.

Pa locual ta aña 2015 den e jaarrekening 2015 nos por mira ariba pagina 6 cu esaki ta 96.8 miyon cu ta cuadra cu 1.9% di e GDP pronostica di 5.012 miyon na momento cu e presupuesto a worde traha. Si tuma na cuenta e GDP cu a worde ahusta pa Banco Central despues – esta 4.835 miyon e deficit ta bira 2.0% di e GDP nobo cumpliendo cu normanan pa pais Aruba pa aña 2015, esta den 3.7%.

Un finansa publico sostenibel lo tabata solamente posibel pa logra – manera stipula den e rapport di Banco Central di 13 juli 2013 si cualquier gobierno cumpli cu e siguiente puntonan:

calidad di recuperacion den e sector turistico;
posicion financiero debil di gobierno;
dilemanan rond di e fondo di pensioen pa ambtenaar y fondo di pensioen general di biehes;

e gastonan di personal relativamente halto;
azv, caminda cu gobierno mester hinca sumanan grandi anualmente aden di ariba di 100 miyon;
Logra habri y tene e refinaderia cu lo mester opera na un manera stabiel.

Tur esakinan Gabinete nan Mike I y II a logra takel 1 pa 1 cu awe nos por papia back cu, wantando sla nan di mas grandi

den e situacion financiero di pais Aruba, Gabinete Mike Eman I y II a sabi di maneha tur e reto nan menciona, creando tur e espacio pa tene e poder di compra ariba un nivel aceptabel pa nos hende, minimalisando tur e problemanan social cu nos a bin haya final di 2009.

A bay inverti den economia di pais Aruba cu diferente proyecto, minimalisa e problemanan social bahando nos desempleo di ariba di 10% na final di aña 2009 pa alrededor di 7% te cu na final di aña 2015.

Asina tambe den su totalidad Gobiernonan Mike Eman I y II, manera CBA a relata na 2010, a cumpli cu tur e deficiencianan di pais Aruba cu tabata haci gobernacion aki na Aruba dificil caminda cu nos por papia di un Aruba cu un situacion financiero stabiel.

GANA HOPI PREMIO CUMPRANDO BATERIA PANASONIC®

Pa participa: Skirbi bo nomber, adres y number di telefoon ariba paki bashi di bateria **Panasonic® Everyday Power AA4** y deposita esaki na cualquier sucursal di Nature's Discount y Oduber Agencies NV, situa na Wayaca.

Sorteo lo tuma lugar dia:

2 di December:

Lo saca 10 ganadornan di un **Kerstboom** di Fantastic Garden

21 di December:

Lo saca 3 ganadornan di **Fls. 500.00 cash**

6 di Januari:

Lo saca 1 ganador di un **TV** cu su **surround system**



Mas bateria bo compra mas chens bo tin di gana den tur 3 sorteo!
Exigi solamente **Panasonic® Everyday Power Alkaline!**

*Solamente Panasonic® Everyday Power AA4 ta participa!
*Regla di campaña ta obtenibel na tur sucursal di Nature's Discount y Oduber Agencies NV.



Aura Cacia.
pure essential oils

SWEET ALMOND OIL



Natural Sweet Almond Oil ta suavisa, revitalisa, nutri y proteha bo piel.

Nature's Discount®
NUTRITION CENTER

☎ 588 5380 | Pos Chikito - Seroe Blanco

Telefonnan di **DIARIO**
582 6747 / FAX 582 8551

Banco na Argentina el a cambia placa

ORANJESTAD (AAN): Comandante encarga cu Strandpolitie a dirigi su patruya na Holiday Inn Hotel relaciona cu placa falso.

Polis pa prome a papia cu e señora inicial P. y e ta declara di a cambia placa na banco na Argentina. Polis a confisca un total di 400 dollar Mericano pa mas investigacion.

Hasta "Colchon" king size ladron a hisa bay cune

ORANJESTAD (AAN): E asina yama Meld Kamer a dirigi diaranzon patruya Oranjestad na Tanki Leendert relaciona cu kiebros.

Na e adres, e homber inicial B. ta denuncia cu mainta riba 30 November 2016 el a bandona cas. B. a sigui declara di a sera tur bentana y porta na lock y laga intacto atras.

Atardi den careda di 6'or el a bolbe y a constata cu y a ripara cu colchon (matras) King Size y color blanco a wordo horta.

Denunciante a sigui controla y a bin ripara cu tambe intruzonan a bay cu "Hekwerk". Kehu di kiebros a wordo tuma y registra.

Polis a yuda PAAZ cu paciente agresivo

ORANJESTAD (AAN): A solicita presencia di polis diaranzon marduga na PAAZ pa e agentenan asisti e personal relaciona cu un paciente agresivo.

Ta trata di e homber paciente inicial G. Prome G. tabata masha agresivo pero ora cu patruya di polis a presenta y a acerca G. e ultimo a bira mas tranquil. G. tabata mas agresivo

contra personal di Paaz. Finalmente a logra di atende e paciente sin agresividad pa e tuma su medicamentonan.

Schuijdeur a wordo kibra pafo

ORANJESTAD (AAN): Un cas situa na Bubali e habitante a solicita presencia di polis debi cu ladronnan a intent pa dreña paden. Na e direccion e señora G. a wordo atendi y e ta declara na e polisnan cu su porta schuif (schuifdeur) el a wak esaki intacto riba 29 November 2016 pa shet'or di mainta y dia 30 November 2016 pa alrededor 06:30 el a constata cu e ta kiebros.

Te asina leu nada no a wordo horta, no ta tin evidencia (fingerprint) y e porta schuif a wordo kibra parti pafo. E obheto of e lo locual cu lo a wordo usa pa a destrui e porta schuif sea pa dreña den cas no a wordo descubri.

Marca tire laga atras

A lastra articulonan horta den kruiwagen

ORANJESTAD (AAN): Kiebros a tuma lugar na Jara Contractors situa na Santa Martha 1. Y pa cual a solicita presencia di patruya Oranjestad. E homber inicial J. cu polis a atende e denuncia 28 November 2016 pa 19:30 tanto porta cu ta contene candal a wordo sera.

Ademas J a laga sa cu rond di e Compleho tin camara colga pero nan tabata fuera di servicio debi na mantencion. Diamars mainta trepan pa 06:20 a bin ripara cu candalan a wordo forza.

Diferente articulo a wordo horta tin evidencia di marca laga atras di tirenan di garochi (kruiwagen) e marca ta bay ten a un compania den cercania Final di e marcanan a bin localiza e dos kruiwagennan.

Na final di e boom (Slagboom) di compania Jara tin un tanki di presion di awa.

Ningun personal no a mishi cu esaki pa cual a dirigi recherche tecnico pa evidencia laga atras. E homber J. lo traha lista di e locual a wordo somenta. Kehu ta entrega oficial.

Celebrating 50th Anniversary Back to the 80's Party



I ♥ THE
80's

25 December 2016
Renaissance Ballroom
9:00 p.m - 4:00 a.m
Dress Code Gala

Ticket Available @ Sandra's Garden & Manuelito's
General Afl. 75,- / VIP \$ 100

#DJ'S: MIX MASTER EDSON TROMP / EDWARD ERASMUS
KENNY O MIX / CHANDO WOUTER / DJ PITUFO

FT BANDS: MUSICAL TIME / SOLO BANDA SHOW
SOUND BY ELITE PRO



COLINA'S
ENTERTAINMENT
GROUP
2016

Parlamentario Donny Rasmijn

Fraccion di MEP ta presenta mocion pa gaña pueblo

ORANJESTAD (AAN): Fraccion di MEP recientemente a entrega un mocion durante tratamiento di presupuesto 2017 cu ta bolbe muestra riba e falta di seriedad y menosprecio cu nan tin pa nan obligacion como miembronan di Parlamento, segun Parlamentario di AVP, sr Donny Rasmijn.

“E hendenan di fraccion di MEP ta sigui insisti pa muestra na pueblo henter, cu nan no ta haciendo niun minimo esfuerso pa cumpli cu nan obligacion pa cu nos pueblo.

Esaki a keda demostra ora cu fraccion di MEP a dicidi di entrega un mocion caminda nan ta urgi Gobierno, pa prepara un concepto di ley den cual ta elimina belasting di pensioen di biehes, cual mocion nos fraccion AVP a vota contra ya cu nos no ta sostene e tipo weganan politico aki, caminda fraccion

di MEP ta trata di gaña pueblo.

Nos fraccion a rechasa e mocion aki ya cu fraccion di MEP pa bergonsoso cu esaki ta, no ta na altura mes cu no ta cobra belasting riba pensioen di biehes y algo cu pa añanan caba ta existi y awor ta trata di hunga interesante c’un fantasma cu nan mes a crea.

Ta tristo ora cu mira representantenan di pueblo den Parlamento, ta trata di burla di e mesun pueblo cu nan tin cu sirbi di e forma aki, pa hunga un wega politico baho, faltando respet pa nos pensionadonan.

Tur pensionado por tuma nan recibo di cobransa cu nan ta ricibi tur luna y analisa esaki y den skina mas abou, por tuma nota cu caminda ta para ‘loonbelasting’, tin e cifra di 0 ya cu no ta cobra belasting riba pensioen di biehes y ta un informacion



cu debidamente fraccion di MEP mester ta na altura di

dje, ya cu representantenan di SVB algun aña atras a duna presentacion na Parlamento di Aruba riba hopi asunto di interes pa e pensionadonan.

Ta mas tristo ainda ora cu e lider di fraccion di MEP, ta presta su mes como ex director adhunto di departamento di impuesto y kende mester ta bon na altura di e cosnan aki, ta presta su mes pa su partido cu e ta lidera, hunga e

tipo di wega sin sentido aki, gañando pueblo pa trata di saca probecha politico.

Nos ta lamenta y condena e tipo di politica aki ya c’un fraccion cu no por ta sincero cu pueblo ni den gobernacion antes y tampoco awor den oposicion, simplemente no por sirbi interes di pueblo bou di ningun circunstancia,” Parlamentario di AVP, Donny Rasmijn a declara.

Paseo Herencia
"nos orguyo... Aruba's pride"

Ambiente di Fin di Aña

Diabierna December 2
Presentashon di Gaitas Aumentica
Cuminsando for di 9pm
Transmishon Biba di Magia di Pasco

Paseo Herencia Shopping Mall • J.E. Irausquin BLVD 382
Parking available in Paseo Parking Garage at Afl. 1.75 / \$ 1.00 per hour

f You Tube
#paseoherencia
paseoherencia.com

**Job
Opportunity**

Divi & Tamarijn Aruba
All Inclusive

WE ARE LOOKING FOR A:
HOUSEKEEPING SUPERVISOR

The Housekeeping Supervisor ensures that all housekeeping functions are accomplished to the resorts' quality standards. Inspects all room attendants' completed work and follows up on any discrepancies.

Qualifications:

- Minimum of 5 years in a housekeeping role with at least 2 years in a supervisory role
- Formal supervisory training
- Customer service training

Knowledge, Skills & Abilities:

- Excellent written and verbal English skills;
- Fluent in English, Spanish and Papiamentu;
- Housekeeping Operations' Knowledge;
- Computer knowledge: Experience in working with MS Office;
- Able to write business correspondence, effectively present information and respond to questions from managers;
- Must be able to provide training to the housekeeping staff;
- Experience in managing of stock control and ordering system to ensure availability of stock and cost control;
- Must possess good organisational skills and have excellent attention to detail;
- Excellent problem solving skills and must be able to work under pressure;
- Ability to motivate a team;
- Eart Check/ Green Globe Certification Knowledge preferred.

We offer: Competitive wages, attractive benefits, a good working environment and an opportunity to grow

Apply at the HR department located at Tamarijn Aruba Beach Resort
J.E. Irausquin Boulevard# 41-Monday to Friday -8:00AM – 12:00 PM
Tel: 525-5241- E-mail: hr@megaresorts.com

Aruba Aloe ta celebra e dianan di fiesta compartiando cu esunnan menos afortuna

ORANJESTAD (AAN): E temporada di fiesta aki, Aruba Aloe ta dreitando den e spirito di e temporada cu su campaña "The Holidays Are for Sharing." Via di e campaña special aki, e compaña lo regala 3,500 di su productonan nutriente, traha cu Aloe na dos organisacionnan local, cual ta Rode Cruis Aruba y Women's Club of Aruba, kende lo distribui e productonan na esunnan menos afortuna.

E meta principal di Rode Cruis Aruba ta pa alivia

sufrimiento humano entre esunnan mas vulnerable den nos comunidad. Un manera cu e organisacion aki ta haci esaki ta door di traha paketenan di crisis, cual ta wordo entrega na su casnan di emergencia y na e casnan di famianan menos afortuna. E productonan di Aruba Aloe lo wordo agrega na e paketenan di crisis aki.

Women's Club Aruba lo inclui e productonan den pakete special cu nan ta preparando pa duna e Fundacion pa Hende

Muhe den Dificultad, cual ta traha hopi duru pa brinda apoyo na hende muhenan na Aruba cu ta sufri di violencia domestico. Door di comparti su productonan cu e hende muhernan aki via Women's Club, Aruba Aloe lo hunga un rol den apoya nan bienestar durante e dianan di fiesta.

No solamente e productonan lo yuda hendenan menos afortuna den comunidad yega na nan necesidad di "higiene" personal, pero tambe lo sirbi como un "treat" special.



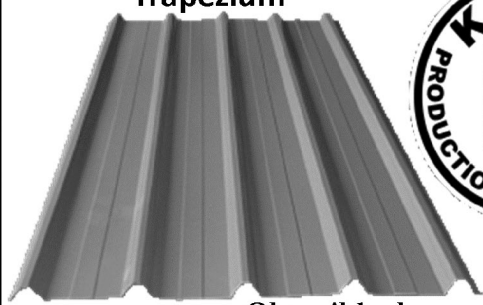
E productonan "travel-sized" ta inclui shampoos, conditioners, body gels, y body lotions di Aruba Aloe su liña luhoso, Island Remedy, traha cu extractonan di yerba selecciona cu hopi cuidou y naturalmente e 100% di e gel puro di Aloe Vera di Aruba. "E iniciativa no ta solamente pa contribui na necesidad; e ta tocante di comparti nos productonan nutriente y curativo di Aloe cu esunnan menos afortuna cu mester di wordo "malcria" cu otro. E ta tocante di hacinan sinti mas confortabel, dunanan mas speranza y mas amor durante di e dianan di fiesta cu un tiki luho," Jessica Posner, gerente di mercadeo pa Aruba Aloe, ta splica.

Durante di e luna di December, Caya Grandi na

Oranjestad tambe lo tin un campaña cu ta celebrando e hecho di comparti cu otro, cual jama "Taki' tin: Fin di ana". Durante di e luna di December nan ta organisando diferente evento cu ta encurasha duna na esunnan menos afortuna, pesey Aruba Aloe lo haci e entrega di e productonan na Rode kruis y Women's Club of Aruba na su tiende den Caya principal di Aruba e di dos siman di December, pa asina forma parti di e campaña aki tambe.

Aruba Aloe ta desea henter comunidad un temporada di fiesta feliz, sano y sigur y ta spera di yuda plama e mensaje cu "The Holidays are for Sharing" (E dianan di fiesta ta pa comparti cu otro) cu su campaña di fin di aña.

Special Price

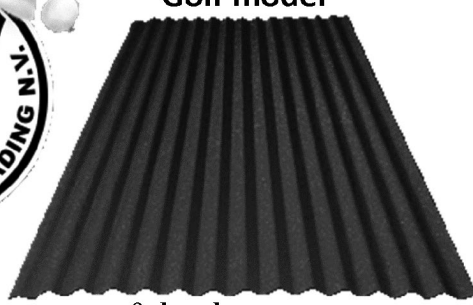


Trapezium



KATRA
PRODUCTIONS & TRADING N.V.
SINCE 1995

Nos ta corta na Bo



Golf model

Obtenible den: normal, blauw, cora & berde.



PROFESSIONAL PAINT

BLANCO/PASTEL

5 Gallon Awg. 95,-/ 115

1 Gallon Awg. 24,-/ 27.50

Christmas Special!

Address: Bushiri 26 H
Tel: 582-2771







Polaroid

Get Your Gadgets Here

E-Mail: copyplusantraco@gmail.com

Tel: 5823434

L.G. Smith Boulevard #126






ANTRACO COPY PLUS

Parlamentario Guillfred Besaril (MEP):

"Un mocion digno di kibra y benta afor!"

ORANJESTAD (AAN): Durante un entrevista Parlamentario, sr. Guillfred Besaril, a duna su opinion riba e mocion number 36, presenta y sosteni pa Fraccion di AVP durante tratamiento di Presupuesto 2017 den Parlamento. Sr. Besaril a declara lo siguiente.

"E mocion number 36, presenta durante tratamiento di Presupuesto 2017 pa Fraccion di AVP, no ta nada otro cu un deseo na bombardia e derecho sagrado di privacidad cu tur ciudadano tin riba nos pida baranca! E mocion en cuestion t'asina amplio, cu Fraccion di MEP a keda sorprendi cu un documento importante asina por a sali di un grupo den cual ta milita tanto hurista como Parlamentario cu experiencia amplio.

E documento mas bien ta refleha un gana na contribui na e desaster cu tin awor den e maneho general di prevencion y combatimento di criminalidad pero sin mishi cu e persona responsabel pa e maneho, esta e ciudadano Minister di Husticia!

Tur hurista sa cu tin leynan manera e ordenansa di Polis (APV), articulan den otro ordenansanan mane esun di Permiso (Vergunning-) y di Molester (Hinderverordening) cu ta regla tur autoridad

necesario pa controla.

E problema ta sinta den e aspecto di duna contenido na e tema siguridad y orden publico. Pues e mocion di AVP ta innecesario, no ta contribui na resolve e situacion actual y e documento por lo tanto ta digno di kibra y benta afor!

Fraccion di MEP ta cla pa sostene cualkier deseo cu ta tangibel, cu realmente ta contribui na ataca e situacion actual di falta di siguridad.

Si e mocion tabata contente punto manera entre otro:

* den 100 dia Prome Minister y Minister di Husticia ta bin pa dilanti y ta splica Pueblo den ki forma lo duna e acuerdo di dia 13 di october 2016 (10 miyon Florin) contenido;

* den 100 dia ta bini bek cu e servicio di helikopter;

* den 100 dia ta regla e autoridad di esnan cu ta labora den Warda Nos Costa (WNC);

* den 100 dia ta regla pa esnan cu ta labora na WNC sali cu man duro na nos costanan;

* den 100 dia ta atende cu Kustwacht riba e tema radar y tuma un rumbo concreto;

* den 100 dia ta presenta un concepto di maneho den cual comunidad ta haña vigilancia estructura tanto den su barionan como den area turistico;

* den 100 dia ta instala un



comision cu e tarea di presenta un proposicion pa flexibilisa ordenansa di orario di trabou di polis y otro instancia den husticia,

E ora sigur e deseo (mocion) lo a conta cu e aprobacion di Fraccion di MEP den Parlamento. Nos ta sinti cu e ora porfin Parlamento lo

a asumi su rol di control y di duna indicacion caminda cu Pueblo ta exige cu indicacion mester wordo duna na gobierno. Siguridad y tranquilidad di nos comunidad no ta un punto di discusion den cual "Wega Politico" por wordo permiti!

E ta un tema serio cu merece

na wordo atendi cu respet. Un tema den cual esun cu a faya no por wordo absolti di su responsabilidad por medio di un amienda tipo "Shredder" mane cu AVP a presenta y sostene durante e tratamento di Presupuesto 2017." Parlamentario Besaril a termina.

18+

GANAR SIN MARKA

22 42

BINGO

HUNGA Y JUDA OTRO

DEC 2 / Tur Diabierna

POWERBALL 3,200.00! MINI PB 1,350.00!

Wega #1: FLS 200,00	Wega #6: FLS 250,00
Wega #2: FLS 200,00	Wega #7: FLS 300,00
Wega #3: FLS 200,00	Wega #8: FLS 400,00
Wega #4: FLS 250,00	Wega #9: Progresivo
Wega #5: FLS 250,00	Wega #10: FLS 2000,00

PROGRESIVO 14,350.00

NEW 3 Den 1 3 premio pa fls 2,-

BINGO ta cuminsa
8or

BENTA DI CARCHI TA
CUMINSA 50R NA PORTA

PRIJS: FLS 15,00 PA CARCHI CU 4 CHANCE PA WEGA



Pa medio di esaki, Directiva di OPPA ta avisa su miembronan cu lo convoca un Reunion General (ALV) cu caracter di urgencia, pa diadomingo, 11 di december 2016, conforme articulo 4 di nos Reglamento Interno (Huishoudelijk Reglement).

E convocacion di e reunion aki lo tin e siguiente puntonan di agenda

1. Opening door de Voorzitter
2. Opmerkingen/Besluiten n.a.v. de notulen
3. Goedkeuring notulen vorige ALV
4. Mededelingen
5. Zaak F. Kock
6. Vaststellen Contributie
7. Begroting 2017
8. Commissie Kantoorgebouw
9. Activiteitencommissie
10. Kerstviering
11. Rondvraag
12. Sluiting

Indien er om 9:00 uur vm geen quorum is, wordt de vergadering gesloten. Om 9:30 uur vm wordt conform art. 9 lid 3 een nieuwe vergadering belegd. In deze vergadering kunnen de leden dan GELDIGE BESLUITEN nemen. N.B.: er is een nieuwe agendapunt 5 toegevoegd.

Atentamente

S. Thijsen,
Presidente di OPPA

Meteo ta investigando dicon no a saca un shortnote

Forecast diadomingo

ORANJESTAD(AAN): Ta net un siman cu Aruba a haya un awasero torencial. Director di Servicio Meteorologico, Marck Oduber no tabata na Aruba e dianan ey. Hopi hende no a spera e awa cu a pasa riba diadomingo siman pasa. Ainda ta bezig analisando kico a pasa. Oduber ta haciendo esaki, pasobra e tabata na e reunion di Gosar, esta e satellite nobo, y despues a wordo notifica di tur loke a pasa na Aruba. E awasero a cay basta hopi. A registra na Westpunt casi 266 mm di awa. Sero Blanco tabata 105 y na aeropuerto 110 y Hadicurari 88. E cantidad awasero e dia cu el a cay, riba dia 20, tabata hopi mes. Tabata tin critica. Tin biaha critica no ta funda, pero tin biaha critica ta funda, pasobra e pronosticonan no tabata indica e sey. Situacion ta cambia radicalmente tin

biaha, pero loke tin cu haci ta saca un shortnote forecast pa update e pueblo y esey tabata haci falta. Te ainda ta analisa kico a pasa precies, pero e cambionan lo bay ta cu mester saca un shortnote forecast constant.

Esey no a sosode durante e tempestad. Tin algun reorganizacion cu tin cu bay sosode, pasobra un awasero asina pisa cu no tabata tin daño humano, pero sigur e daño na placa ta hopi grandi. Si por corda, tempo cu e sistema di Meteo a dañi na aeropuerto, tambe a costa basta placa y mester a tuma medida. Den un sorto di situacion aki tin cu tuma medida. Si Meteo tabata tin aparato pa saca boletin automatico y wak con bay drecha esey.

Por corda cu Corsou tambe a yega di haya hopi awasero tempo di Tomas, e ora Meteo a

wordo yuda door di Gobierno di Corsou cu hopi instrumento pa evita sorto di casonan ey. Pa Aruba tambe mester cuminsa pensa e situacionnan eynan cu aunke cu por a haci tiki miho trabao, toch mester mas aparato pa midi rond di Aruba y si e radar bin na 2017, esey lo yuda basta, pero mester haci un inversion un tiki mas pa asina evita sorto di casonan cu si e ser humano faya, e sistema automatico toch saca un aviso den termino corto, segun Oduber.

Awor aki mes a anuncia cu lo bin cu un alerta y cu hasta kisas por haya awasero pisa y tur hende a prepara y nada no a pasa. Tin biaha ta bon pa splica debidamente cu no ta pasobra a anuncia e awasero pisa, no ta nifica cu e ta pasa. Oduber a splica cu e fin di siman aki ta condicionnan tabata faborabel pa awasero



yobe atrobe, entre un 10 pa 20 milimeter. Kico e problema tabata door cu e tera ta satura, e ora por haya inundacionnan di periodo corto. Pesey tabata tin e aviso pa alerta pa inundacion di periodo corto. Esey so ta bisa cu si awasero cay, por haya flashflooding. Pero e no tabata un alerta mes. Alerta ta cu si tin un maltempo ta bati na porta e ora ta pone un alerta. Pero esey no tabata e caso.

E alerta no tabata fout e fin di siman aki. E tabata bon y dialuna toch awa a cay panort di Aruba. E parti central y nort awa a yobe basta duro y tabata tin mal tempo.

Midimento di awa
Segun Oduber, mayoria di luganan cu ta midi ta na aeropuerto, Oranjestad y tambe na Hadicurari y Westpunt. Pero esun di Westpunt ta haya e dato despues. Esun di San Nicolas ta bezig cu IPA. A haya instrumento pa pega eynan, pero no por yega pone di biaha. Unda cu ta pone aparato, mester por coy e data bon tambe. No por pone un caminda cu awasero ta acumula of awasero nunca ta cay riba dje. E mester representatief di e area. Pesey ainda ta bezig cun'e.

CONTAINERS PA FIN DI AÑA DEN BO BARIO!



”

DIADOMINGO
4 di DECEMBER
Don Elias Mansur Ballpark
Dakota | 8am - 2pm

Haci uzo di Milieustraat pa bo limpieza di Fin di Aña.
Hunto nos ta haci Bo Bario y NOS Isla limpi!

Danki pa yuda NOS mantene ARUBA limpi!

Sigui Serlimar



Servicio Completo!

E. & E. TRADING - Sabana Blanco 1-B/Rondweg Dakota
Tel: 588-2828 / E: e.n.e.trading@gmail.com

Pasa cerca nos of yama nos na 588-2828
pa e miho motor Italiano den mercado pa bo porta di cura.
E por wordo instala den 24 ora y cu garantia di un (1) año.

CENTRAL BAR & RESTAURANT

Alto Vista 15F Noord • Tel: 586-5358

Diabierna y Diasabra **HAPPY HOUR 5:30PM-7:30PM**

Chill - Balashi - Budweiser, 7 pa Afl.22,50
Heineken - Amstel Bright, 7 pa Afl.29,00

Diasabra **TIPICO "LOS AMICALES"** **Entrada**
for di 9:30PM **Afl.5.00**

Diadomingo **J-FORMATION** **Entrada**
for di 7:30PM **Afl.5.00**

Nos tin mochi jampow, spareribs horna y cuminda di Chines bon surti tur dia.



Join our team
We're looking for

-Cook
-Waiters
-Busboy | Busgirl

Please apply online by sending your
CV with a current picture at:
info@faroblancorestaurant.com
or by postal mail:
PO Box 1230



Un di e muhernan a presenta cu combersacionnan interesante

A pospone caso di traficacion di cocaina contra tres muher Hulandes

ORANJESTAD – E muher Hulandes W.V., R. K. y S.O. ayera mainta a presenta dilanti Hues pa duna cuenta pa e delito serio cu Fiscal ta sospecha nan di dje.

ACUSACION

Fiscal a acusa e trio Hulandes aki cu riba 6 September 2016, hunto y intencionalmente nan a transporta 14.130,6 gram di cocaine cu tabata parti den diferente maleta. Ta asina cu tin un mucha di 4 aña tambe, esta yiu di W.V. pero el a wordo hiba Casa Cuna.

DROGA DEN MALETA

Hues a puntra W.V. si ta berdad cu el a transporta cocaine. Segun W.V. e no a transporta asina hopi. El a bisa Hues cu nan lo a hinca mas droga den su maleta. El a bisa cu e mester a transporta 3 kilo. Hues a bisa cu a haya den su maletanan 6.5 kilo di cocaine. Hues a puntra si el a ripara cu e maletanan ta mas pisa. Se-

gun W.V. e no a ripara esey. Hues a puntr'e ta cuanto placa e lo haya. El a bisa cu e lo haya 30 mil Euro. El a bisa cu den maleta di su yiu tambe a hinca droga. El a duna e maletanan na un persona cu mester a prepara nan. Segun W.V. ta su idea pa transporta droga y el a puntra e otronan si nan kier bay. El a bisa Hues cu e 30 mil Euro ta net e placa cu e mester pa paga e debenan cu e tin.

Hues a puntra R.K. si e tabata sa di e droga. El a bisa cu nan tur tabata sa. Segun R.K., e lo mester a transporta 1.5 kilo y no sa cu tabatin mas. Hues a bisa cu den su maleta tabatin 4 kilo. Hues a puntra si e no por a ripara cu e peso tabata di mas. Segun R.K. e maleta tabatin wiel y a pone cosnan pisa den dje. Hues a bisa cu cada kilo ta mescos cu un paki di lechi cu ta bende na Hulanda. R.K. a bisa Hues cu el a hinca varios cos den e maleta y no a ripara cu e tabata mucho pisa. E lo haya 10 mil Euro pa hiba e droga. El a haya e maleta prepara caba.

Hues a puntra si el a yega di transporta mas biaha. El a desmenti. Hues a remarca cu el a viaha hopi pa Curacao. Segun R.K. e tin un yiu aya y su ex ta biba aya. El a bisa cu autoridad por a check esey pero no a hacie.

Hues a puntra S.O. si e tabata sa di e droga. El a bisa cu e no tabata sa. Segun S.O., kende ta mama di W.V., si e tabata sa esey e no a bin Aruba. Hues a bisa cu e tabatin 3.5 kilo den maleta y e no a ripara e peso. Hues a remarca cu esey ta mesun cos cu 3 paki y mey di lechi. Segun S.O. e tabatin diferente cos den maleta y no a ripara cu e maleta ta asina pisa. Hues a bisa cu S.O. tabata sa cu su yiu W.V. tabatin debenan.

Hues a bisa cu e no por compronde cu e famia y un mucha ta bin Aruba pa un siman pa bay transporta droga. Hues a bisa cu R.K. a bisa cu nan tur tabata sa cu a bin Aruba pa transporta droga. S.O. a para riba cu si e tabata sa di esaki e lo no a bin Aruba y a keda Hulanda. El a bisa cu e no por compronde con su yiu cu tin dos yiu ta bay haci algo asina. R.K. a baha cabez y tabata sacudi cabez.

SOSPECHOSO SCUCHA COMO TESTIGO

Hues a bisa cu a base di ley, no por usa e declaracion di R.K. contra S.O. Lo mester scuch'e como testigo. Despues cu el a priminti di bisa e berdad, R.K. a splica Hues cu nan tres tabata sa di transporta droga y

pa cada 1.5 kilo lo ricibi 10 mil Euro. Segun R.K., S.O. tabata sa di e transporte di droga. El a bisa Hues cu nan tabata sinta hunto y papia di esaki na Hulanda promer cu a bin Aruba. Segun R.K., S.O. no mester a haci nada otro cu wak pa e mucha y hiba un maleta. R.K. a bisa Hues cu promer el a desmenti na Polis pero despues ora el a ripara cu W.V. ta tapa pa su mama S.O. pa e bay mas liher Hulanda, el a bisa cu e ta papia e berdad. E ta haya cu W.V. a red'e.

SOSPECHOSO A MUESTRA PRUEBA

R.K. a bisa Hues cu e tin prueba cu S.O. tabata sa di e transporte di droga. El a duna

Sigui lesa pag. 37



- Minimo 2 aña di experiencia
- Experiencia den manicure, pedicure y massage
- Flexibilidad di orario
- Por domina Ingles, Papiamentu y Spaño
- Disciplina y responsabel

Por pasa na Bubali 11M pa yena aplicashon of manda CV na info@rejuvenatearuba.com



**JOB OPPORTUNITY
PART-TIME / FULL TIME**

**COOK HELP
PIZZA BAKER
WAITER
BARTENDER CASHIER**

Must be Dutch or with a Valid Working permit

Apply in person at any Casa Tua or send CV to casatuaexecutive@gmail.com

CHRISTMAS BRUNCH

DECEMBER 11
GRAND CARIBBEAN BALLROOM
11:00AM - 2:00PM

Join us for an elegant Christmas Brunch featuring unlimited champagne and mimosas, live action grilling and carving stations, omelet and pasta stations, seafood station, dessert station and kids' station.

WITH LIVE ENTERTAINMENT - Hits and Fun featuring Rocco

Prepay by December 9th and you'll be entered into a raffle for a weekend stay

For reservation contact Marvinia Richardson at 526-6607 or marvinia.richardson@hilton.com

[hiltonarubacaribbean](https://www.facebook.com/hiltonarubacaribbean)

TICKETS
Adults 18+: Awg. 85,-*
Teens 12-17: Awg. 40,-
Kids 6-11: Awg. 20,-
5 and younger: FREE

*At the door price:
Adults Awg. 95,-



Easy, Fast & Reliable Shipping

Connecting Aruba to the U.S., Canada and the Caribbean with 2 Cargo Flights Per Week



582-6000

email: sales.ava@amerijet.com

www.amerijet.com

Desiree de Sousa Croes:

Studentenan por paga nan debe na DUO riba cuenta di banco local

ORANJESTAD(AAN)-- E parlamentario di AVP SDra. Desiree de Sousa Croes, den un comunicadío ta informa cu despues cu varios biaha e delegacion Parlamentario di Aruba a pidi pa mantene e tema "Enseñansa", cu e subtemanan "Debe di Estudio" y "Studia na Hulanda", riba agenda, awe nos por ta contento cu e logronan pa nos hoben studentenan. Minister Hulandes di Enseñansa, Ciencia y Cultura, sra. Bussemaker a anuncia e siman aki cu e departamento pa ehecuta enseñansa, DUO, a base di peticionnan di comision di IPKO, lo bay ofrece for di januari 2017 un areglo mas flexibel di pago na nos studentenan. Tambe lo habri un cuenta di banco local, loke lo haci paga e debe di estudio mas facil y mas barata. E tasa (koers) valido pa prome di januari 2017, lo keda vigente full año, pues no lo varia di manera cu

estudiante lo sa exactamente loke e lo ta pagando tur luna. E ex-studiante tampoco lo mester otro gastonan di banco, bahando asina gastonan adicional. Por haya mas informacion riba www.dua.nl/antillen.com

Algun tema cu a keda riba mesa, y cu fraccion di AVP lo keda pidi atencion pa nan: cumpli cu e principio Geld volgt Student pa studentenan di Aruba tambe. Esaki lo nifica cu nos studentenan lo por studia na cualkier universidad na cualkier pais na mundo, cu e ta desea, tanten cu e estudio y universidad ta reconoci pa departamento di enseñansa Hulandes.

Hobennan Hulandes Europeo si por haci uzo di e oportunidad aki. Como cu gobierno Hulandes a cambia año pasa e financiamiento di estudio den un prestamo social di estudio, den nos parecer, lo mester por presta pa studia unda ta desea. Na fin di cuenta ta e estudiante

lo mester paga su prestamo, y lo mester tin e libertad di studia unda e ta desea.

Un otro tema cu a keda riba mesa pa sigui debati riba dje, ta e asina yama AOV-gat, cu

ainda ta un problema pa nos studentenan na Hulanda ya cu e estudiante no ta acumula ni na Aruba, ni na Hulanda riba nan pensioen di biehez. Pues e estudiante ta perde cada año cu e ta studia na Hulanda 2% riba su AOV. Fraccion di AVP ta di opinion cu e estudiante biba na Hulanda, unda ta gasta su placa ey y haci su compras ey, lo mester acumula su

AOV eyan y haya esaki paga for di Hulanda ora yega edad di pensioen. Reglando esaki, nos studentenan por bin na remarke na seguro di cuido local tambe cu ta mas barata. Pues, e consecuencia di mira nos studentenan como ciudadanonan di Pais Hulanda, na momento cu nan inscribi nan mes, lo tin varios bentaha pa nos hobennan.

Cont. di pag. 36

Hues riba papel un combersacion entre e ruman homber di W.V. cu R.K. su ruman muher. E ruman homber ta bisa cu e tabata sa cu S.O. tabata bay transporta droga pero no asina hopi. Segun R.K., e ruman homber di W.V. tabata sa. Hues a dicidi di pospone e caso un rato pa asina e otro abogado y tambe Fiscal por haya copia di e combersacionnan. E abogado y Fiscal y Hues lo tin chens pa lesa y studia e combersacionnan aki.

Despues di e pause, Hues a bisa cu for di e combersacionnan por saca afor cu e mama di W.V., S.O. tabata sa di e transporte di droga. Hues a puntra W.V. kico e ta pensa di e combersacionnan aki. W.V. a bisa cu e ta haya straño cu su ruman homber ta papia cu e ruman muher di R.K. asina detaya riba transporte di droga. E ta para riba cu su mama S.O. no tabata sa di nada. S.O.

a bisa cu e combersacion no ta cuadra cu e berdad y cu ta combersacionnan falsifica.

S.O. a bisa Hues cu el a bisa guardianan di KIA cu el a wordo chantagea y menaza door di R.K. El a bisa cu na Hulanda nan a horta den su cas. E ta haya cu nan a manobra e combersacionnan di facebook di su yiu homber.

Mr. Faarup y mr. Edwards a pidi Hues pa scucha como testigo ruman di R.K., ruman di W.V. y algun guardia na KIA. Nan kier mas claridad riba e combersacionnan aki. E guardianan di KIA a wordo acerca door di S.O. riba cosnan cu a sosode.

Fiscal a bisa cu den Corte R.K. a presenta pruebanan y e ta puntra si realmente ta necesario cu mester pospone e caso. Fiscal a bisa Hues cu e ta puntra si S.O. ta realiza cu si pospone e caso, lo bay dura mucho mas. Na opinion di Fiscal, personalmente e no

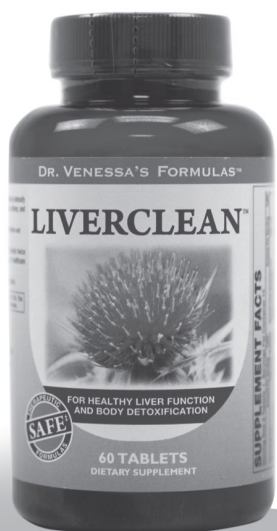
tin nada contra pa pospone e caso. Hues a bay pensa un rato riba e peticion di abogado pa tuma un decision.

POSPONE CASO TE OTRO AÑO

Hues a bisa cu mirando cu S.O. ta para riba cu e mensahe ta falso y ta un forma di venganza contra dje door di R.K., Hues ta haya cu lo ta bon pa scucha e dos personanan como testigo. Na opinion di Hues, e guardianan di KIA no por bisa nada mas cu loke S.O. lo a bisa nan. Pesey Hues no ta mira e relevancia den esaki. El a bisa cu lo keda pendiente si lo scucha W.V. tambe como testigo. E ta haya cu mester trata e caso hunto. E lo kier pospone e caso. E dos testigonan lo mester wordo scucha na Hulanda. Hues y Fiscal a bay di acuerdo cu ta pospone e caso pa Diahuebs 16 Februari 2017. Hues a manda e caso pa Hues Comisario pa scucha e testimonian di parti di S.O. y tambe W.V. na Hulanda.

LIVERCLEAN™

E miho opcion natural
pa detoxifica higra y riñon



Liverclean ta contene vitamina, yerba natural y enzymes formula pa limpia y detoxifica bo higra, riñon, pancreas, galblaas y canal di orina.

Nature's Discount® Pos Chikito
NUTRITION CENTER Seroe Blanco

The Board of Directors of Manchebo Beach Hotel NV

hereby calls for a general shareholders meeting
to be held on December 14th at 10.30 AM

in MANCHEBO Beach Hotel

J.E. Irausquin Boulevard no. 55, Oranjestad, Aruba

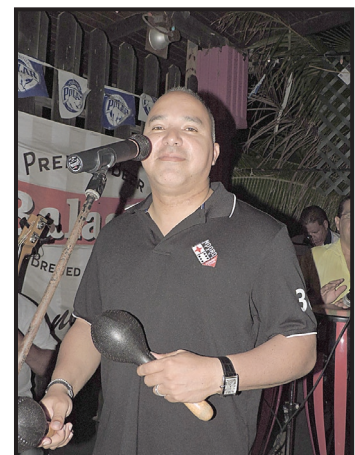
Each shareholder is kindly requested –if not done already– to deposit his/her shares at the office of Manchebo Beach Hotel NV against a receipt prior to the shareholders meeting. Please note that if you intend to send a representative to the meeting, the shares need to be deposited at least three days before the meeting at the offices of Manchebo Beach Hotel NV, and the receipt serves as proof of admittance at the shareholders meeting.

The Agenda for the shareholders meeting can be obtained at the offices of Manchebo Beach Hotel NV.

The Managing Director
A. Kolman

Espectaculo Local

Musico nan a celebra nan dia na Young Fellow



ORANJESTAD (AAN)- Na Young Fellow musico nan a celebra nan dia na Young Fellow caminda Banda Ba-Du a deleita tur hende cu tabata

tey. Dushi tur hende a pasa y DIARIO ESPECTACULO ta desea tur musico tur cos bon y sigui hasi curasonnan contento cu melodia nan.

Bo ta mira algo pasa?
Accidente - Candela - Detencion - Razzia - Hincamento



**Yama
Tipline
di
DIARIO**

582 6747



HEINEKEN FRIDAY HOLIDAY EDITION

FRIDAY 2 DECEMBER
ARUBA RUM SHOP | 5-8PM
SAN NICOLAS

LIGHT UP THE CELEBRATION



Heineken
 open your world

THE BEST PRESENTS WON'T FIT UNDER THE TREE
 THE BIG FINISH 2016 JUST GOT

HUGE

**TAX
FREE**

MONTHLY FEE
 RWG. 538

MONTHLY FEE
 RWG. 621

MONTHLY FEE
 RWG. 720

MONTHLY FEE
 RWG. 407

MONTHLY FEE
 RWG. 525

MONTHLY FEE
 RWG. 888



DECEMBER 6, 7 & 8
 SHOPPING NIGHTS ARE HERE! OPEN TILL 8PM

ALL BANKS WILL BE PRESENT. FOR MORE DETAILED INFORMATION PLEASE FOLLOW US ON [f](#)



Innovation that excites

TOPCAR

Caya Ernesto Petronia 21 • Tel: 528-9500
 Fax: 582-9877 • [f](#) Kia Motors Aruba • [f](#) Nissan Aruba



The Power to Surprise

*TO APPLY FOR FINANCING PLEASE BRING A VALID DRIVER'S LICENSE, LAST 2 SALARY SLIPS AND A EMPLOYER'S REFERENCE LETTER.
 MONTHLY CAR FEE BASED ON A 0% INTEREST RATE OF CASH FINANCED OVER A PERIOD OF 3 YEARS. ALL PRICES QUOTED START FROM. CAR MODELS SHOWN ARE FOR ILLUSTRATION PURPOSES ONLY.

Diario-40

Diario-41

Criatura a subi caya

Polis a bay hala atencion di e prima

ORANJESTAD (AAN): Patruya Noord a diarazon mainta a wordo instrui pa central di polis pa nan bay na Caya Fransebloem relaciona cu information ricibi. Segun e version suministra, un mucha di tres aña lo a cana riba caya y probablemente e lo ta na cas su so.

Patruya a bay den Caya Fransebloem y a bati na porta pa averigua un que otro. E tanta di e criatura ta na cas trata die tanta S. y e ta conta cu su prima a bay tras di e mama na momento el a bandona cas. S.

E momento ey ta para den baño pero eno pora bay rapido tras di su prima debi e no ta bisti. Polis a bise y a splica S. e peliger y consecuencia y pa e wak mihor pa e criatura cu ta su prima. S. sigur a pasa tambe den susto y el a muestra compresion.



The Holidays are coming!

Fly with us to Amsterdam

From Aruba / Curaçao

as from AWG / ANG

1049

From Bonaire

as from USD

599

All in (excl. booking fee)

More offers on klm.com >

Travel from November 24th till March 31st 2017

(blackout period Amsterdam to the islands between December 15th - 31st and February 18th - 28th and from the islands to Amsterdam between January 1st - 21st)

Book NOW till December 8th via klm.com

Royal Dutch Airlines



Conditions: above all-inclusive return fares (=rtn) are starting rates, including airport taxes and security, fuel and noise surcharges, excluding reservation costs depending on the point of sales. Specific bookings conditions and the General Conditions of Transportation of KLM and AIR FRANCE apply. For further conditions see www.klm.com. Above mentioned special can be booked via www.klm.com or your travel agent.

THE BEST PRESENTS WON'T FIT UNDER THE TREE
THE BIG FINISH 2016 JUST GOT

HUGE!!!

15% OFF

ALL PARTS FOR YOUR KIA & NISSAN

DECEMBER 6,7 & 8

SHOPPING NIGHTS ARE HERE!
OPEN TILL 8PM



Innovation that excites

TOPCAR

Caya Ernesto Petronia 21 • Tel: 528-9500
Fax: 582-9877 • [f](https://www.facebook.com/KiaMotorsAruba) Kia Motors Aruba • [f](https://www.facebook.com/NissanAruba) Nissan Aruba



The Power to Surprise

Espectaculo Local

Hooiberg Store tabata tin bon ambiente di Heineken



ORANJESTAD (AAN) - Caminda tur cu tey a pasa bon ambiente tabata tin na Hooiberg Store di Heineken.

Espectaculo Local

Grupo di Betico hunto cu Landa a buta ambiente



ORANJESTAD (AAN) - Na Yambalaya tabata tin un tremendo ambiente Diabierna pasa cu Grupo Di Betico. Tabata presente tambe ertista invita Landa Henriquez a deleita tur presente

cu su tremendo cancion "Macuarima" caminda tur hende a goza henter anochi den e paranda cu Balashi. Awe Paranda di Balashi lo ta na Zeerovers cu animacion di Paranda ta Nos.

Falta algun dia mas pa e Concierto di Pasco 'Bonbini Niño Hesus'



Cena di Pasco y fiesta di pasco tin hopi, pero un bunita concierto di pasco pa yena bo curason cu fe, speranza y amor no tin hopi/ta un so tin. Asina ta no perde e oportunidad di presencia e bunita concierto aki y deleita bo mes cu e bunita cancionnan di pasco manera Nochi di paz, Bonbini o Niño, Gloria, Sleep Little Jezus, sin laga afo e tan gusta cancion Lamanta di Lilia Luidens.

ORANJESTAD (AAN)- Falta algun dia mas pa e bunita concierto di pasco 'Bonbini Niño Hesus' cu nos soprano Tica Giel acompaña pa pianista Johnny Scharbaay y Koor den Harmonia bou direccin di Jane Lanooij. Un bunita concierto di pasco cu nos propio cantante y musiconan.

Ta pidi un contribucion pa presencia e bunita concierto aki cual lo tuma luga diabierna dia 9 di december na Misa Birgen di Fatima na Dakota pa 8or di anochi.

Si bo no a busca bo carchi ainda, no tarda pa bo no perde e bunita concierto aki.

Espectaculo Local

Grupo Flor di Bini Bini cu mainta di gradicimento



miembran di grupo Flor di Bini Bini a haya un treat pa cu nan colaboracion pa cu e festival ya menciona.

E treat special aki a tuma lugar na Indian Rock Garden, cu a ricibi tur e miembroan di grupo flor di bini bini cu braza habri y a duna cada un di e miembran e oportunidad di por sinti su mes, super felis. Señora Mena Tromp cu ta e persona encarga cu e grupo flor di bini bini a yama tur presente un cordial bon bini y na mes un momento a gradici esnan cu a yuda pa asina e festival di caha di orgel, por a bira un exito un biaha mas.

Despues di e discurso di Sra. Mena, esnan cu tabata presente, por a goza di e pusta di baile di Indian Rock Garden.

ORANJESTAD (AAN)-- Despues cu hopi preparacion a tuma lugar pa asina organiza e festival di caha di orgel na centro di bario Noord, Diaranzon mainta e

Telefonnan di Diario

582 -6747 Fax 5828551

Espectaculo Local

Baby NTG Mini, NTG y NLG a duna bunita celebracion pa dia di mucha na Cas Di Cultura



ORANJESTAD (AAN): Na Cas Di Cultura tabata tin un bunita show pa regala tur mucha ariba nan dia. Tabata tey Baby NTG Mini NTG y NLG. E show tabata hopi bunita y basta largo.

Tabata tin diferente caricatura manera Angry Birds, Masha and the bear, Zootopia, Minions, Chipmunks. Tambe

tabata tey Piet Blo Blo cu a bin caba cu avion for di Spanje hunto cu 3 zwarte piet mas cu a baila Sinterklaas Style. Tambe tabata tin Candy Candy, Princesa Nifu Nifu. Tambe Champagne a corona su reina infantil Amalia Croes. Chavo del 8 no por a keda for cu su amigonan di vecindad.

Espectaculo Local

Empleadonan di Valero Santa Cruz a celebra nan Cena di Pasco



ORANJESTAD (AAN): Na Matthews a celebra nan X-Mas Dinner e empleadonan di Valero Santa Cruz unda nan a come masha dushi mes y a pasa un rato agradabel hunto cu nan doño di trabao Sr. Edgar Croes y Sra. Wina Croes-Werleman.

Tambe e Santa Claus tabata tey pa asina entrega cada trahador nan regalo. Propietario ta desea Aruba un Bon Pasco y un Feliz 2017. DIARIO ta desea e staff di Valero Santa Cruz hopi bendicion den e aña venidero.

Espectaculo Local

E muchanan a celebra nan dia na Centro Di Bario Playa Pabao



ORANJESTAD (AAN): Den Centro Di Bario Playa Pabao tabata tin e tremendo actividad pa e muchanan unda tabata tin diferente wega, baile, canto y e muchanan a goza pasa masha dushi

mes hunto. Pa varios aña cu Centro Di Bario Playa Pabao ta corda ariba e muchanan y ta regala e muchanan un bunita actividad. Sr Dennis Burke y su comision lo sigui organisa esaki pa mucho mas aña.

Telefonnan di DIARIO
582 6747 / FAX 582 8551

Espectaculo Local

Hopi mucha a participa na e fiesta di Sinterklaas na Club Primavera



ORANJESTAD (AAN): Na Club Primavera tabata tin hopi Zwarte Piet cu su Sinterklaas caminda hopi mucha a participa. Tur mucha

a haya regalo saco mangel y popcorn. Tin mucha tabata contento y otro spanta pero tur a keda trankil pasobra ningun no a bai Spaña.

Bo ta mira algo pasa?

Accidente - Candela - Detencion - Razzia - Hincamento



**Yama
Tipline
di
DIARIO**

582 6747

Prijs special riba Bacardi, Dewars, Grey Goose, Cerbes y Biña!

Diasabra tin "Christmas Sale" na Brouwerij Nacional Balashi



ORANJESTAD (AAN): Tropical Bottling Company ta organisa un biaha mas su "Christmas Sale", riba Diasabra awor 3 di December cuminsando for di 9:00am te cu

1:00pm na Brouwerij Nacional Balashi. Esaki sigur ta un bon oportunidad pa por compra tur loke bo mester pa e dianan aki di fiesta. Lo tin descuento special riba Bacardi,

Dewars, Grey Goose, Cerbes y Biña. Na un super bon prijs bo lo haya tur e bebidanan aki disponibel. E dianan di fiesta bo lo ta bon ekipa danki na Tropical Bottling Company.

Evelyn Wever-Croes: Atencion docentenan

Structura di salario lo cambia entrante 1 januari 2017



ORANJESTAD (AAN) - Lider di MEP Evelyn Wever-Croes a pidi atencion di docentenan y schoolbestuur. Parlamento ta tratando e ley "functiehuis onderwijspersoneel" cu ta trese cambianan grandi den e structura di salario di docentenan na Aruba. "Nos a cuminsa trata e ley

aki den nos "think tank" y nos a realisa cu hopi docente no sa nada di e ley aki. Mirando su embargadura, mi ta haci un invitacion na docentenan, schoolbesturen y sindicato di maestro pa duna feedback na Parlamento.

Nos fraccion kier sa si e ley aki ta brinda e base pa un

miho calidad di enseñansa y pa mas sosten pa docentenan. Sin e "input" di docentenan nos no por pasa e ley aki.

Nos ta spera cu especialmente e sindicato di maestronan SIMAR informa Parlamento kico nan posicion ta den esaki", lider di MEP a finalisa bisando.

Diadomingo 4 di December awor!

Sinterklaas ta celebra su aña na Palm Beach Plaza Mall



ORANJESTAD (AAN): Diaranson anochi den ora nan laat di anochi prome cu Sinterklaasy su Pietnan a subi caya pa asina parti regalo pa esnan cu a haci life pero tambe pa busca esnan cu e no tabata life den 2016; Sinterklaas a yama gerente di Palm Beach Plaza Mall cu e kier celebra su cumpleaños na Palm Beach Plaza Mall.

Sinterklaas kier invita tur mucha pa bin bishite diadomingo awor ora cu e tey di 5or di atardi te cu 8or di anochi. Pa e dia special Sinterklaas a invita e muchanan di Kerekenkenchi pa bin duna tur invitado un show pa su cumpleaños.

Pa e mayornan di tur nos muchanan cu lo bin celebra

hunto cu Sinterklaas, Sinterklaas a zorg pa tur lugarnan den Palm Beach Plaza Mall tin diferente promocion special pa e dia. Pues sigur ideal cu por laga e muchanan den compania di Sinterklaas cu su Pietnan ta gosa di e show di Kerekenkenchi y asina por shop pa e regaldonan of e bisti di fin di aña.

Sinterklaas kier a invita pueblo henter di Aruba pa bin celebra su fiesta y gosa Mientrastanto por busca e regalo nan , e perfume, e make up of e bisti pa dianan di fiesta na e mihor mall na Aruba Palm Beach Plaza Mall.

Tur shop den Palm Beach Plaza Mall lo ta habri di 5:00pm pa 10:00pm.

Un total di 14 empleado a bay disfruta di nan pensioen bon mereci

Hospital a celebra 660 aña di servicio di su empleadonan



ORANJESTAD (AAN): Dr. Horacio E. Oduer Hospitaal a organisa su evento pa celebra hubileo di un cantidad di empleado y alabes dispidi di algun colega cu ta bay disfruta di nan pensioen. Charlaire Alexander-Huntington di e departamento di Comunicacion y Informacion di Hospital a duna di conoce cu e aña

aki e grupo ta asina grandi cu a dicidi di parti'e den 3 celebracion. Durante e di 3 celebracion a celebra 12,5 aña, 25 aña, 35 aña y 40 aña di servicio. Pues durante e di 3 celebracion a conta un total di 660 aña di servicio.

Por ehempel, tin 2 specialista cu ta celebra 12,5 aña di servicio y tambe tin emplea-

donan di "Interieur", di Cafeteria, enfermero y hopi otro funcion cu a topa hunto pa celebra nan añanan di servicio y na mesun momento pa yama danki na e coleganan cu a dedica hopi aña di servicio na Hospital y cu aworaki ta bay sosega nan curpa cu un pensioen bon mereci.

Despues di e parti ofi-

cial na unda ta otorga na pinbrons, plata of oro a pasa un video cu mensahe di colega pa colega, cu a percura pa hopi emocion, recuerdo, harimento y anecdotan di e cantidad di añanan di trabou. Pero alfinal e regalo mas grandi tabata e

atardi cu nan a celebra cu nan coleganan pafo di trabao den un esfera sumamente ameno.

Finalmente, e vocero di Hospital a yama tur e hubilarionan pabien y a yama e pensionadonan danki pa nan añanan di dedicacion fiel.

E Brochure di SETAR yena cu ofertanan ta yegando tur cas e weekend aki



ORANJESTAD (AAN)-- Hunto cu e temporada di mas dushi cu ta bati na porta, fin di siman aki, Post Aruba lo ta repartiendo na tur cas di Aruba e buki di SETAR den cual tin tur locual ta e ofertanan pa fin di aña.

E aña aki tin un bunita portada di e parti di e costa panord di Aruba. Y ta inclui hunto cu e ofertanan varios bista panoramico di Aruba.

E enfoke e aña aki a bai riba con SETAR por sirbi e cliente mihor, con e cliente di SETAR por bai disfruta di maneranan mas facil pa paga cobranza of pone carchi den celular nan prepaid den un solo biaha na e SETAR Self Service Kiosknan cu ta birando popular. Ademas di informacion di diferente celular, tin varios pakete incluyendo data cu ta pas cu tur cartera.

Tin promocionnan special riba celular nobo, ofertanan pa clientenan cu ta interesa

den servicionan di cas, e servicio online via MiSETAR y mucho mas.

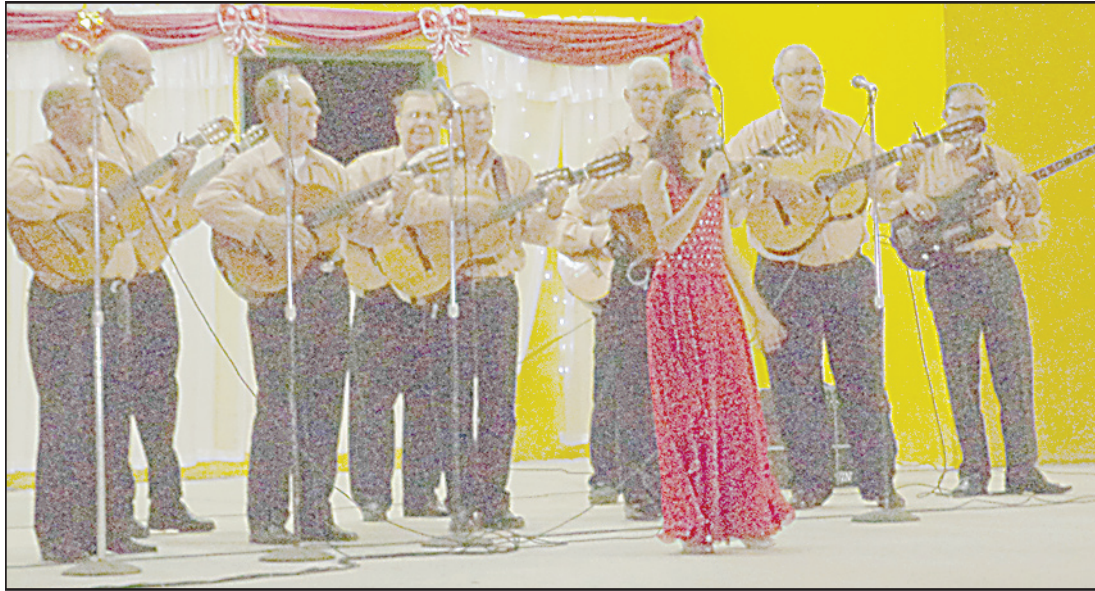
Manera tur aña SETAR tin premionan di fin di aña y na fin di 2016 no ta excepcion. Nos lo ta regalando premionan cash, biahe, gasoline y comestibel!

Clientenan cu probecha di e promocionnan lo por participa pa gana un di e premionan aki:

- 10.000 florin cash of 5000 florin cash
- Biahe pa Costa Rica (cu ta inclui hotel, pasashi y tour) na balar di 6000 florin.
- Comestibel pa 1 aña largo na balar di 3600 florin
- Gasolin pa 1 aña na balar di 2400 florin

Tur temporada di fin di aña SETAR ta lansa descuentonan y ofertanan sumamente atractivo pa henter e pueblo di Aruba. Promocionnan ta valido te cu 31 di december 2016.

“Rosea di Dios” ta gracidi pa exitoso actividad “Sabor di Pasco”

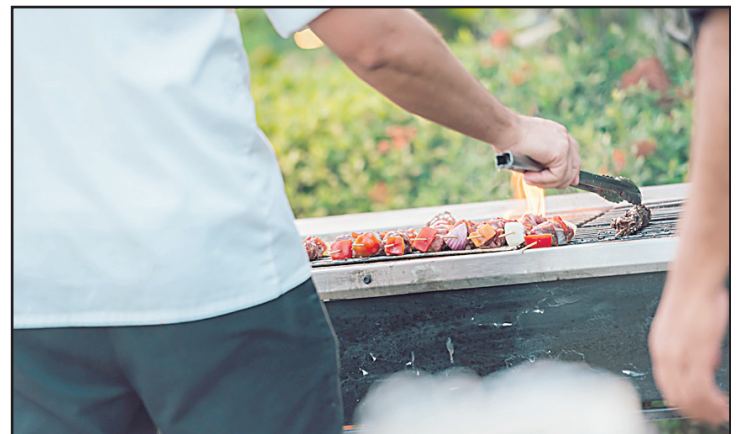


ORANJESTAD(AAN)-- Grupo di Oracion “Rosea di Dios” ta yama danki di curason na un y tur cu a coopera cu nan actividad navideño “Sabor di Pasco” celebra dia 25 di November ultimo den Club Sport Boys. Riba un stage bunita decora, esnan presente por a disfruta di un show tremendo cu presentacion di hobennan talentoso manera Georgezinho Schlipken-Croes, cantantenan estelar di “Quality Kids” cu Jaydon & Najella Theysen, Ivy Ann Bryson, Lucas Geerman Jr. y Priscilla & Stephanie Quant como tambe di Jeanthely Visser, Rycheline Tromp, Pearl Dumfries y Mayxion Ma-

duro. “The Chaz Dancers” a deleita e publico cu baile popular di e dushi temporada mientras cantantenan di taya manera Danilo Vrolijk, Jose David y Angelo Koolman, guitaristanan respeta di “Rondalla Universal” y distinguido violinistanan Riki Kock & Omar Kock a entretene e publico cu nan presentacion grandioso. E dushi ambiente musical cu “Sabor di Pasco” a clausura cu broche di oro cu presentacion sobresaliente di Gaita “Mensahe di Alegria” y Aguinaldo autentico “Flor di Pasco”. Comision ta sumamente gradecido na Sr. Lionel Croes pa su trabou excelente como

MC y Sr. Vic Geerman y asistente kendenan a percura pa e sistema di sonido ta optimal. Tur esaki lo no tabata posibel sin e cooperacion valioso di tur cantante y gruponan musical, medionan di comunicacion, Directiva di Sport Boys, tur voluntario cu a traha prome, durante y despues di e actividad. Danki na boso yudansa, Grupo di Oracion “Rosea di Dios” por cuminsa traha riba e celebracion di nan 40 aniversario di existencia den luna di october 2017. Cu Tata Dios drama su bendicion na abundancia riba cada un di boso y tur esnan cu boso ta stima.

Renaissance Aruba ta invitabo pa experencia un Culinary Weekend



ORANJESTAD(AAN)---E weekend aki, Renaissance Aruba ta dunabo un experencia culinario cu varios opcion pa lunch y dinner. Despues di e exitoso ‘So Thai’, awor e team di Chefnan ta cla pa presenta ‘OUZO’. Pa e weekend aki so, ex Carpe Diem situa dilanti di Renaissance Mall lo bira un pop-up restaurant Griego. Diabierna y diasabra, OUZO lo ta habri pa sirbi lunch y dinner. Lo presenta un menu specialisa den cushina Griego unda cu bo por savoria platonan manera ‘Souvlaki’ of ‘Moussaka’ y tambe algun cocktail Griego. Bin cera conoci cu e cuminda tradicional di Grecia den un estilo ‘street-food’. OUZO lo ta habri for di 12or di merdia te cu 11or di anochi y for di 11or di anochi te cu 1’or di marduga, e lo bira un ‘lounge’ cu musica bibo. E weekend aki no ta di cushina! Renaissance Aruba ta join

e festividadnan den Caya Grandi, T’aki Tin. Despues di un salida exitoso, lo ripiti T’aki Tin e weekend aki. For di e area patras na Renaissance Aruba Resort & Casino te cu Plaza Nikki Habibe, lo ta yen di actividad pa grandi y chikito. Diahuebs, diabierna y diasabra lo tin arte, moda, cuminda crioyo pero tambe un ‘Pop-up’ restaurant di Renaissance Aruba cu lo ofrece cuminda estilo ‘Tapas’. Tuma nota cu dianan 10 y 17 di december proximo lo ta e siguiente fechanan di Renaissance Aruba su ‘Pop-up’ restaurant. Keda pendiente pa sa e destinacion cu proximamente lo explora. December 2 y 3 sali hunto cu famia y amigonan pa disfruta di platonan Griego na OUZO of un anochi placentero den nos Caya Grandi y disfruta di Renaissance su ‘Pop-up’ restaurant y T’aki Tin.

Prome Minister

FCCA a otorga mas di 500 hipoteca social ultimo añanan



ORANJESTAD (AAN): Gobernacion bou liderazgo di Prome Minister Mike Eman a construi 74 cas. Un cifra cu kisas no ta mostra hopi, pero gobierno a prefera di concentra riba con haci di e casnan

na Aruba un berdadero hogar pa e ciudadanonan. Gabinete Mike Eman hunto cu FCCA a dicidi pa drecha e situacion di antes, for di 1970 bin ariba y mehora e ambiente den cual a construi e casnan.

Esaki ta loke Prome Minister Eman a trece dilanti den un ceremonia di FCCA na Savaneta, unda cu el a expresa elogio y gradecimento pa e trabou cu e fundacion aki ta haciendo pa cumpli cu su meta social: a otorga mas di 500 hipoteca social pa personanan cu tabata kier a construi un cas den e area cu nan tabata kier y cu e diseño cu nan tabata desea.

“Algo hopi importante cu FCCA a haci ultimo añanan ta otorgamento di hipotecan social, cu ta hipotecanan cu interes hopi mas abou cu loke normalmente ta paga na un banco comercial. No solamente esey. E trato di FCCA tambe ta uno hopi mas social y ta tene cuenta cu famianan

por haya nan mes den dificultad financiero.” E mandatario a bisa cu hopi biaha ta papia di e cas cu FCCA ta traha, pero e hecho cu “un persona ta haya un hipoteca pa por traha un cas na su gusto, cu e tin influencia riba e diseño ta hopi importante pa un famia. No solamete cu ta haya un yabi di un cas di huur, pero cu e por construi su propio cas y

cu FCCA por dun'e un hipoteca social. Riba e tereno aki FCCA a cumpli debidamente cu comunidad.

Prome Minister Eman a bisa cu e semper ta sigui pusha y lo desea pa mas hipoteca social wordo otorga. “Loke e fundacion aki a haci sigur ta duna contenido na e funcion social cu FCCA tin pa comunidad,” e mandatario a expresa.

Presentacion di e buki E negoshi di koffie na Aruba na Biblioteca Nacional Aruba



ORANJESTAD (AAN): Diaranson, 7 di december 2016, pa 7'or di anochi lo tin presentacion di e buki

‘E negoshi di koffie na Aruba’ na Biblioteca Nacional Aruba, George Madurostraat, Oranjestad.

Biblioteca Nacional Aruba, Instituto Pedagogico Arubano, Departamento di Cultura Aruba y organizado Mirto Lacle ta invita pueblo di Aruba en general pa asisti na e evento multicultural cu presentacion di e buki ‘E negoshi di koffie na Aruba’. Lo tin presentacion di charla y pa deleita e publico lo tin musica, canto y baile cu potpuri Colombia pa Gloria Vega, Anaïsa Orman, John-Fredy Montoya, Festus Bargues y Jorge Croes.

Na inicio di e decada di añanan 60 di siglo pasa Aruba a aparece riba mapa di e paisnan exportado di koffie mas importante di mundo... sin cultiva ni cosecha ni un pipita di e planta.

E magia comercial aki di exportacion for di Aruba un produc-

to cultiva na 1.200 pa 1.800 meter riba nivel di lama, solamente tabata posibel danki na e vision, creatividad y inteligencia di algun comerciante local. Nan a logra converti e negoshi di koffie den un negoshi lucrativo, creando fuente di trabou y actividad y diversidad comercial tempo cu turismo ainda tabata den bruki y Aruba su pilar economico tabata depende di refinaria Lago, den constelacion di Antia Hulandes.

E autor, Benjamin Romero, lo ta presente y lo duna un charla tocante su trabou, entrevista y investigacion cu a conduci na produccion di e buki interesante aki.

Benjamin Romero a nace na Aruba. El a realisa su estudio escolar y universitario na Colombia, pais di origen di su mayornan. Despues di a gradua Benjamin a establece su mes na Aruba, unda e tin mas cu 20 aña trahando den prensa.

‘E negoshi di koffie na Aruba’ ta su prome buki. Entrada pa e evento ta gratis.

Siguiendo ehempel y bon experiencia di Fantastic Gardens, Kooyman y otronan

Minister Paul Croes ta pidi companianan inclui personanan cu limitacion



ORANJESTAD (AAN) – Un di e puntonan cu a bin dilanti durante e encuentro di Minister Paul Croes cu directiva di Stichting voor Verstandelijke Gehandicapten Aruba (SVGA) e siman aki, ta e con e personanan cu limitacion tin e potencial di ta ciudadanonan productivo den nos sociedad. Tin varios ehempel di cuponan di trabou yena pa persona cu limitacion na companianan local, ya pa hopi aña, cu resultado hopi positivo. Minister Paul Croes kier mira mas inclusion di e tipo aki.

E titular di Asunto Social ta haci un yamado ta bay na nos comunidad y na tur com-

panianan cu tin un espacio of un funcion pa un persona cu limitacion cu por apoya e negoshi. “E yamado ta pa acepta e personanan aki; nan ta personanan cu ora bo pone nan haci un trabou, nan ta dedica completamente na e trabou ey,” Minister Croes a bisa indicando cu e ta un ‘win-win’ pa e compania, pa e persona y pa e fundacion.

Naturalmente SVGA y otro fundacionnan similar na Aruba ta hunga un papel importante den e desaroyo y capacitacion di personanan cu limitacion. Papiando cu nan, Minister Croes a ripara un biaha mas cu e personal, guia y lidernan “ta hendenan cu ta

totalmente dedica na apoya personanan cu limitacion pa yuda nan haci nan mes util, por haci trabou, obranan di man pa despues wordo bendi, haya fondo pa e fundacion y auto estima pa nan mes.”

Minister Croes ta kere cu Aruba, como un pais desaroja y cu ta para pa derecho humano, mester tin e sinti social y moral pa acepta nan. Pa varios aña companianan manera Fantastic Gardens y Kooyman ta coopera cu SVGA permitiendo nan clientenan haci trabounan part time cu hopi bon resultado. Hotelnan local Hyatt y Marriott tambe tin trahadornan cu limitacion pa hopi aña caba.



Clausura Fenomenal di Dreams Workshop di Sandra van der Linde



ORANJESTAD(AAN): Taba ta e clausura di Dreams Workshop By Sandra van der Linde & Wall Painting Aruba pa e aña di 2016. Di un tremendo evento cu e tema "Aruba" dirigi bow guia, e presentador Addonsito Croes, Editor di Revista Kiniki.

Un combinashon di Arte, entre otro baile, a haci e opening ku un di su bunita baile Precenta door di Joy Dance by Monica, y un bunita cantica di nos cantande Infantil Jorzinho Shlipken.

Un anochi fenomenal, y elegante, dunando un bunita impresion di nos artistanan talentoso studiantenan di arte plastico di Wall painting Aruba.

Señora Sandra van der Linde cual ta un artista ariba su mes, ku a cuminsa pinta na anan 2011 pa motibo di un soño, el a cuminsa di expande su talento y duna otro nan e bunita oportunidad di tambe sinja pinta, tecnicanan avanza den un ambiente no competitibo.

Huradonan principal ku a scoge e ganadornan absoluto, tbt na persona di Señora Stephany Tucci, From Massachusetts Boston, Educator,

Grant Writer& Illustrator., y fe nos hermana Isla di Curacao Mr. Papy Adriana Artista Maestro & Director Adrian's Academy for Arts & Sciences Curacao.

E anochi aki por apresia, e 4 diferente categoria, y e ganadornan absoluto pa cada categoria.

Categoria 4/6 aña di edad, Ryzon Geerman di 5 aña, cu su pintura di titula "Pirkichi" Categoria di 7/9 aña di edad, Aaron B. de Cuba ku di 9 aña, cu su pintura titula "E Cas di Shon Ily".

Categoria di 10/11 aña di edad. Ilvienne Franken, di 10 aña, cu su pintura tutila "Cas stilo biew".

Categoria di 12/13 aña di edad, a bay pa "Tiara Cheuz" di 13 aña, cu e pintura titula "Kinikini".

Un Anochi inolvidable den un ambiente unico pa e muchan y nan familiar ku tur tbt ganador ariba nan mes, como nan tur a haya bunita reconocimiento di medaya y regalito cortesia di Wall painting Aruba, asina aki ta informa ku e lesnan lo ta cuminsando back na januari 2017.

Super Food Plaza ta lanza campaña di Fin di Aña Green Scratch

ORANJESTAD(AAN)-- Luna di december a cuminsa y Super Food Plaza a lanza su campaña Green Scratch 2016 pa asina premia su clientenan. Cu cada compra di Afl. 50.00 na Super Food, Bliss, Cheers, Casa, Intertoys of Jack's Café Aruba, clientenan ta ricibi un scratch card pa asina participa. Mester raspa e carchi y mira ariba e parti patras di e carchi si e combinacion ta uno ganador. Premionan por ser reclama di biaha na e customer service desk.

E aña aki Super Food Plaza ta repartiendo mas cu 1600 premio cu e tema green cu ta varia di gift cards di varios valor, pa solar powerbanks, 3 mountain bike Trek, 3 airco Mitsubishi inverter y 2 solar water heater cu instalacion. E premionan tin como meta pa nos pone mihor atencion na nos medio ambiente.

Super Food Plaza a reparti un revista na tur cas via post y den e revista aki por mira tur e productonan cu ta na

prijs special pa e temporada di december. Tambe por mira e horarionan special di compra cu tin pa e luna aki. Esnan cu no a ricibi e revista aki na cas por busca un den tienda of bishita nos website.

E anja aki, clientenan por participa tambe na e programa di "Wishing Tree" pa haci deseo di un ser keri of fundacion bira realidad pa Pasco. Simplemente yena un formulario obtenible na customer service y bisa nos pakico bo ta nomina e persona y kico e deseo ta cu bo kier mira realisa pa Pasco. Ultimo fecha pa participa na e programa Wishing Tree ta dia 18 di december.

Mescos cu tur aña, bo por compra bo kerstboom na e parti patras di Super Food Plaza, bou di e tent berde cu blanco, mientras tin den stock. Bo ta ricibi 25 florin di descuento cu bo bonus card y bo por usa bo recibo di kerstboom pa ricibi 10% di descuento ariba decoracion di Pasco na Casa situa na e segundo piso.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

Mercado Santa Rosa formando parti di "T'aki Tin"



ORANJESTAD (AAN): Manera ta conoci y a awordo anuncia durante comenso di siman aki pa Gobierno di Aruba y tambe organisadonan nos departamento di Agricultura, Cria y Pesca tambe ta formando parti di "Taki Tin" E prome actividad ta tuma lugar diasabra awo 3 di december riba plaza Nikkie Habibe. Esaki ta nos Mercado Santa Rosa cu lo tey presente pa sina tyr esnan cu pasa un rato den nos caya principal por yega un rato y probecha di nos mercado cu productonan fresco. Nos ta cuminsa for di 11'or di mainta y ta sigui te cu 5'or atardi.

Den Mercado Santa Rosa manera semper ta productonan local y fresco so ta obtenibel y na e mihor prijs cu tur otro caminda. Den nos Mercado Santa Rosa entre otro lo tin obtenibel cosnan dushi manera Bolo di diferente sabor. Kisas lo ta bon tambe pabo por probecha di hasi un pedido serca esnan concerni pa e dianan di fiesta nos dilanti pa asina bo mes por ofrece bo bishitantenan.

No por falta e plato navideño cu consisti di Ham di Pasco, Galiña y Ayaca. Sigur tur

hende lo ta desea di savoria un plato di e magnitud aki durante un dia di compras den nos caya principal. Un bon sopi cu sigur lo tan a su lugar pa asina drecha e curpa y kita cansacion di e dia tambe ta obtenibel. Berdura fresco mester ta den nos Mercado Santa Rosa di nos productonan local. Productonan organico pa esnan cu ta gusta esaki semper tin den nos mercado.

Algo cu tur hende ta busca den e temporada di fin di aña ta e carni fresco cu tambe sin duda lo tin. Kid's Corner pa nos muchanan pasa un rato agradabel y inolvidabel ta na ordo.

Esaki ta algun di e hopi productonan cu lo bai tin obtenibel den nos Mercado Santa Rosa riba e diasabra aki di 3 di december den e ambiente di "T'aki tin cu ta tuma lugar riba plaza Nikkie Habibe.

Pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa asisti na nos Mercado Santa Rosa y mas cu claro na tur e otro actividadanan cu lo bai tin riba e dia aki den nos caya principal cu ta Caya G.F Betico Croes caminda cubo lo haya e ambiente di "T'aki Tin Mercado Santa Rosa"

Arthur Dowers:

No ta pasobra un adicto rehabilitando ta cay bek den adiccion mester stop cu e accion



ORANJESTAD (AAN): Tratamento pa e adiccionan ta costa placa segun Minister Arthur Dowers. E adiccionan mester AZV kaart caminda cu tin facilidadnan, mester di asistencia medico y pesey mester di e carchi. Una bes cu nan ta den tratamiento, e ora ey e trahado social di e instituto ta procesa tur e caminda, of ta cana tur e caminda pa nan y procesa nan documentonan pa asina procesa e AZV kaart. Famianan tambe por percura pa esaki. Un di e prome cosnan cu nan ta bisa ta cu no tin posibilidad pa paga, pero e pago no ta para central. Loke ta para central ta e boluntad pa ricibi tratamento. Ta un problema grandi y duro

tambe pa hopi di nan cu bay tuma e tratamento. Nan ta cuminsa y cay bek, pero esey no kiermen cu mester stop. Tin cu purba cada biaha di nobo pa laga nan haya tratamiento y si nan cay bolbe motiva nan pa sigui y ta muestra cu despues cu nan cay y lanta, nan ta keda bon para riba nan pia. Ta un bataya largo, pero cu ta haci'e. Awor aki ta bay bek Colegio Bonifacius. Tambe tin un scol na San Nicolas cu tabata total loss. A dreche completamente y uze pa basta aña como scol, cual ta Prinses Christina. Awor aki lo bay riba caya pa wak e diferente adiccionan cu a bisa cu nan ta dispuesto pa tuma tratamiento pa por comb-

ersa un rato cu nan y stimula pa nan bay tuma e tratamento. Awor aki e hacimento limpi di e facilidadnan aki ta e punto mas esencia. Segun e minister, tin varios cos e adiccionan a trece, pero tin hopi sushi cu nan a laga riba cura di scol. Tin diferente bari cu si no cera nan un caminda, nan ta uz'e mes pa subi y drenta pa kibra den e luga. Of ta tiranan afo of wardanan un caminda. Por wak cu na e otro scol nan a horta koper. Pero esaki ta difìcil mirando e hekwerk. Mester cera e luga cu nan a drenta sin embargo. Cu un poco esfuerço por logra cera e hekwerk, di forma cu ta bira mas difìcil pa nan drenta.

Prome Minister Mike Eman:

FCCA ultimo añanan no a construi cas pero a crea hogar pa e ciudadanonan



ORANJESTAD (AAN): Prome Minister Mike Eman tabatin elogio pa staff y personal completo di FCCA durante ceremonia di ponemento di prome piedra pa e Proyecto Seniores Woning na Savaneta. E fundacion a traha hunto cu Gabinete Mike Eman I y II pa embecece barionan di Aruba y crea un hogar pa su clientenan, enbes di simplemente un cas. “Algo cu nos mes a bin ta haci hunto cu FCCA y cu Aruba ta brasa cu un admiracion y aprecio grandi ta renobacion di barionan,” Eman a bisa den un discurso na un evento di FCCA diaranson mainta na Savaneta. E mandatario a bisa cu den e añanan cu tabata ansioso pa traha cas, a construi cas unda cu no tabatin infraestructura, caminda, mata ni cura. “Djis pa bisa cu a traha cas. En realidad a traha cuatro muraya cu un dak riba nan, pero nan no a traha un hogar pa nos hendenan. Nos a bay bek y a coregi e situacion di añanan 70, 80 y 90.” Awendia, Prome Minister Eman a splica, por bay mira e casnan construi den e tem-

porada menciona con nan ta awe. E calidad di bida a wordo mehora na Juwana Morto, Yara, Pos Chiquito, Village, De Vuyst, Madiki, Rancho, Montserat, etc., unda cu a mehora carretera, a pone klinkers, a trece iluminacion den barionan, a cuminsa construi mini canchanan deportivo pa e muchanan di bario. Awendia no ta cas e ciudadanonan tin pero un hogar, unda e habitantenan ta sinti cu nan tin un bida mucho mas miho cu antes. “Esaki ta e prioridadnan cu nos a bin ta duna nos hendenan, unda cu banda di traha cas, brinda hipoteca social, ta drecha tambe e area unda e casnan ta construi. Nan no tin djis un cas, pero un hogar, por sinta den cura, muchanan por hunga pafo, no tin stof y henter e area ta bunita drecha. Nos kier gradici FCCA inmensamente pa esaki.” Awo cu ta avansando riba e mehoracion ariba menciona, FCCA a cuminsa concentra tambe riba cas pa e grandinan por biba hunto pero di un forma independiente, den nan propio bario.

Minister Arthur Dowers:

Ta spera cu bin solucion rapido pa tanto Juliana School y Beatrix School pa evita cu e daño haci pa chollernan bira mas grandi



ORANJESTAD (AAN): Di aranson, minister Dowers tabata na Juliana School y Beatrix School, caminda cu tabata tin hende a drenta y haci daño na scol y tambe tabata tin ladronia di koper na Beatrix School. A mira e camindanan cu nan por drenta y tabata cu DOW, Departamento di Higiene y Serlimar. Por a mira sushi tur caminda y cosnan cu por acumula awa. E luganan ta wordo cera y despues ta bin extra controle, pa e adictonan no drenta bek. E daño ta relativamente tiki debi na e hekwerk. Pero toch tin obhetonan cu nan ta uza cu nan por subi drenta via bentana, pasobra e portanan ta cera. Ta cosnan cu por a remedia basta lihe. Ta contento cu por a yega na e scolnan, prome cu e daño bira mucho mas grandi. Importante ta pa tene e adictonan for di e facilidadnan aki pasobra ta obhetonan importante di balor grandi den enseñansa y ta propiedad di pueblo y no por permiti pa nan haci desaster den e scol. Compara cu Colegio Frere Bonifacius e daño ta hopi menos. E adictonan cu nan a haya nan a sali recién for di e scolnan aki. Coriente riba su mes por

laga pa por garantisca loke ta e aspecto di seguridad di e luga. Tabata tin adicto cu a logra paden, pero via bentana hopi halto. E scolnan tin alarma, pero esaki no a bay. Lo papia cu e responsabelnan di e scol pa asina wak si por laga e alarma funciona caminda cu tin un instrumento pa tene e adictonan for di e luga. Ta spera cu bin solucionnan rapido pa e situacion pasobra ta preveni e daño mas grandi. Hopi biaha cu topa cu un hende, e perosna ta drenta den klas via di un bentana y a wordo deteni pa esey. Pero semper ora cu topa e hendenan, nan ta dispuesto pa tuma tratamiento. Loke por a mira ta cu hopi biaha despues cu hibanan na e centro di tratamiento, nan ta cuminsa lanta contra di e hendenan y bisa cu nan no kier keda. Si no tin un medida, logicamente nan no ta keda. Den e caso aki mester analisa bon si ta procesa e persona aki toch den cuadro di ley penal y pa mira e ora si por mande pariba. Esey ta keda den man di Ministerio Publico. Ministerio di Husticia ta ofrece su tratamiento pero esey no ta nifica cu e lo wordo procesa penalmente.

Deporte Local

Varios mucha a lanta mainta treman pa haci ehercicio

Fundacion Nos Por su prome actividad tabata un exito rotundo



ORANJESTAD (AAN): Recientemente Diario Deportivo tabata tin e honor pa ta presente den Carnaval Village pa asina presencia un proyecto cu Fundacion Nos Por a organiza. Na cabes di e fundacion nos por conta cu nos Campeon Mundial den e deporte MMA cu ta Gregory Milliard. Pero Diario Deportivo mester menciona cu tin mas amigonan cu tambe ta yuda Gregory Milliard cu e bunita causa aki. Tabata asina bunita pa mira con e fundacion a uni varios scol di Sannicolas, pa asina

nan por a participa den un mainta na unda cu nan a haci diferente ehercicio. Alaves e muchanan presente a participa den e "Extreme Fitness" cu a wordo dirigi pa Egmond Molina di Cuts and Curves. Riba e mesun mainta aki, nos por a presencia varios Mandatario y Artistanan presente cu tambe a bin pa apoya y motiva nos muchanan. Diario Deportivo ta manda un palabra di pabien pa "Fundacion Nos Por" y ta confia cu e fundacion lo sigui organiza mas evento positivo pa nos hobennan.

Wantomba a clausura actividad

'Derecho di Mucha ta conta!'



ORANJESTAD(AAN)--- Bureau Sostenemi, Fundacion Respeta Mi, Ministerio di Asunto Social, Fundacion Pa Nos Muchanan, Tienda di Educacion y Wit Gele Kruis a traha hunto pa e bunita actividad 'Derecho di Mucha ta conta!' - #STOPAWO 2016 pa e muchanan di scol preparatorio. For di aña 2015 e actividad aki

ta forma parti di e campaña #STOPAWO inicia pa Minister di Asunto Social, Hubentud y Labor drs. Paul Croes, cual tabata un exito na 2014.

Meta di e actividad ta pa papia den klas cu e muchanan di edad 4 pa 6 aña tocante e derechonan di mucha. A trata especificamente e derecho di mucha cu e klas a escohe na inicio di e proyecto cu a culmina dia 20 di november Dia Internacional di Derechonan di Mucha.

E aña aki 16 scol a inscribi cu 41 klas y un total di 1041 alumno. Scolnan participante: Stichting Katholiek Onderwijs Aruba, Dienst Publieke Scholen, Stichting Protestants Christelijk Onderwijs Aruba, Stichting Volle Evangelie Onderwijs Aruba y Stichting Onderwijs Combina. E preparacion tabata basta intensivo mirando cu henter e klas mester a forma parti di e proyecto. Na final mester a traha un proyecto creativo di e derecho



di mucha cu e klas a scoge. Tabatin 4 categoria: cantica of poesia, collage, obra di man, sketch of storia den movecion. Luna di november 14 scol cu 31 klas y un total di 772 alumno a entrega nan proyecto.

Dia 24 di november Arubus a busca e klasnan nomina y transporta nan pa Piedra Plat Entertainment Center. Den un sala masha bunita decora den presencia di Minister di Asunto Social, Hubentud y Labor y demas invitadonan e 8 klasnan nomina por fin a haya sa kendenan a sali ganado den nan categoria.

E miembronan di hurado Anchie Maduro, Ron Martes, Juliette Pablo, Marko Espinoza, Elsa Krosendijk, Aldrich Dijkhoff y e hobennan Roslin Schwengle, Jayleen Croes y Sheqayli Ascencion sigur no tabata tin un tarea facil.

Pabien na tur scol cu a participa. Gana ta dushi, pero participa mas leuk ainda.

E prome premio pa tur categoria ta e pakete 'Cunukito di bishita na Santa Rosa' y e segundo premio pa tur categoria ta e pakete 'Wantomba na Fantastic Gardens'.

Ganado prome premio catego-

ria cantica of poesia: Trupial Kleuterschool; categoria obra di man: Anglo Kleuterschool; categoria collage: Trupial Kleuterschool; categoria sketch: Prome Paso Scol Preparatorio. Ganado segundo premio categoria cantica of poesia: Faith Revival School; categoria obra di man: De Schakel; categoria collage: Fontein Kleuterschool; categoria sketch: Anglo Kleuterschool. Un gradicimento di curason pa nan tremendo colaboracion cu e actividad 'Derecho di Mucha ta conta!' ta bay pa Piedra Plat Entertainment Center, Bright Bakery, Santa Rosa, Fantastic Gardens, Arubus, Manrique Capriles, Flora Market, André Geerman y Instituto di Cultura pa e wantomba Jhon Freddie Montoya.

Nos kier corda un y tur cu na 2001 Aruba a ratifica e Tratado Internacional di Derecho di Mucha. Cu e ratificacion henter nos comunidad tin e obligacion pa implementa e derechonan aki. Bienestar y seguridad di nos muchanan ta keda e responsabilidad di cada adulto. Nos tur mester ta consciente cu di berdad ta tuma un comunidad pa lanta y proteha un mucha!

TIRE NOBO NOBO NA BON PREIS

155/70R13
155/80R13
175/65R14
175/70R13
175/70R14
185/65R14
185R14C
195/60R15
195/65R15
195R15C
205/70R15C

FIREMAX
INVOVIC
FIREMAX
INVOVIC
INVOVIC
INVOVIC
INVOVIC
FIREMAX
FIREMAX
FIREMAX

39.99
43.34
45.07
45.98
49.53
51.56
76.63
58.82
57.75
87.90
88.20

BBO
ta inklui.

NAPA

AUTO PARTS

Get the **Good Stuff**

SHABA
Tel.: +297 587 0621

STA CRUZ
Tel.: +297 583 4363

CURA CABAI
Tel.: +297 584 5046

Evelyn Wever-Croes: Pensionadonan keto bay ta haya problema cu belasting

Fecha pa entrega formulario di belasting ta 1 juni 2017

ORANJESTAD (AAN) -- Den conferencia di prensa semanal di MEP Lider di MEP a elabora riba e formulari- onan di belasting 2015. E fecha ultimo pa entreg'e tabata 1 di december sinembargo a alarga esaki cu 6 luna.

"Mi no sa dicon el a wordo alarga. Y for di punto di bi- sta di control y cumplimiento "compliance" e no ta algo bon. Pero awor tur hende a haya mas tempo pa yena nan formulario y nos lo organisa un otro campaña pa tur esnan cu ainda no a yena di nan.

Mi ta conseha tur hende si pa busca e documentonan awor y yene awor pa kit'e for di man. Pasobra despues nos no sa mas unda nos a pone nan" lider di MEP a con-



seha.

HENDE MUHERNAN CASA

E aña aki hopi hende muher casa a keda sorprendi ora nan a haya un formulario pa nan yena banda di esun di nan casa.

"Mi a bai informa y a resulta cu e computer di departa- mento di impuesto a haci un eror y a saca formulario pa

3000 hende muher casa.

Den e caso cu abo ta un di nan, bo mester firm'e y mand'e bek sin yen'e. Bo mester yena e formulario hunto cu bo casa, manera custumber.

PENSIONADONAN TA HAYA FORMULARIO SIN TIN MESTER

Miles di pensionado tambe a

haya un formulario siendo cu nan ta cay den tarifa di 0 ora nan tin solamente e pensioen di biehes. Toch nan ta keda wordo molestia aña aden y aña afo. Ya pa algun aña nos ta pidi den e formulario pa no manda mas formulario, pero asina mes nan ta sigui haya formulario pa yena.

"Esaki ta un molester y un preocupacion pa e pensiona- donan. Pesey nos kier cambia e ley y elimina e belasting riba pensioen di biehes paso- bra e ora e pensionadonan cu ta biba solamente di pensio- en di biehes no mester yena e

formulario mas.

E mal noticia pa pensiona- donan ta cu tanten Mike Eman ta na poder nan lo sigui wordo molestia cu e formu- laronan y bo mester yen'e. Pasobra si bo no yen'e bo ta haya boet.

COMPROMISO DI MEP

Nos compromiso ta pa asina cu nos drenta den gobierno pa elimina e belasting riba pensioen di biehes, pa asina duna un alivio na nos pen- sionadonan cu a paga belasting caba henter nan bida" tabata palabranan di Lider di MEP Evelyn Wever-Croes.

Tropical Bottling Company

CHRISTMAS SALE

DIASABRA 3 DI DECEMBER
9:00 AM- 1PM

LOCATION: BROUWERIJ NACIONAL BALASHI
SALE: BACARDI, DEWARS, GREY GOOSE, CERBES, BIÑA



VERF PA MURAYA K-PAINT COLORTEX

- 5 gl colornan mezcla
- Bon pa paden y pafor
- Bon cobertura
- Duradero y lavabler



KOOYMAN MEGASTORE HABRI NON-STOP di 7am - 7pm y ZON 9am - 2pm

Kooymaan Megastore • Av. E. J. (Watty) Vos 20

www.kooymaanbv.com • facebook.com/kooymaan.megastore.aruba

ALWAYS TA LANSA #LIKEAGIRL NA ARUBA



ORANJESTAD(AAN)-- E marca di producto femenino Always y su distribuidor na Aruba, Compra Ltd, a lansa un iniciativa pa encurasha mucha muhernan na Aruba pa sinti comodo cu nan mes



FEEL AS GOOD AS YOU LOOK

During Aruba Fashion Week we will be offering the following specials at Okeanos Spa:

- Manicure - including a glass of champagne \$45
- Pedicure - including a glass of champagne \$55
- 50 min Swedish massage + 25 min foot reflexology \$160

Specials are only valid during Aruba Fashion Week, December 1st - 5th

For more info or to make a reservation please contact our navigator at 5236115 or spa extension 6176
www.renaissancearubaspaspa.com



y e hecho cu como hende muher bo por logra cualkier meta cu bo pone bo dilanti cu pasion, determinacion y esfuerzo.

Always a tuma e frase #LIKEAGIRL, cual hopi biahra ta wordo uza como un insulto y incorpora esaki den un experimento social, unda a puntra mucha muhernan local di diferente edad kico e frase aki ta nifica pa nan y pa sociedad en general. Por a nota e efecto negativo cu e frase aki tin riba e autoestima di un mucha muher, specialmente ora e ta drenta den su pubertad. Always a enfoca riba e efecto aki y uze como catalysis pa cambio y asina redefini kico e frase aki kiermen. E proyecto ta pone uza nos atletanan femenino Arubano Annelaine Jacobs y Sophia & Chiara Petrocchi como inspiracion pa inspira tur hende muher riba nos isla. Den un video di un minuut a captura e experiencia cu e mucha muhernan aki a biba y nan mensahe pa otro mucha muhernan, pa nan no quit, no give up y sigui demostra mundo cu haci cualkier cos como un mucha muher(#LikeAGirl) ta algo great y algo cu nan mester ta orguyoso di dia.

video ta hopi emotibo y esaki e marca Always k motiva mucha muhernan sigui den deporte, mirar cu e ta demostra cu un l ben cu ta practica deporte tin automaticamente un toestima mas halto y ta n sigui di su mes.

Always a cultiva un relacion cu hende muher rond di mundo pa mas di tres decada, cuminsando cu e etapa di pubertad, u hopi bunita pero cu tant tin hopi reto. Pa e mot aki always ta comprom pa sigui cu e lucha pa ev e drop den confidence hopi mucha muher ta experiencia den nan pubertad stimulan pa haci loke gusta cu confiansa, #LikeAGirl.

#LikeAGirl ta un iniciativa internacional di Always, cu a wordo ehce exitosamente na diferente pais rond di mundo y cu resona cu tur generacion hende muher y hasta her hombre. Si abo tambe k join e movement aki bo j comparti tur loke bo ta h como hende muher uzar e hashtag #LikeAGirl r rednan social y tag e gina di Facebook di Always Aruba.

FCCA ta huur cas adapta pa cuida situa na Cura Cabay na Stichting HOPE



ORANJESTAD (AAN)-- Recientemente Fundacion Cas pa Comunidad Arubano FCCA a firma un contrato di huur pa su edificio (cas) situa na Cura Cabay cu Stichting HOPE, Helping Our Precious Elderly Foundation. Stichting HOPE, bao di un maneho nobo, lo huur e edificio na Cura Cabay, conoci antes pa e cas blauw, cas di difunto Ho Sing Loy, cual cas ta adapta pa por cuida nos grandinan. Despues cu pa algun tempo e cas tabata ge-huur cu un otro organisacion cu a duna e servicio aki y despues pa un tempo cortico door di Wit Gele Kruis, FCCA a ricibi e peticion di Stichting HOPE cu tabata hopi interesa pa por expande nan servicio di cuida na nos grandinan. Ya Stichting HOPE ta opera den un otro cas na Tanki Leendert y esaki ta completamente yen. Señora Miranda Pilage y señor Oswald Trimon ta esnan cu tin e maneho awor di Stichting HOPE. Personanan cu amplio experiencia den cuida, y especialmente cuida di hende grandi, door di a haci e trabao aki pa varios aña na Hulanda. Pa FCCA ta di sumo importancia cu e huurdo di su casnan adapta pa e meta aki y esnan cu ta bay duna e servicio ta riba un nivel halto den e ramo. Cuido di nos grandinan ta un trabao noble, no facil, pero cu si mester wordo haci bon y responsabel. E biaha aki Wit Gele Kruis a yuda FCCA cu evaluacion di e Stichting aki prome cu a dicidi pa bay over na firma e contract. Señora Pilage y señor Trimon tabata hopi entusiasma na momento di a compromete cu FCCA pa huur e edificio y tabata pura pa a cuminsa cu e servicio di cuida. Wit Gele Kruis a compromete pa haci control di e calidad di cuida cu ta bay wordo ofreci door di Stichting HOPE.

Durante e añanan FCCA a tuma nota cu tin bastante peticion pa casnan pa nos grandinan, y tambe pa cupo den e casnan di cuida. Y logicamente esey ta sosode door cu e hende ta biba mas aña. E asina yama "Vergrijzing". E fenomeno aki a pone FCCA bay concentra tambe riba e tipo di proyectonan asina. Un di prome proyecto den e estilo aki ta situa na Paradera. Tambe den e proyecto aki tin un cas di cuida, na unda varios di nos cuidadano 60 plus ta biba y ta ricibi cuida door di un instancia. FCCA tin por lo menos dos di e tipo di proyecto aki den fase di inicio.

E contrato di huur di e edificio a wordo firma door di e directornan di FCCA, Señor Peter van Poppel y señora Maria Cristina Laclé y pa Stichting HOPE Señora Miranda Pilage y señor Oswald Trimon.

BIGGER BETTER BINGO DOUBLE BINGO

X-MAS & NEW YEAR EDITIONS!

Starting from 8:00PM at RENAISSANCE CONVENTION CENTER
Bingo package AWG 75,- incl. Bingo + Progressive for both bingo days!

CHRISTMAS EDITION: LEFT & RIGHT WINS SANTA'S BONUS THURSDAY DECEMBER 22	NEW YEAR EDITION: LEFT & RIGHT WINS NEW YEAR BONUS THURSDAY DECEMBER 29
Game 1 AWG 1.000	Game 1 AWG 1.000
Game 2 AWG 1.000	Game 2 AWG 1.000
Game 3 AWG 1.000	Game 3 AWG 1.000
Game 4 AWG 1.000	Game 4 AWG 1.000
Game 5 AWG 1.000	Game 5 AWG 1.000
Game 6 AWG 10.000	Game 6 AWG 10.000
Game 7 AWG 1.500	Game 7 AWG 1.500
Game 8 AWG 1.500	Game 8 AWG 1.500
Game 9 AWG 1.500	Game 9 AWG 1.500
Game 10 Progressive	Game 10 Progressive
Game 11 AWG 10.000	Game 11 AWG 10.000



OUZO! GREEK POP UP RESTAURANT

RenAruba brings you the Greek Kitchen, next in our series of POP UP Restaurants. After the succes of SOI THAI our first pop up, we will continue with traditional Greek dishes like Souvlaki and Moussaka as well as a range of cocktails incorporating traditional Greek spirits. Join us in the weekend of December 2 and 3 for some traditional Greek street food.

Friday, December 2nd | 12 noon to 11pm | Lunch & Dinner
Saturday, December 3rd | 12 noon to 11pm | Lunch & Dinner
Lounge area open till 1am with live entertainment

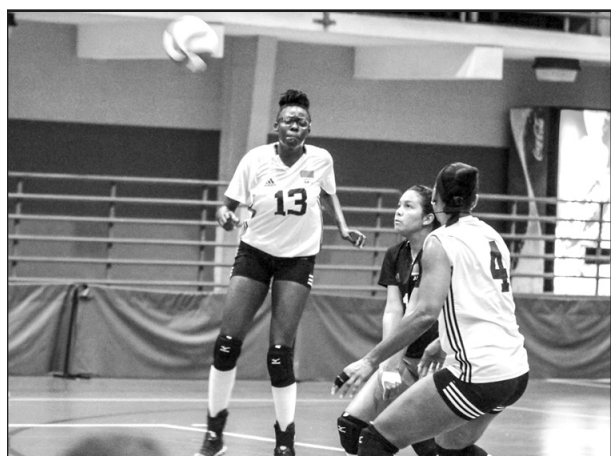
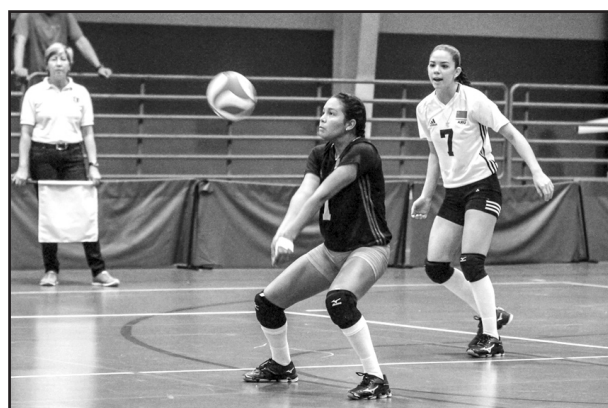
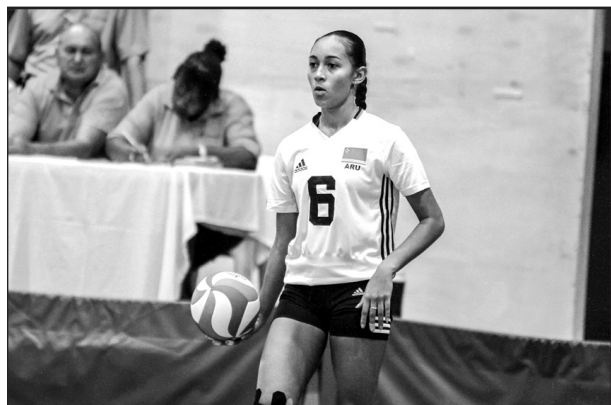
Located at: Former Carpe Diem in front of Renaissance Mall

For more info or to make a reservation please
contact our navigator at 5236115 or visit
www.facebook.com/RenaissanceAruba/events

R
RENAISSANCE®
ARUBA RESORT & CASINO

Deporte Local

Lotto ta felicita Aruba Volleyball Association kendenan a host e tremendo prome ronda di e "World Championship Qualification Tournament"



ORANJESTAD (AAN): Durante e weekend tras di lomba a tuma lugar na Aruba e prome ronda di e "World Championship Qualification Tournament" den e deporte di volleyball femenino cu mas cu claro a conta cu e participacion di e seleccion mayor di volleyball femenino di Aruba. Mester bisa cu paisnan cu a bishita tabata Martinique, Su-

rinam y Haiti kendenan tabata den e poule hunto cu Aruba. Riba e prome dia e seleccion nacional di Aruba a cay venci den un tremendo wega contra di Martinique cu a score di 3 - 1. E diadomingo Aruba a hunga un doubleheader unda cu den e prome wega a hunga contra di Haiti unda a perde cu e score di 3 - 0 mientras den oranan di anochi a perde di e

fuerte ekipo di Surinam 3 - 1 cu a lo largo a triunfa como e miho ekipo den e cualificacion aki sin perde un set. Pa nos atletanan sigur e tabata un experiencia unico mirando cu nos a duna bataya y a enfrenta algun pais considera como fuerte den e region di Caribe. Un esfuerzo grandi a wordo haci pa tur esnan envolvi pa rebiba e deporte di volleyball

na Aruba y sigur torneonan di e caliber aki lo contribui grandemente na e vision unda kier yega cu e deporte aki. Awor nos mester traha mas duro pa e proximo competencia riba e calendario. Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio a yuda subsidia e "World Championship Qualification Tourna-

ment" den e deporte di volleyball femenino Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organiza loteria, cambia bida di su hungadornan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.



Pony Baseball ta anuncia su weganan final pa 2016

ORANJESTAD (AAN): E organisacion di Pony baseball Aruba a yega awor na e culminacion di e weganan pa aña 2016. Mester bisa un aña hopi fructifero pa Pony League Aruba. E weganan lo tuma lugar na Ripoldo Croes Ball Park na Piedra Plat, unda e weganan lo cuminsa diasabra awor pa 9am caba, den categoria Shetland 5-6 aña, despues ta sigui weganan semi final di Mustang 9-10 aña. Diadomingo lo tin e weganan final mes cu lo cuminsa desde 9am y lo sigui te cu finaliza cu Bronco 11-12. Pa mas informacion semper por bishita e pagina web di Pony league Aruba cu ta www.ponyleaguearuba.com. Pueblo di Aruba bo ta keda invita pa pasa na e weganan aki y disfruta di bon baseball.

Saturday, Dec 3				
Play Off/Elimination Games Pony Baseball Shetland				
Grasshoppers Jani's / Tropicana (5)	VS	Giants Pico Bello (1)	9:00am	Ripoldo Croes Ball Park
Rockets Mario Sport Shop (3)	VS	White Sharks Dragon CD / Trendy Homes (2)	10:30am	Ripoldo Croes Ball Park
Play Off/Elimination Games Pony Baseball Mustang				
Blue Marlins Guardian Group (4)	VS	Hurricanes Crown (1)	12:00pm	Ripoldo Croes Ball Park
Rockets (7) White Sharks (6)	VS		2:00pm	Ripoldo Croes Ball Park
Sunday, Dec 4				
Play Off/Elimination Games Pony Baseball Shetland				
Finale B	VS	Finale A	9:00am	Ripoldo Croes Ball Park
FINAL Games Pony Baseball Pinto				
Hurricanes Crown (2)	VS	Blue Marlins Neutrogena (1)	11:00am	Ripoldo Croes Ball Park
Play Off/Elimination Games Pony Baseball Mustang				
Finale B	VS	Finale A	1:00pm	Ripoldo Croes Ball Park
FINAL Games Pony Baseball Bronco				
Blue Marlins Banco di Caribe (2)	VS	Blue Marlins Gatorade (1)	3:30pm	Ripoldo Croes Ball Park

Cu ayudo di Lotto

Club di Dam Arowak lo organiza Campeonato di Dam Hubenil Aruba 2016 na Centro di Bario Noord



ORANJESTAD (AAN): Tanto diasabra dia 3 di December como tambe diadomingo 4 di December, Club di Dam Arowak lo organiza nan campeonato hubenil 2016 den e deporte dammen pa tur nos hobennan na Aruba. Mester bisa cu e competencia lo wordo hunga den dos categoria esta categoria 1 lo ta pa e muchanan di 6 – 12 aña, mientras cu den e categoria 2, e edad lo ta uno mas grandi unda lo hunga di 13 – 20 aña. Mas cu claro e premionan lo ta atractivo mientras tin trofeo pa e prome tres lugarnan. E weganan lo wordo hunga na Centro di Bario Noord y e horario lo ta di 11or di mainta te cu 4or di atardi. Un invitacion cordial ta bay pa tur nos hobennan di Aruba den e edad di 6 – 20 aña bin participa na e Campeonato Hubenil di Dammen 2016 y wak si abo lo porta e triunfador den dammen despues di dos dia di competencia. Un danki na Lotto, e

loteria di Aruba cu pa medio di Comision di Subsidio cu a yuda subsidia e Campeonato di Dam Hubenil Aruba 2016 na Centro di Bario Noord. Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organiza loteria, cambia bida di su hungadornan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e Comision di Subsidio.

Aruba Beach Tennis ta invita Winter League 2016 ta cuminsa 5 December 2016



ORANJESTAD (AAN): Despues di 10 dia basta intensivo di Beach Tennis riba Eagle Beach, e deporte cu mas ta creciendo rond di mundo, Aruba Beach Tennis ta anuncia na henter Aruba cu e “Winter League” ta cla pa cuminsa dialuna awo, 5 December 2016 na Tropicana Club. Durante henter aña Aruba Beach Tennis ta organiza un liga cu ta dura mas o menos 2 luna y mei. E wega nan ta tuma lugar dependiendo den ki categoria bo ta inscribi bo mes. Pa splica un tiki, dialuna tin singles, diamars ta “ladies only” dus tin e weganan di ladies doubles. Diaranzon tin e weganan di mix doubles y Diahueps tin men doubles. E wega nan ta cuminsa 5or di atardi y e ultimo riba schema ta cuminsa 9or di anochi. Dialuna awo, 5 December, e “winter league” ta cla pa cuminsa. Ya por conta cu basta ekipo cu ya a registra cu un total di mas o menos 150 ekipo y mas cu 400 participante. Esaki lo termina te den maart 2017. Aruba Beach Tennis kier a informa tur hende cu ainda kier participa den e liga cu ta pa inscribi awe ainda. Por hasi esaki den tur nivel: fun, intermediate, advanced y pro. Si bo no ta sigur y kier sigui train of pasa pa purba Kico ta pa por practica Beach Tennis, nos ta invita bo pasa na Tropicana Beach Tennis Club (banda di La Cabana). Pa mas informacion tambe por bishita e website www.beachtenisaruba.com

DEPORTE INTERNATIONAL

Fanaticonan kier pa Ronaldinho bay hunga pa Chapecoense



BRAZIL: Varios top club di Brazil, despues di e accidente aereo tragico, a indica cu nan kier yuda Chapecoense, door di presta nan hungadornan talentoso hoben. Sinembargo, tin varios fanatico Brasileiro cu tin un otro idea. Nan ta desea pa Ron-

aldinho hasi un comeback, pa bin hunga pa e club cu a perde practicamente tur nan hungadornan, ora cu e avion a cay Dialuna na Colombia. Riba social media e 'hashtag' #RonaldinhoNaChape ta bay rond hopi lihe. E leyenda den futbol Brasi-

lero na 2015 cu Fluminense a bay cu pensioen. E ex hungador cu a hasi furor cu entre otro Paris Saint Germain y FC Barcelona, actualmente tin 36 aña. Despues el a hunga tambe pa AC Milan, Flamengo, Atletico Mineiro y Queretaro.

Tenistanan deteni relaciona cu 'match fixing'

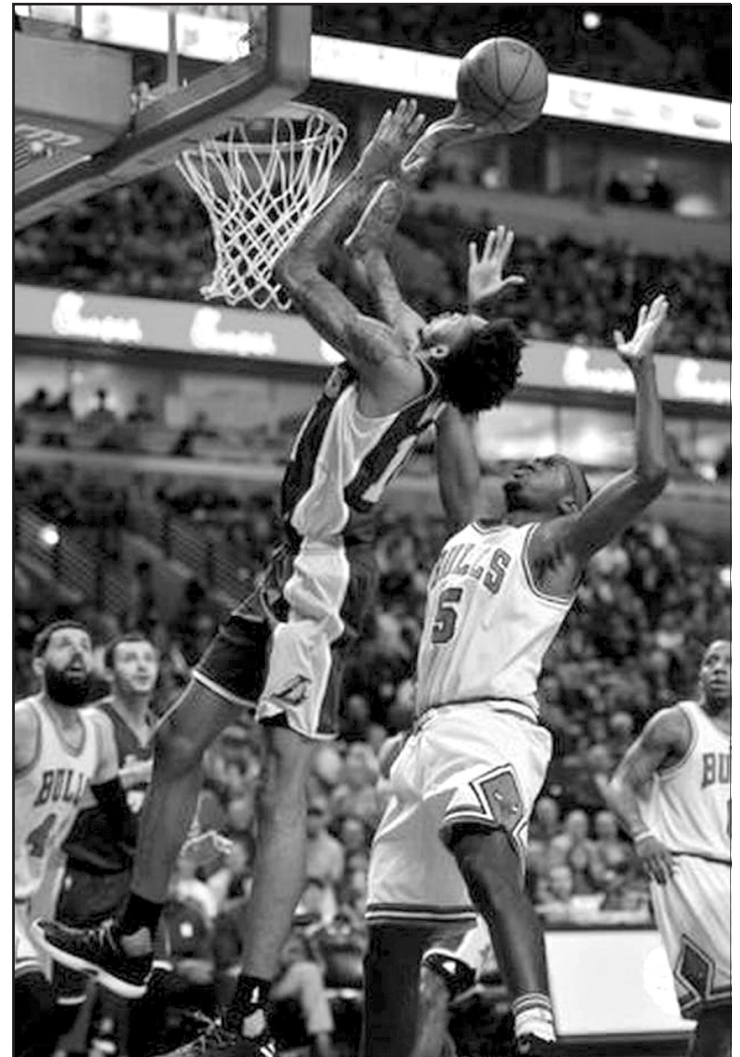


SPAÑA: Polis na Spaña a detene 34 persona, cu ta wordo sospecha di ta involvi den drechamento di wega ('match fixing') den tenis. Ta trata di betnan riba weganan di tenis na Spaña y Portugal, segun e ministerio Spaño

di Asuntonan Interno. E grupo di sospechoso ta inclui 6 hungador di tenis. Segun autoridadnan, ta trata di por le menos 17 wega di tenis, cu tabata sospechoso. E nombrenan di e tenistanan no a wordo menciona.

Polis a cuminsa e investigacion despues di ricibi un tip for di e asina yama Tennis Integrity Unit, cu ta un organizacion cu ta traha contra corrupcion den e deporte.

Lakers ta gan Bulls 96-90



CHICAGO: Apesar di a hunga caba un dia anterior y faltando algun hungador, Los Angeles Lakers a logra gana Chicago Bulls 96-90. Dianta anochi. Lou Williams y Jordan Clarkson cada un a anota 18 punto, pa contribui fuertemente for di banki di Lakers. Jimmy Butler pa di 11 wega consecutivo a anota 20 of mas punto (22) pa Bulls, pero no

tabata suficiente. Butler a faya un intento habri pa 3 punto cu lo a empata e wega faltando 15 seconde. Dwyane Wade, kende Diamars mester a hasi un procedura chikito na un diente, a logra anota 17 punto pa Chicago den 31 minuut. Pa Lakers, tanto D'Angelo Russell como tambe Nick Young no a hunga, debi na lesionnan.

Tottenham ta prolonga contrato

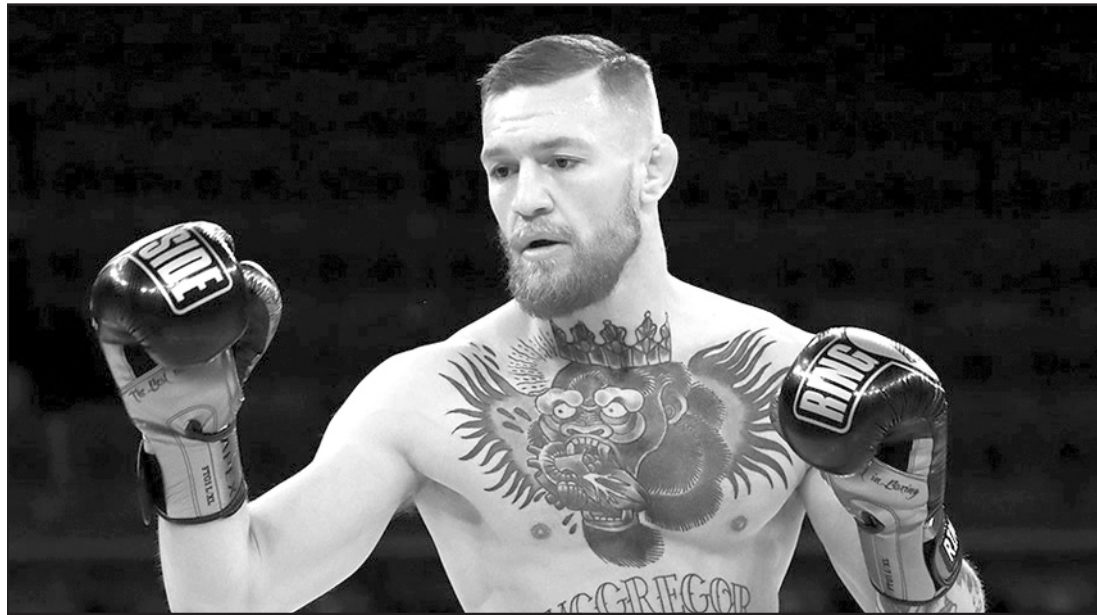


INGLATERA: Diahuebs Harry Kane a prolonga su contrato cu Tottenham Hotspur te cu zomer di 2022. E atacante Ingles di 23 aña, tabata maximo anotador di gol den Premier League cu 25 gol anota. E aña aki Kane tin caba 5 gol, apesar cu el a perde alrededor

di 2 luna di accion door di un lesion na su enkel. Kane a bin for di e seccion hubenil di Tottenham y a debuta cu e prome equipo na 2011. Desde e tempo ey e delantero a hunga casi 140 wega pa e club di Londres, pa cual el a anota 70 gol.

DEPORTE INTERNATIONAL

CEO di Mayweather Promotions no ta impresionada cu e hecho cu Conor McGregor a busca licencia di boxeo



MERCA: Campeon di UFC Conor McGregor recientemente a busca y a haya un licencia di boxeo for di California State Athletic Commission, cu ta obligatorio si bo kier bringa un pelea di boxeo. McGregor poco tempo pasa a indica cu e ta desea pa Floyd

Mayweather Sali for di su retiro pa nan bringa pa 100 milyon dollar y pesey awor cu e noticia a Sali cu e Irlandes a haya su licencia di boxeo, e CEO di Mayweather Productions Leonard Ellerbe a reacciona. El a bisa: "O.K e tin un licen-

cia di boxeo". "Pabien na dje y e por hasi locual cu e kier, pero e tin un hefe y esey ta presidente di UFC Dana White". E ta bao di contrato cu UFC y su hefenan lo no permitie bringa un pelea di boxeo", segun Ellerbe.

Mets ta explorando posibilidad di cambia Bruce of Granderson



NEW YORK: E regreso di Yoenis Cespedes ta bay ta algo hopi bon pa New York Mets, pero nan tin un problema awor pa loke ta e cantidad di hungador di left field y right field. Mets tin awor 4 hungador cu poder pa e dos posicionnan aki y no suficiente lugar pa nan tur hunga.

Awor e equipo ta explora e posibilidad di hasi cambio cu otro equipo. Fuentenan cerca di Mets ta indica cu e equipo di New York su preferencia ta pa cambia Jay Bruce cu otro equipo, mirando cu e tin apenas 29 aña y a bati un promedio di 29 homerun pa temporada desde 2011.

Mets ta scuchando tambe yamadanan pa Curtis Granderson, kende na edad di 35 a impresionar Mets temporada pasa hungando bon den center field. E equipo a cambio di Bruce of Granderson kier un bon pitcher di relevo, of un cantidad di hungador hoben pa futuro.

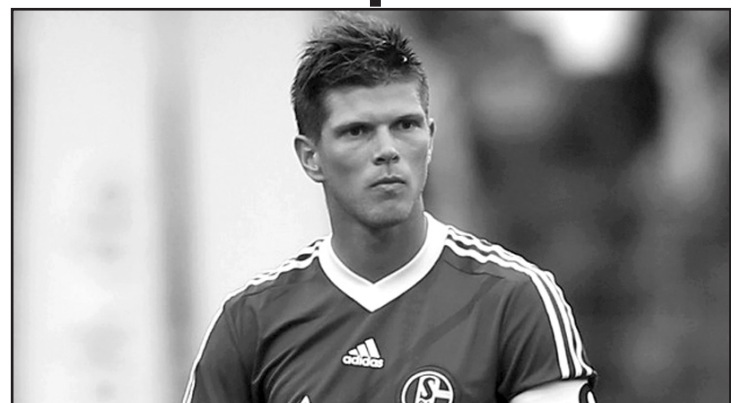
Caldwell-Pope cu tremendo actuacion pa yuda Pistons gana Celtics 121-114



BOSTON: Diaranzon anochi Detroit Pistons tabata hungando contra un equipo di Boston Celtics cu tabata consisti di varios hungador di reserva y asina mes Pistons na dado momento a perde un ventaha di 10 punto, unda cu den ultimo quart nan tabata perdi pa 1 punto, faltando 8 minuut di wega. Sinembargo, Detroit a lanta for di soño pa anota 9 punto consecutivo, pa na final gana

e wega 121-114. Ish Smith tabata tin un bon anochi pa Pistons cu 19 punto, 8 rebounds y 8 asistancia, mientras cu maximo anotador di e equipo tabata Kentavious Caldwell-Pope cu 25 punto. Andre Drummond a contribui tambe pa Detroit cu 20 punto y 17 rebounds. Maximo anotador pa Celtics tabata Isaiah Thomas, kende a logra 27 punto.

Huntelaar no ta bay hunga mas e temporada aki



ALEMANIA: Klaas-Jan Huntelaar no ta bay hunga mas pa Schalke 04 e temporada aki. E atacante Hulandes a hasi un MRI Diahuebs, unda cu a Sali na cla cu e tin un scheur den e parti pafu di e banchi di rudia. E tempo di recuperacion pa e tipo di lesion aki ta bastante

hopi y pesey e no ta bay ta cla na tempo pa hunga e temporada aki ainda. Huntelaar a wordo lesiona na fin di October durante un entrenamiento. E tempo ey a pensa cu e lo ta bek den accion despues di algun siman. Sinembargo, Diahuebs nan a haya e mal noticia.

Noticianan for di Hulanda

Na 2015 tabata tin un aumento grandi di melding di discriminacion riba hendenan musulman



AMSTERDAM: Polis aña pasa a regiswra 3 biaha mas incidente unda cu discriminacion di hendenan musulman na hunga un rol, compara cu un aña anterior. Ta trata di 446

incidente, compara cu 142 incidente na 2014. Esaki segun un investigacion di Verwey-Jonker Instituut, riba peticion di Anne Frank Stichting. "E aumento muy probablemente

tin di haber cu e tension den comunidad, relaciona cu e atentadonan terorista cometi den West Europa y yegada di e refugiadonan Islamista", segun e fundacion.

Intento di asesinato na Putte posiblemente dirigi riba hende robez



PUTTE: E hendenan cu Diranzon a yena un auto den Putte na Brabant cu bala, muy probablemente tabata tin otro hende como blanco. Segun e muher propietario di e auto, el a bira victima di un fout.

Otro fuentenan a conta prensa Hulandes cu esnan cu a tira posiblemente tabata tin e number di cas robez, mirando cu algun cas mas pariba, tabata tin e mesun tipo di Audi para.

Hulanda ta bay exporta marihuana medicinal



DEN HAAG: Hulanda ta bay exporta marihuana medicinal pa exterior. Gabinete Hulandes dentro di poco ta bay duna luz berde pa esaki. E decision lo a wordo tuma entre otro door cu e demanda pa marihuana Hulandes na

Alemania ta halto. Hopi hende no sa cu Hulanda practicamente ya caba ta exporta marihuana medicinal. E droga ta wordo produci pa un compania estatal y ta bay mas tanto pa Italia, Finlandia y Alemania. Hendenan cu tin e enferme-

dad MS of cancer terminal. Te ainda tabata permiti un maximo di 100 kilo pa cruza frontera Hulandes. Como cu Alemania su demanda ta grandi, e cantidad maximo ta wordo aumenta pa 350 kilo, cuminzando otro aña.

Buscadornan di asilo deteni, despues di a purba atraca un mucha muher



HOOGEZAND: Polis na Hoogezand a detene 5 buscador di asilo, despues cu nan a purba di atraca un mucha muher. E hombernan a obliga e mucha muher di baha for di su bicicleta alrededor di 4'or di atardi den Kielsterachterweg. Un di nan a coi e celular for di jacket di e hoben, pero e

mucha muher a logra coi e telefon bek y kita for di e hombernan. El a alerta polis y danki na e descripcion cu e mucha muher u un testigo a duna, e 5 sospechosonan a wordo deteni mas lat. Segun polis, ta trata di 5 homber entre 21 y 31 aña.

Noticia Internacional

Tintori a asegura cu 2 persona a wordo deteni pa acepta donacion den hospital



CARACAS: Lilian Tintori, casa di opositor cera Leopoldo Lopez, a asegura cu Servicio Bolivariano di Inteligencia (Sebin) a detene dos trahador di un hospital situa den west di Caracas pa acepta materialnan medico cu el a hiba pa nan riba diaranzon.

“Mi kier pidi libertad pa Jose Luis Spitia y di docter (Gonzalo) Müller cu den e momentonan aki ta cera den Helicoide (sede di Sebin)”, Tintori a bisa den un conferencia di prensa.

Casa di Lopez a asegura cu docter Müller y trahador sindical Spitia, a wordo deteni despues di ricibi 40 caha cu material medico cu el a entrega na Hospital Los Magallanes di Catia, na Caracas.

Segun e, Sebin kier acusa Spitia y Müller di tin remedinan caduca, aunke el a indica cu ni e ni equipo cu ta traha pa haci e tipo di donacionnan aki, producto di campaña “Rescate Venezuela”, a entrega cahanan cu remedi sino cu materialnan medico.

Tintori a bisa cu gruponan conoci como ‘Boina Roja y Guaicaipuro’ a distribui cahanan cu remedi caduca y a pone sticker di e campaña cu e ta promove.

Den e sentido aki, el a bisa cu Ministerio di Salud y Gobierno por wak pa nan mes cu “cahanan di Rescate Venezuela” no ta entrega remedinan.

Asina mes, el a critica e detencionnan den momentonan cu e pais ta desaroyando un proceso di dialogo.

“Gobierno ta permiti e

odio aki den pleno proceso di dialogo, nan ta cera inoportunan, y awo tin dos preso politico mas, pesey nos ta puntra Gobierno, di con boso ta condena hende

cu kier yuda Venezuela? Nos ta spera cu voceronan di dialogo pidi libertad di e dos homber inocente”, el a enfatiza.

**DIARIO Telefon 5826747 /
Fax 5828551
Tipline 5822239**

Embahador di Merca a indica preocupacion pa violencia na Nicaragua

MANAGUA: Embahador di Merca na Nicaragua, Laura F. Dogu, a indica su preocupacion riba violencia registra den ultimo dianan entre polis y opositornan di Gobierno di presidente reelegi, Daniel Ortega.

“E situacion ta preocupante, informenan riba violencia contra manifestantenan, obstruccion contra un reunion pacifico, e informe di agresion contra polisnan”, Dogu a expresa atravez di su cuenta den Twitter.

“No tin hustificacion pa uso di violencia of intimidacion pa para un expresion politico pacifico of pa motibonan politico”, el a añadi.

Un dia prome cu bishita di e Secretario General di OEA, Luis Almagro, Nicaragua ta den un situacion cu ta inclui enfrentamento-

nan entre polis y campesinonan, control policial y confisca autonan priva y di transporte publico den casi tur carretera di e pais, como tambe menaza, aresto y atakenan fisico.

Campesinonan di zuid di e pais a purba di manifesta na Managua contra proyecto di canal interoceanico, loke finalmente no a tuma lugar debi na imposibilidad di yega capital pa control di autoridadnan. Varios sector politico y social di Nicaragua kier a probecha bishita di Almagro pa yama atencion riba supuesto abusonan di Gobierno di Ortega. Gobierno a tuma represalia cu operativonan di seguridad den gran parti di territorio Nicaraguense y a yama “salvahe” esnan cu ta protesta contra e presidente.

Despues di fayecimento di Fidel Castro, atencion a pasa pa su heredero

HAVANA: Despues di fayecimento di lider revolucionario Fidel Castro y di promesa di su ruman, Raul di bandona presidencia di Cuba den 15 luna, ta yegando cerca di momento cu heredero politico natural Miguel Diaz-Canel, un defensor di modernizacion di medionan estatal y di acceso na internet den e isla. Fidel Castro a dayece diabierna cu su 90 aña y su ruman Raul, di 85 aña y kende a asumi presidencia na 2008, a bisa cu e lo baha for di poder na Februari 2018, na final di su di dos periodo di cinco aña.

Diaz-Canel a haya cargo di prome vicepresidente na 2013, loke a converti’e den siguiente riba linea di sucesion pa asumi presidencia. Cu 56 aña, Diaz-Canel ta un miembro relativamente hoben di liderazgo di Partido Comunista cu mester apela generacionnan nobo si comunismo Cubano kier prospera mas aya di era di rumannan Castro.

Ya e hecho di libertad di prensa y di internet, un di preocupacionnan mas



grandi, por ta un cambio importante den un pais cu tin un solo partido y cu a monopoliza medionan durante casi 58 aña.

Expertonan a indica cu su posicion como posible heredero di rumannan Castro ta firme y cu e mester sufrí un golpi duro pa otro persona bira siguiente presidente, segun sistema cu Cuba uza pa elegi nan lidernan.

Diaz-Canel, kende a nace

despues cu Castro a asumi poder na 1959, ta un yiu di revolucion cu a ascende den Partido Comunista cultivando relacionnan elite politico y evitando exceso di exposicion cu pone fin na careranan di otro aspirantenan.

Durante ultimo añanan otro posible sucesor di rumannan Castro a presenta, pero nan a desaparece for di escena publico pa varios motibo. Entre nan tabata

Carlos Lage, cu tabata tin 57 aña y tabata vice presidente di Consejo di Estado, y Felipe Perez Roque, di 43 aña, kende a eherce cargo di canciyer.

Si e asumi presidencia na 2018, Diaz-Canel lo asumi poder despues di 59 aña di Gobierno di rumannan Castro, un di nan marca pa su enorme carisma y e otro pa respet ilimita cu e ta inspira den cupula militar y politico.

Noticia Internacional

Hefe Aleman di inteligencia a adverti di atakenan politico

BERLIN: Hefe di agencia Aleman di spionahe exterior a adverti riba ciberatake cu ta busca desestabilizacion politico, mientras e pais ta prepara pa celebra eleccion otro aña. E responsable di inteligencia, Bruno Kahl, a bisa cu tin pruebanan cu ta indica un implicacion di Rusia den atakenan informatico durante campaña electoral na Merca. Servicio Federal di Inteligencia tin conocimiento di "ciberatakenan cu no tin otro obheto cu causa inseguridad politico", segun director na edicion di corant Sueddeutsche Zeitung. "Europa ta den obhetivo di e intento di disrupcion, y specialmente Alemania", el a indica. Autoridadnan Mericano a conclui cu Rusia tabata responsable di hack den email di Comité Nacional Democrata, algo cu Moscu ta nenga.



Aunke nivel tecnico ta resulta dificil pa señala un culpable, el a señala, "algun cos ta indica cu tabata por lo menos tolera of deseo di parti di Gobierno". "Perpetradornan tin un interes den deslegitima pro-

ceso democratico, sin tene na cuenta ken esaki ta yuda despues", Kahl a agrega. "Mi tin impresion cu resultado di eleccionnan na Merca no ta causando mal-estar na Rusia".

Pa motibo di violencia, Merca a entrena personal den prome auxilio

STONY BROOK, New York: Ola recien di atakenan cu armanan di candela den school y otro lugarnan publico na Merca, autoridadnan ta lanzando un campaña pa entrena personal den prome auxilio. E cursonan ta inclui temanan manera con pa trata un herida di un tiro, duna CPR, of den caso di corta cu cuchio. Docente, guardianan di seguridad y hasta personal administrativo lo

participa den e curso. "Loke nos no kier ta pa hende keda scondi y muri pa nan heridanan, manera a pasa na Orlando y den otro lugarnan", segun Lawrence Zacarese, subdirector di polis di Universidad di Stony Brook University, cu ta coordinando e cursonan alrededor di e pais. "Loke nos kier ta pa hende duna prome auxilio te cu polis of persona medico yega". "Cada seconde ta impor-

tante. Algun minut por nifica bida of morto", segun docter James Vosswinkel, director di trauma y cirugia di emergencia di Universidad di Stony Brook, cu a dirigi e entrenamiento. Instructornan a enfatiza cu prome momentonan despues di un atake, importante ta pa docentenan mantene calma y cuminsa rapidamente evalua heridanan, haci loke nan por y warda paramediconan.



Spaña: Polis a detene 2 Marocano vincula cu Estado Islamico



MADRID: Polis Spaño a detene dos homber Marocano pa nan supuesto vinculo cu grupo extremista Estado Islamico, incluyendo un cu aparentemente tabata siñando con pa perpetra atakenan contra civil, segun Ministerio di Interior di Spaña. E homber a wordo deteni na Aranjuez, cerca di Madrid, a pasa varios hora ta wak y difundi materialnan manera video, relaciona cu milicia radical y specialmente manera un "lobo solitario" peligroso recluta pa comete atakenan, Ministerio a indica den un comunicado. Gran parti di e material cu el a ricibi y manda tabata relaciona cu fayecido lider di Al Qaeda, Osama Bin Laden y cuatro extremista cu a detona nan faha di explosivo na Spaña na 2004,

despues di atentadonan den treinnan di capital di Spaña. Polis a detene ademas otro Marocano cu a viaha pa Turkia recientemente pa uni na grupo Estado Islamico na Siria, pero cu a wordo deporta pa autoridadnan Turco. E homber, aresta na Irun, un localidad situa den noord di Spaña, tabata bao di investigacion pa difundi propaganda di grupo EI, elogiando nan atakenan y esnan cu ta lucha pa nan. E ultimo detenido tin vinculonnan cu otro dos compatriota deteni den ultimo aña, tambe den noord di Spaña pa delitonan similar. Desde 2015, polis Spaño a aresta 170 persona sospechoso di forma parti di gruponan extremista islamico.



CIUDAD DI MEXICO: Potret di un templo dedica na dios di biento, Ehecatl-Quetzalcoatl a wordo desenterra den area na unda un centro comercial ta bao di construccion den Ciudad di Mexico. Arkeologonan di Instituto Nacional di Antropologia y Historia a bisa cu e estructura mester wordo preserva, na unda nan tambe a descubri ocho set di restonan humano.

Noticia Internacional

Polis a detene “autornan intelectual” di asesinato di un abogado Colombiano



Polis di Spaña y Colombia a detene cuatro persona relaciona cu asesinato na 2015 di un asesor di consulado Colombiano na Barcelona, entre nan supuesto “autornan intelectual”, cu tambe a horta 300.000 euro, autoridatnan Spaño a informa. Curpa sin bida di Maria Eugenia Hidalgo Tovar, di nacionalidad Colombiano y Spaño, a wordo haya den

luna di Juni 2015, despues di desaparece na Cali casi tres siman prome. E tabata den un “buraco cu a wordo cubri cu tera”, polis a indica den un comunicado. Danki na un investigacion entre autoridatnan di e dos pais, “agentenan a detene supuesto autornan intelectual di e homicidio”, polis a señala.

Europol a aresta 5 persona den operativo anti-cibercrimen



PARIS: Europol a aresta cinco persona den un operativo contra un grupo di cibercrimen acusa di causa perdidanan den milyones di euro alrededor di mundo. E agencia policial di Union Europeo a indica cu e operativo tabata riba “un escala sin precedente” y a resulta den confiscamento di 39 computer y centenares di dominio riba internet uza pa un grupo yama Avallanche.

Autoridatnan a bisa cu nan

ta kere cu, compara cu operativonan previo, na unda nan a confisca infraestructura di cibercriminalnan, pero a laga lidernan liber, kendenan a reorganiza nan gruponan despues, e biaha aki nan a duna un golpi fatal.

“Nos a aresta e cupula,

cabez di e culebra”, segun Fernando Ruiz, hefe di operacionnan di Centro di Cibercrimen di Europol. “Nos ta sigur cu esaki ta bay tin un impacto grandi”.

Ruiz a bisa cu e arestonan aki a tuma lugar despues di lunanan di preparativo y añanan di investigacion di agencianan di orden di 30 hurisdiccion diferente. El a nenga pa bisa na unda e sospechosonan a wordo deteni, alegando cu paisnan na unda e arestonan a tuma lugar a pidi Europol pa no wordo identifica.

E alto funcionario Europeo di Husticia, Michele Coninsx a bisa cu e operativo ta “marca un momento grandi den lucha contra cibercrimen organiza”.

Nacionnan Uni a impone sancionnan nobo contra Noord Korea pa nan di cinco prueba nuclear

NACIONNAN UNI: Consejo di Seguridad di Nacionnan Uni a impone sancionnan nobo contra Noord Korea, na unda nan lo reduci entrada anual di exportacion di e pais asiatico den un di cuatro parti, como represalia na di cinco prueba nuclear cu Pyongyang a realiza na September.

Consejo di 15 miembro a aproba cu unanimidad un resolucion pa reduci exportacion di carbon Noord

Korea, den un 60 porciento cu un maximo di benta anual di 400,9 milyon dolar, of 7,5 milyon di tonelada metrico.

E resolucion traha pa Merca, tambe ta prohibi exportacionnan Noord Koreano di koper, nikel, zilver y zinc, y su benta di estatuanan. Pyongyang ta famoso pa construccion di estatuanan grandi, cu nan ta exporta specialmente na paisnan Africano.

Merca ta realista acerca di

loke sancionnan nobo por logra, segun Embahador di Merca den Nacionnan Uni, Samantha Power.

“Ningun resolucion na New York lo convence Pyongyang mayan pa stop nan buskeda incesante di armanan nuclear. Pero e resolucion ta impone gastonan sin precedente pa e regimen di Noord Korea pa desafia demandanan di e Consejo”, Power a declara.



Presidente Hollande no lo busca reeleccion na Francia



PARIS: Presidente Frances Francois Hollande a dicidi no presenta pa un termino nobo pasobra e kier duna su Partido Socialista un oportunidad di gana “contra conservadurismo y extremismo”, e mandatario a anuncia.

Hollande a bisa na canal di television Frances, cu e sa su posibilidadnan di haya un respaldo amplio den e partido, cu ainda ta dividi riba politicanan di e mandatario.

E mandatario impopular a

anuncia inesperadamente: “Awe, mi ta consciente riba riesgonan cu e decision aki por tin si mi no haya apoyo amplio”.

Hollande, di 62 aña di edad, a probecha ademas den su discurso pa recapitula loke e ta considera su logronan durante su presidencia desde cu el a asumi e cargo na 2012.

Aparentemente Prome Minister Manuel Valls lo presenta su candidatura pa partido socialista.

**DIARIO Telefon 5826747 /
Fax 5828551
Tipline 5822239**

Pa chica Pos - Habri Tuberia y WC
Servicio lihe y confiabel.



Tel: 564 0607 / 734 0607.

WINDSHIELD
Repair, Replacemen
Protector
GLASS PA AUTO
583 6495 / 5833495
Trim Line
Design
Morgenster 72

Torres
Chica pos Septic tank
Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

HOTEL USED FURNITURE
Nos tin cama, comedor, patio
set, tapijt, spiel y mucho
mas. Nos ta compra of
exchange bo mueblesnan
tambe X-Codemsa Building.
Tel: 585-9855 / 741-7432.

TA HUUR
Apartment na
Schotlandstraat,
pa dia, pa siman y pa
luna. Cel: 594-4945

TAROT
VIDENTE NATURAL
Consultas, abiertas,
trabajos garantizados,
limpiezas de fin de año.
Cel: 561-7714.

PROMOCION SPECIAL
Ta bende santo di pleister; santo
pa pega bloki tur clase di piedra
y granito, corta mata grandi y
chikito, tira sushi afo.
Tin transporte.
Cel: 562-2532.

QUALITY MOVING
Servicio di verhuizing
lokal y
24 ORA TOWING
Cel: 594-1550 /
594-1826.

FOR RENT
Apartment studio Afl. 750,=.
Apartment 1 room Afl. 850,=.
Apartment 2 rooms Afl. 950,=.
Apartment 3 rooms Afl. 1050,=.
Localization: Simeon Antonio near
Barcadera & airport.
Tel: 594-5576.

SERVICIO SEPTICO
ecotech aruba

- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y Garantisa

* Prijs di Awg. 60,- te max. di 7 m³
Pa mas informacion yama nos oficina di benta.

YAMA NOS NA: info@ecotech.aw
582-4684 www.ecotecharuba.com

Like Us On Facebook

Nos ta Acepta ATM ora di duna septic service

LUJAN
Septic Services
CHICA POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco

- Glass & mirrors cut to size and shape
- Polishing, drilling & glass replacement services
- Fast service

Tel. 583-4784
Caya Betico Croes 162 B

D La Rosa
CHICA POS
Pa servicio di
habri tubería,
area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

REPAIR
Dryer, wasmachine,
frigidaire, cooler, airco,
walk-in cooler, walk-in
freezer. Cel: 562-1584 /
745-7084

TA HUUR
Un apartamento studio.
Amplio 35 m² y nobo.
No muebla Afl. 800,= p/l
mas deposito Afl. 800,=.
Awa y coriente no ta inclui.
Situa Hubadastraat 16, Ponton.
Yama cel; 594-4368.

SMALL BAZAAR
Savaneta 92, Cel: 593-0884
tegenover S. Chow S/M.
Nos a ricibi hopi muebles di hotel
Marriott na bon prijs. Cama, sofa
cama, set comedor, tv y hopi mas.
Mi ta cumpra y bende !!!

SUPER SEPTIC SERVICE
10x = 11th
Free !!!
5920014

Fuel Injector Service
Ta cambia filter basket,
seal nobo, ultrasonic
cleaning.
Cel: 741-6275.

RUIZ EXCAVATION
Nos ta bende santo di
pega blokki blanco y bruin,
pleister y piedra.
TA HUUR Betonmolen.
Cel: 593-9995 / 588-9995
¡NA BON PIRIJS!

MONTAS EXCAVATION
Nos ta bende santo
di pleister, pega blokki,
piedra y granito.
Bon prijs.
Tin servicio di bobcat.
Tel: 567-5282 / 565-8639

BOBCAT SANTO
Rent Bobcat, tin graniet blauw
y normal, demolicion, yena
baki, fundeshi, rosa tereno,
bende santo y piedra.
Mesora!
Cel: 592-3424 / 563-1116.

JUN JUN SEPTIC TANK
Chica pos y habri tubería.
Cel: 569-6089 / 561-1553
E Arubiano Trahado.
"Juni Kock"

Primito
Puntra pa nos SPECIAL
pa diano di FIESTA:
-- TUR INSECTO --
Jama: 588-4000

MATRAS FABRIEK ORANGE
Nos tin matras den tur tamaño y box.
Fura matras y haye mesun dia.
Tambe nos ta fura set di sala, stoel.
588-7468 / 592-3344
Dakota, Olijfstraat 23-D.

CONSTRUCTION
Remodelacion di cas, traha
cas, apartment, traha y drecha
dak, verf, pega mosaico, traha
cura y plomeria na bon prijs.
Cel: 560-9470.

WANTED
Waiter and Cooks with
experience.
Yemanja Woodfired Grill
736-8572
info @ yemanja-aruba.com

INDIA ROSA
Consulta di tarot y tabaco.
Problema di amor, trabou,
placa y enfermedad.
Limpieza pa ricibi aña nobo
cu placa y amor.
Amores 100% garantisa.
Cel: 567-6670 / 563-5822

FOR RENT
Beautiful Studio Apartment
at Bubali close to hotels.
Fully furnished w. king-size bed.
Dep. 1 month. No pets.
Rent Afl. 950,= excl. w/e.
Whatsapp; 630-7279.

TA HUUR
1 apt. pa 2 persona na
Avenida Milo Croes serca di
Pricemart Afl. 900,= pa luna
(borg Afl. 900,=).
Entrada priva.
Pa mas info. 593-1384.

The New Anytime
Habri tubería
y chica pos.
Servicio rapido.
Arubiano
trahado,
Moko 17-F,
Cel: 592-9050 / 743-0784

RIJLES
Bon les, bon prijs
y exito garantiza.
RIJSCHOOL BENNETT 733-4897 566-5700

YOS
Septic Tank Services
Chica pos. Habri tubería.
Nena Dirksz • (+297) 748-2689
Jose Dirksz • (+297) 566-6144
Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

AUTO + HERO BIEU
Nos ta haci servicio di recohe tur
sort'i auto bieue pa Afl. 35,=.
Tambe nos ta recohe frigidaire, stoof,
wasmachine, tv etc pa Afl. 10,= y
microwave, airco, bateria pa Afl. 5,=.
Yama nos na
cel: 561-4297 / 561-5179.

CURA LIMPI LIMPI
Nos ta chapi, corta mata, spuit
veneno, lanta sushi etc. Pa bon prijs.
Tambe nos ta haci trabounan
di construction.
Yama nos 592-5766.
Pa bon prijs y trabou garantisa.
Arubiano trahado.

TA CHAPI
y tira sushi afo.
Cel: 594-8858
Tel: 587-6946.

TA BENDE
Pickup Isuzu Dimax 2005
Diesel 2.5 Turbo, a/c.
Asking price Afl. 14.500,=
!!!!Discutibel!!!!
Cel: 600-2267.

TA HUUR
Apartment bashi di un camber,
disponible mesora.
Afl. 650,= pa luna
+ un luna di borg. Papijon.
Awa y coriente apart.
Cel: 568-4393.

WE OFFER
1 bedroom apartment semi /
full furnished. Incl. water, wifi,
cable. Prepaid electra. It's not
far from the highrise hotels.
Noord 369-B.
Tel: 587-5304.

TA HUUR
Apartment na Ponton di 1 camber full
muebla cu airco. Porch patras y
parking. **900,- pa luna + 1 luna borg.**
Excl. Awa, luz, gas, cable. **No Pets!**
Disponibel per 1 december.
Pa mas informacion: **582-2428**

TA BUSCA
Security Guard masculino,
edad entre 25-45 aña.
Mester tin Mavo diploma o enseñansa
equivalente.
Mester por papia y scribi Papiamento,
Hulandes, Ingles y Spao.
Mester tin propio transporte.
Interesadonan por yama oficina
entre 08.00 - 16.00 pa un cita.

CONSTRUCTION Y CHAPI
Nos ta corta tur sorto di mata cu
design y tira sushi afo, nos ta drecha
dak, verf cas of negoshi, lanta cura of
cas, tur sorto di carpinteria, tubería,
electricidad, basha vloer y pega tile
(mosaico). Trabou ta wordo garantisa.
Cel; 594-2380 / 594-8023

PROMASTER
Steam cleaning of:
all carpets, sofa's, rugs,
mattresses, recliners,
chairs. Clean-disinfected.
Tel: 582-0383
Leslie S. Maduro

CARPENTRY
We are specialist with all
wood working kitchen
cabinet, bath cabinet,
business furniture,
home furniture, doors,
windows, decorations.
Cel; 745-4735.

Jumbo
Septic Tank Service
Chica pos - Habri Tubería
592.64.76 566.47.96
24/7 SERVICE
Montaña 35
Tambe nos ta traha pa riba di Brug

Totalmente amueblado cu
aircondition, 2 camber, 2 baño,
sala, comedor, cushina amplio,
washok y cura masha grandi.
E cas ta bin cu stove,
refrigerador, microwave,
conexion di internet, cable tv.
E ta situa na Sabana Liber,
Noord, Aruba Afl. 1950,= pa luna.
Pa mas info:
jean.ette28@hotmail.com
Tel; 744-1927 / 721-5862528

PORCH SALE
Zo. 4 dec.
9.00 - 12.30
Santa Cruz 224-B
Mundo Nobo bin ariba.

TA HUUR
Cumana 103-A
1 Camber, 1 baño,
1 sala tur apart.
740-2985 / 735-5471.

TA HUUR
Apartment di 30 m².
Cushina y sala,
camber y baño apart.
Pa 1 of 2 persona, na San Miguel,
Noord 5 minuut di tur hotel.
Cel: 592-2688.

SE VENDE
Una secadora
marca Frigidaire.
Buen condiciones.
Afl. 350,=.
Llama 567-0228.

DIARIO
582-6747

TA HUUR

one bedroom apartment, muebla y un walk-in closet. Huur ta Afl. 900,= / security deposit Afl. 500,=. Huur ta inclui wifi y cable. Exclui awa y coriente. Yama of whatsapp 564-1030 of 593-0040.

AIRCO REPAIR SERVICE

Tur sorto di airco, refrigerador, cooler, freezer, icemaker inverter, forno. Anytime, 747-7987 / 749-4232.

CARMEN STEFFENS

Is looking for:
Store Supervisor (1)
Sales Representative full time and half time (4)
Requirements:
• Proven working experience as sales associated or as Store Supervisor
• Basic understanding of sales principles and customer service practices
• Proficiency in English, Spanish and Papiamentu
• Solid communication and interpersonal skills
• Havo / VWO / EPI degree, also if you have studies in Marketing or related field would be a plus.
Please send your CV with a recent picture to: starcirclearuba@gmail.com

ALUMINIUM

Nos ta traha; porta, bentana, hekwerk, screen, trabou di hero tambe, reparacion general. Cel; 561-6154.

RED FISH

TA BUSCA
1 Koki especialisa den seafood.
1 Waiter part-time.
1 Waiter full-time.
Cel; 593-0368.3

GARAGE SALE

DIADOMINGO, DECEMBER 4, 2016. 9.00 am - 7.00 pm.
CURA CABA! # 9 (dilanti Richarsons Laundromat na Cura Cabal, pariba di brug). Hopi paña di muher (size grandi tambe) y homber, articulanon di cas, cortina, DVD, toys, buki etc.
Please yama 594-0414 pa direccion / location.

**ATCO**
ARUBA N.V.

☒ Land Cleaning
☒ Container Hauling
☒ Demolition
☒ Excavation
☒ Heavy Transport and Lifting
☒ Material Transport in Bulk Sizes



TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.a
Find us on Facebook

BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?

**ecotech**
aruba

**Mr. Bucket**
594-3757
mrbucket@ecotech.aw



TA HUUR

apartment situa na Ponton di un camber, sala, cushina, comedor, muebla. Inclui awa, coriente y airco ta apart. Afl. 900,= pa luna + Afl. 700,= di deposit. Tel; 588-0877 / 565-7115

SRA. BUSCA TRABAJO

para cuidar gente grande y hacer trabajo de limpieza etc. Interna o por dias. Cel: 560-4176.

GARAGE Y BODYSHOP

Pa tur trabou di mecanico, reparacion general, saca sla, spuit, putri, service. Washington 22 Cel; 630-4048.

TA BENDE

Un trailer pa boto por carga boto te cu 22 pia. **AWG. 4500,=**. Yama 563-0910 of 567-3799.

ASSOCIATED REALTORS TA BENDE

un tereno erfpacht na Piedra Plat banda di caminda principal di 530 m² y pa Afl. 77.000,= Yama Mito na 593-6318.

DIRECTV

Paga full instalacion y haya December completamente GRATIS.
Promocion ta valido te cu December 8.
Cel; 592-47290.

FLEAMARKET Rococo plaza
Tanki Leendert road 4A
Diadomingo 4 December 9 am
END OF THE YEAR SALE
Diasabra 10 + 17 DEC 9 am Ph. 741-5640

DOG LOVERS 15 ANA
Grooming Services N.V.
Baño, contra carpata, sarna y purga. (Ta inclui corte di huña, limpieza di oreja y kita konopi) y Nos ta haci tur sorto di corte. Miembronan cu *nan mes ta trece* e cacho lo haña e di 6 baño GRATIS. (Mester trece entre 7.30 pa 9.30 am)
Tel/Fax: 587-0387 / Cel: 592-9673
Shaba 4, Dialuna pa Diasabra 8.00 pa 12.00 'or.
Corda di jama un dia prome pa haci cita!

BO TA BAI CURAÇAO?

Bo tin mester di un apartamento foi \$ 55,-? Nos ta huur auto tambe. Yama 005999-6616969 / 005999-8890250

**Pro Video PRODUCTIONS**
Tel: 582-6383
Pa tur sorto di Filmacion
Copia di Video riba DVD, DVD PA DVD, **Betamax** pa DVD. Cambio pa sistema Hulandes (PAL) riba DVD of vice versa.

DAKGOOT

Aluminum Rain Gutter Heavy Duty - Moderno NO JOINTS , NO LEAK !!! Cel; 594-2652.

ORLANDO FLORIDA

Townhouse 173 m² 2014 Medical City Lake Nona "can take land as down part of payment" Email: gustavorf28@gmail.com

GREENLINE H.E. ROCOCO PLAZA # SANTO PA:
Pega Bloki Basha Afl. 35.- Pa Pleister Afl. 69.- p/yard
Tambe tin Graniet, Piedra. verf di Europa. Info Jama cel. 741-5640 of 583-8521

COMPUTER REPAIR

Nos ta un team profesional den e ramo di IT Solution & Computer Repair. Asistencia pa bo cas of negoshi. Dynamic Bytes: 588-4304.

CONSTRUCTION

Nos ta traha cas y haci tur sorto di trabou, electricidad, plumber, verf, mosaico, pega blokki, drecha dak, lek, pleister, basha vloer, lanta cura, remodelacion y negoshi, apartment y bon prijs. Nos ta responsabel. Wpp: 593-3141.

TA HUUR

Apartamento full muebla cu entrada propio na Seroe Colorado. Pa mas info. yama 569-8007.

ALMACEN ELUNID N.V.

Diasabra lo tin un SALE dilanti tienda di 10 am - 5 pm di atardi. Mas info. 593-4366

DIRECTV HD 3D

Peliculas, deportes, entretenimiento, comic, noticia, concina, sexo. Tambien reparamos tu señal. "Promoción Navidad" 1 Box 100 / 2 Box 150. Llama ya 600-8485.

TA FURA Y PINTA

Tur set di sala, comedor, trabou garantiza. Hopi variedad den tela. Cel: 561-3738 / 745-1744.

SE ALQUILA

Un apartamento en Sabana Basora 10-A para una pareja, no amoblado. Cerca supermarket, calidad. Agua, coriente aparte tiende su propio metro con cable internet a solo Afl. 750,= mensual. Mas info. cel; 746-8870.

TA BENDE

Mata di coffee. Varens, Trinitaria, Palma. Mata di fruta, Magdalena y tur sorto di mata pa paden y pafo. Na bon prijs. Bernardstraat 71 pabou di Centro Medico bieuw, San Nicolas.

PORCH SALE

Tur cos di cas. Ayo 46-B. Tel; 585-7199.

TA BENDE

tur equipo di restaurant, stoel, mesa y empresa. Yama 10.00 - 4.00 pm. Cel; 567-3598.

FERIA DI PASCO

Diadomingo 4 Dec. '16 Caya Betico Croes 173 Orario: 10'or pa 3'or. Articulanon di pasco, tambe bolo, koeki, snacks, saladas y hopi mas. Ta pa un bon causa.

SE REALIZA

trabajos de construccion, mantenimiento de casa y pintura. Cel; 600-8604.

HAITIANA

TA OFRECE
pa trabou di cas na 3 of 4 pia.
Por yama 747-2161.

REPAIR INSTALL & SERVICE

Airconditioning - frigidaire - wasmachine - stove - cooler - freezer - dryer - forno - icemaker etc. Cu garantia. Cel: 565-6858.

TA HUUR

Bar Funchal. Wilheminastraat 100 O'stad. Tel; 582-4620.

DING DONG EUROKIDS

Nieuwe Collectie feestjurkjes maat 4 t/m 14. Korting op restanten schoenen + sandalen, kedsen en slippers. Avenida Milio Croes 57-C. Tel; 583-7639.

TA BUSCA

CLEANWHEELS ARUBA mester di un carwasher. Preferibel cu rijbewijs. Yama 736-9191

**Menu Special**
2 dec. '16
THE NEW SHANAI TAKE-AWAY
STA. CRUZ • Tel: 585-7022
Pasta Alfredo, Lenga Stoba, Grilled Tenderloin. Puntra pa nos diferente saconan, wrapsnan y sandwich combo delicioso!

GOSTOSO RESTAURANTE

Tin mester di Waiter of Waitress cu experiencia. Cel: 592-1455 yama despues di 10 am.

TA BUSCA

CLEANWHEELS PALM BEACH mester di un Operators Manager. Mester tin cierto requisito. Yama 736-9191. Preferibel cu rijbewijs. Yama 736-9191

TA BENDE

Paña pa hende muher plus size na bon prijs y barata. Cuminsando for di 5.00 - 10.00 - 15.00 Diasabra y Diadomingo 9'or t/m 4'or pm. Paradera 149-B

TA HUUR

un camber independiente semi amuebla tur cos inclui. Mas info. 561-6404.

APT. FOR RENT

at Brazil San Nicolas. Call: 562-1022. 1 Fridge with icemaker. FOR SALE

ASSOCIATED REALTORS TA BENDE

Un tereno erfpacht na De Vuyst / San Nicolas, den un area keto di 649 m² y rebaha na Afl. 34.000,=. Yama Mito na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS TA BENDE

un container di 40' full renoba di dos camber y dos baño, cushina, comedor, instalacion di coriente y awa pa Afl. 36.000,=. Yama Mito na 593-6318.

AIRCO

Ta drecha tur tipo di frigidaire, airco split unit, cooler, freezer, wasmachine, instalacion, reparacion y servicio ligero y garantizado. Cel; 568-0681.

**DIARIO**
Tel: 582-6747

Registra awor pa ARUBA DOET 2017

ORANJESTAD (AAN): Fundacion, scol, institucion di cuido, centro di bario, grupo di scouting, grupo di bario y club di deporte atencion! Completa un trabou y riba dje recluta boluntario pa bo organisacion durante e dianan di ARUBA DOET. Bo tin oportunidad te cu 23 di januari 2017 pa registra un trabou riba nos website www.arubadoet.com y aplica pa un

sosten financiero di Oranje Fonds.
ARUBA DOET lo tuma lugar riba diabierna 10 y diasabra 11 di maart 2017. Oportunidad perfecto pa renoba e cantina di bo club di deporte, sali keiro cu grandinan, conta storia na muchanan den bario, pinta weganan riba e speelplaats di scol, traha cashi pa warda buki y mucho mas! Bo kier sa con bo organisa-



D.C.E.
Dancing Chef Entertainment v.b.a.

BENIHANA
d.b.a.

LOOKING FOR

- **SUSHI CHEF**
- **SUSHI CHEF HELPER**

FOR APPLICATION
South Beach Center - BENIHANA
Monday to Friday 11:00 - 12:00pm
4:00 - 5:00pm
(Please bring a copy of I.D.)
Telephone: 566-9980

Mercado Reparación y Servicio
Nos ta drecha
Wasmachine, Frigidaire, Cooler, Dryer, Stof, Forno. Tur tipo di split-unit y window.
Alex Mercado
!Any Time! TEL: 567-0580

NOS TA DRECHA
Tur tipo di frigidaire, cooler, wasmachine, dryer, forno, airco etc.
Anytime cel: 561-1615.

TA BUSCA
PA CUMpra
stelashi mediano.
Un trapi mediano.
Cel; 561-8076.

HAPPY FAMILY STORE
Makapruimstraat 1, Dakota
Judra Building
Contact: 600-3235 / 641-2094
SPECIAL WEEK
pa personanan penshona
25 / 30% discount riba tur departamento.
Pasa serca nos awe mes!!!

VERF Y DAK
pa tur trabou di verf cas, negoshi, join compound, graniplas, spuit dak y drecha dak cu ta lek.
Yama nos na 566-7736.

CHAPI
Tur hardin general, corta mata, benta sushi afo. Nos tin bon prijs.
Cel: 569-8003

TA DRECHA
Airco, frigidaire, wasmachine y draier.
Ta drecha na bo cas mes.
Nos ta Arubiano.
Pa mas info: 564-8977

CONSTRUCTION
Ta traha cas, ta traha apartment, bijbouw, te renoba cas bieuw, ta instala gas, piomeria, pega azulego, ceramica, plafona, strootjes, sheetrock, lanta pos, verf cas, oficina, lanta cura di cas.
Yama Howard tel: 566-1673.

TIN MESTER
di cook, waiter, housekeeping, administratie.
5930462 / 5886684

SE ALQUILA
Apt. centro di Playa con todo incluido.
2 personas Afl. 1200,- /
3-4 personas Afl. 1400,-
Info al 660-6500
despues de 1pm.

TA BUSCA
Waiters, Bartenders, Hostess, F&B Servers, Cook & helper, Cashier, Cleaners.
Pa mas informacion tuma contacto cu nos, Tel: 588-2053 / 736-2430 / 735-2430

GARAGE SALE
na Tamarijn 9 Paradera, hopi cos barata for di 0,50 ct.
Paña usa y nobo, panty, sapato, blusa, shimis, diferente tipo di mata. Bentana barata.
Diasabra 3 Dec. 2016 di 9:00am - 3:00pm.

TA HUUR
Cas na Catiri, tres camber cu airco inverter, dos baño, muebla cu cama, stove, frigidaire dos porta, dryer, washer, tv 55, comedor, vajilla, microwave, licuadora etc.
Exclui awa, energia, cable, gas.
Rent Afl. 2.300,- pa luna mas deposit. Cel: 741-1202

LUXURY APARTMENT FOR RENT
One large bedroom with closet.
1 bathroom, spacious livingroom, dining bar. Kitchen with refrigerator, stove, microwave, washer/dryer, 2 split unit air-conditions; ceiling fans.
Private parking with remote controlled gate. Rent: Afl. 1.300,- monthly (includes cable and gas). Minimum 1 year lease. 1 month deposit required. Serio Blanco 20-A. Info Tel: 594-1686

cion por participa cu ARUBA DOET 2017? Con pa organisa un trabou exitoso? Of bo mester ayudo pa registra un trabou? Bo ta keda cordialmente invita pa nos Workshop cu lo tuma lugar diamars 13 di december 2016 na Mon Plaisir College Mavo di 6:30

pa 8:30 di anochi. Asisti na e workshop y haya idea, tips, ayudo y sugerencia pa bo proyecto di ARUBA DOET. Pa mas informacion tocante ARUBA DOET y e workshop tuma contacto cu e team di ARUBA DOET na t: 5827666 of manda un e-mail na e: info.arubadoet@gmail.com

arubadoet@gmail.com
ARUBA DOET ta e evento boluntario mas grandi na Aruba y ta wordo organisa pa CEDE Aruba den cooperacion cu Oranje Fonds. Nos ta On! Abo tambe?

Oracion pa awe:

Señor, hasi mi humilde pa mi por scucha bo palabra, bib'e y proclam'e na otro, p'asina mi por bisa cu mi ta cumpli cu bo palabra. Amen.



ONDERLINGEHULP

Specialista den seguro di entierro

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com

“Señor ta mi wardador,
mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
pa mi bolbe hanja forsa”. Salmo 23:1,2,3.

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di :

Maria Francisca Thijzen-Lopez
Mihor conoci como “Titi”
*27/09/1937 † 29/11/2016



Na number di su:

Yiu: Iveen y Fernanda Thijzen-Villarreal
Nieto(a)nan:
Silvienne y Arthur Santos-Thijzen
Rene Thijzen

Ruman: Filomena Wever

Consuegra: Yola Vera

Manera Nieto(a)nan: Nicole, Omar, Lou-Anne, Joshua,
Ken, Arthur, Daniel, Debra, David, Jamar.

Subrino(a)nan: Junior y Olga de Kort-Fingal
Maritza y Michael Tjin Kon Fat-de Kort
Gina y Silvio Ras-de Kort
Marieta Maduro y yunan
Simon Noguerra y yunan
Dalia y Donny Vingal y yunan
Lila y Michael Richardson y yunan
Maria y Rob van Maren y yunan
Wendy y Jeff Deswert
Vilma Dirksz y yunan
Irena Dirksz

Manera Yiuun: Liliana y Jesus Muñoz y yunan
Yamilet y Shandy de Mei y yunan
John Jairo Villarreal

Su Compañe: Teresita “Chita” Thijzen
Primo y primanan, swa y cuñanan, amigo y amiganan,
zusternan di Cas di Cuido Palesia weg.

Demas famianan: Thijzen, Lopez, de Kort, Villarreal,
Wever, Noguera, Dirksz, Fingal, Winterdaal, Tjin Kon
Fat, Ras, Pietersz, Angela, Croes, Kock,

Nos disculpa si den nos dolor, nos a lubida un of otro
famia.

Acto di entierro ta tuma lugar Diasabra 03 December
2016 pa 4or di atardi na Misa Cristo Rey na Brasil y
despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta. Nos
defunto stima “Titi” lo ta reposa for di 2or di atardi na
Misa.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diabierna 02 December 2016 for di 7:00 pm pa 9:00 pm

Despues di entierro no ta ricibi bishita di condolencia na
cas.
Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende
nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida..
Condolencia por wordomanda riba nos website:
www.adpatres.webs.com



AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Seguridad a prohibi guardia subi tereno hotel

ORANJESTAD (AAN): di Strandpolitie a wordo di-
Relaciona cu zundramento rigi diaranzon mainta na un
habri boca cu otro personal high rise hotel. Na yegada

e homber inicial D. a wordo
atendi y ta declara na polis di
a haya problema cu un per-
sonal di security y el a haya
un klap contra di su car.

Manager di e compania di
security cu ta e homber inicial
K. tambe a papia cu polis y e
ta declara cu e homber D no
ta wordo permiti pa subi riba
tereno.

D. ta traha pa un compania y
e ta tin contract cu e hotel en-
cuestion. Debi cu el a wordo
sospecha di ta duna huesped
number di telefoon personal
pa un of otro motibo y a bisa
D. pa bandona tereno hotel.

Na caminda D. a actua sin
manera contra personal y a
wordo pusha pa D.C. y e ul-
timo aparentemente lo a dale
klap sea na curpa of cara.

Na yegada di polis D no ta
tin marca na curpa tampoco
na cara. Debi e postura fuerte
di D.C. ta muestra imposible
cu el a dal D. den cara sin cu
tin marca golpi constata. D. a
wordo dirigi tog na despacho
di recherche na Strandpolitie
pa entrega keho.

Ademas D. a wordo notifica
cu e no ta wordo permiti pa
subi of presenta riba tereno di
e hotel en cuestion. El a mus-
tra comprension.

Tin evidencia di e intruso cu a drenta horta

ORANJESTAD (AAN):
Tabata diamars casi cinc'or
di marduga, central di polis
ta dirigi patruya Oranjestad
na Tri -Gas situa riba L.G.
Smith Boulevard pa kiebro.
Na yegada polis ta top y
atende e homber inicial C cu
ta e doño di establecimiento y
e ta declara cu desconocinan
a comete kiebro den e lugar y
nana bay cu dos mashin.

Ki clase di mashin e ladron
a bay cune no ta conoce pe.
Lista di locual a wordo horta
lo wordo formula pa denunci-
ante C. E empresa tin camara
y e video lo wordo pone riba
USB y entrega relaciona cu e
investigacion.

Ta asina e porta dilanti a
wordo destrui cu un obheto,
e sospecho ta un persona col-
or cla di mas o menos entre
1.70 y 1.80 halto e ta bisti cu
carson largo blauw cu t-shirt
shinishi manga cortico.

Pa medio di esaki nos kier a invita Famia y
conocirnan pa un Santo Sacrificio si Misa pa
recorda e di 2 aña di fayecimento di nos mami



Seferina Donata-v/d Biezen

cual lo tuma lugar Diasabra 3 December 2016

pa 7'or di anochi na Misa Santa Filomena na

Paradera.



Colegio EPI

Directie, Staf y Personal
ta anuncia fayecimento di:

Sra. Senovia Rodulfo
Cariñosamente yama 'Mamá'

Mama di nos colega Luis (Wicho) Rodulfo,
Begeleidingsmanager na unit Salubridad y Servicio.

Nos ta expresa nos mas profundo condolencia na Wicho y
demas famia y ta desea nan hopi forsa den e dianan dificil aki.

Cu Mamá sosega na paz den brasa di señor.



Colegio EPI

Directie, Staf y Personal
ta anuncia fayecimento di

Charles Ceaser Schönherr
Mihor conoci como 'Chalie'

Tata di Chester Schönherr,
estudiante na unit Hospitalidad y Turismo.

Nos ta expresa nos mas profundo condolencia na Chester
y demas famia y ta deseanan hopi forsa den e dianan
dificil aki.

Cu Chalie sosega na paz den brasa di señor.

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Telefonandi DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

Aurora Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Y laga esakinan termina den tur bunitesa"

Cu inmenso tristeza nos ta participa cu a bay sosega den brasnan di Señor:



Sr. Edmond Pascual Giel

Mihor conoci como "Eddie"
*15-08-1946 - †30-11-2016

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

Revelation 21:4

And God shall wipe away all tears
from their eyes; and there shall be
no more death, neither sorrow, nor
crying, neither shall there be any
more pain: for the former things are
passed away.

Ik weet geen wooden van troost,
Daarvoor is het verdriet te groot!

Eddie is uit zijn lijden,

En is waarschijnlijk Gods Paradijs aan het verblijden.

Eddie blaast weer vrolijk op zijn trompet,

Want God weet.....

Eddie was allways the Best.

In gedachten ben ik bij jullie.....

Want geen oceaan,

Houdt mij bij jullie vandaan.

Veel liefst van je neef Caine Ruiz.



Pensionadonan di Curacao na Aruba hopi decepciona cu a kita nan bonus

ORANJESTAD (AAN)—Cu un tono di rabia evidente, un pensionado cu parti di su pension ta bin di Curacao a tuma contacto cu nos redaccion, evidentemente rabia.

Esaki pasobra e pensionadonan di Curacao no a haya bonus e aña aki, siendo cu nan a aporta na SVb pa añan largo aya, semper nan a cumpli cu nan pago di AOV, y awor ta resulta cu pasobra nan ta biba pafo di Curacao, y logicamente no ta aparece den Censo, nan a wordo castiga.

"Danki Dios na Aruba e gobierno y instancianan tin un curazon mas humano. E pensionadonan cu ta ricibi pension di Aruba na Curacao si a ricibi nan bonus. Mi a puntra esey na mi ruman aya, y for di Aruba nan no a mishi cu nada", e pensionado a mencionar.

Na su opinion e gobierno nobo di Curacao ta un simple "desgraciado". Asina el a expresa. Cu mandato di ken nan a elimina un derecho di hende cua traha y contribui aya sea

nan ta yiu di Curacao of no. Esey ta represalia di un gobierno comunista. "Ta na Cuba nan mester bay goberna", e ciudadano a bisa.

Aunke su pension no ta completo, tog e ta un entrada na cual tur December e ta custrumbra na dje, y cu no ta husto pa nan kite. Pero ta ken ta bay lanta un caso contra SVb Curacao? Of contra gobierno di Curacao? Ta conoce cu hendenan ta rabia, ta zapatea, bula ariba bula abao, pero nan no ta uni pa hiba nan Corte! Asina leu e ciudadano a comenta.

A laga bicicletanan atras den cura di dos cas

ORANJESTAD (AAN): Na Primavera diamars laat durante oranan di marduga presencia di patruya Oranjestad a wordo rekeri debi cu un bicicleta a wordo laga atras.

Na yegada patruya a atende e señora S. y e ta reporta cu e bicicleta a wordo laga atras pa persona desconoci den cura.

Ta trata di un mountain bike color berde di medi 17.5". Tambe S. a sigui declara v cu esaki no ta prome biaha cu desconocinan ta laga cos nan atras den su cra di cas. Informa adicional ta menciona cu e bicicleta ta pone contra muraya di cura.

Polis a controla den vecindario pero nan no a topa cu nada particular. Locual ta e Mountain Bike polis hiba esaki warda Oranjestad. Un otro caso relaciona cu bicicleta a wordo reporta pero e caso a tuma lugar den e distrito Noord.

Patruya encarga cu Noord a presenta na un adres situa den Palm Beach relaciona cu bicicleta laga atras den cura.

Segun e persona cu a reporta y alavez e habitante di e cas a declara cu e bicicleta no ta di dje y e ta sospecha e ta di un hende cu kier a comete kiebro den vecindario. Patruya a contralto diferente cas entre otro na unda turistanan ta hospeda. Pero nan no a topa ningun hende y polis a constata nada particular.

E bicicleta a wordo confisca y a wordo den cura di warda di polis Shaba. Ta trata di un Beach Biki color preto. Cu un bala di tennis di klem na e wiel patras.

Royal Funeral Home

Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya
forza.
Salmo: 23.1

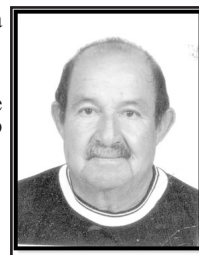
Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:

Esteban Kelly

Mihor conoci como: Cadan y papi Dan
*03-09-1944 - +29-11-2016

Tata: † Francisco Kelly
Mama: † Anna Maria Kelly - Boekhoudt
Esposa: Casilda Kelly - Croes
Yiunan: Antoine Kelly y Irena Tromp
Francis Kelly y Yeisy Zavala
Nietonan: Antwone, Jaitoine, Jonathan
Nietanan: Sharyll, Lianne, Franyely, Catherine
Rumannan: † Mario y Mani Kelly
Johan y Irena Kelly
Chin y Reina Kelly
† Ale y Sira Kelly
Bea y Franklin Kock
Lena y Felo Rodriguez
Betty Kelly y Emilio Loefstop
Jani Kelly y yunan
Subrinonan: Bito y Mirfa Kelly y yunan
Shati y Ayring Kelly y yunan
Omar y Janice Kelly y yunan
Elton y Iramia Kelly y yunan
Carlton y Paola Kelly y yunan
Calvin Kelly
Alex Kelly y Sheila Holsman y yunan
Gilbert y Marlin Kock y yunan
Elvis y Mariela Kock y yunan
Nigel Fuentes
Derrick Loefstop y Joanne Koolman y yiu
Stephen Loefstop
Emmeth Loefstop
Subrinanan: Lucia y Sandy Bislip y yunan
Nerissa y Jose y yunan
Giselle y Ivan Flanegin y yunan
Cuñanan: † Dora y Toy Bislip
Sita y † Lulu Jarzagaray y yunan
Emely y Arvino Zeppenfelt y yiu
Lucia y Robby Wever
Maggy y Juni Quant y yiu
Mayra Tromp
Sandra y Famia
Swan: Oslin y Sica Croes y yunan
Dolfi y Ina Jansen y yunan
Boysie Tromp
† Francisco Tromp
Tito Tromp
Elvis Tromp
Ihanan: Lucia Bislip, Tico Kelly, Rinoushka Vrolijk, Ilien De Mey, Angeline Maduro y Marlon Dirksz

Su amigonan mas serca: Chucho y Daisy Zavala na Venezuela, famia Cruz, famia Farro, Sylvia Cijntje y famia na Curaçao, Ludson Clemencia na Curaçao, Mylené Croes, Shon A y Chichi De Mey, Emilio y Ina Maduro, Roberto y Rita Vrolijk, Toy y Paulita Chaljub, Gil Pontinius, Juan Werleman, Buchi Werleman, Gino Vreugd, Leo Brema, Esy Ras, Esy Donata, Chepi Kelly, Dodo de Cuba, primonan, primanan, comer y compenan, conocinan y su ex coleganan di Nicky Habibe, Arubaanse wegebouw. Hernac N.V. y demas amigo y amiganan.
Bon bisñanan: Eugene Kelly, Mena Kelly, Ady Kelly, Maria Boekhoudt, Nel Kelly, Chito Kelly, Edwin y Beatriz Croes y demas bisñanan.
Famia: Kelly, Croes, Tromp, Boekhoudt, Kock, Rodriguez, Dirksen, Loefstop, Dirksz, Yarzagaray, Bislip, Wever, Werleman, Vrolijk, van der Linden, Katra, Fuentes, Flanegin, Brema, Figaroa, Geerman, Pastor, de Mey, Thiel, Quandt, Cruz y Pourier, Vreugd, Palm, Cijntje, Clemencia. Ta invita pa acto di entierro cu lo tuma lugar na Misa di Paradera diasabra 3 di December 2016 di 2'or pa 4'or di atardi y despues lo sali pa Santana Catolico na Paradera.
Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diabierna 2 di December 2016 di 7'or pa 9'or di anochi. Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro familiar of conocir.



INDIO STEWART LOTTERY

ta anuncia cu profundo tristeza fayecimento di
nos wela y mama stima



SENOVIA RODULFO

Mama

Descansa den braza di Señor

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Fernando Berrocal

E Mundo cabes abao!

ORANJESTAD (AAN) – Nos colaborado Lic. Fernando Berrocal a skirbi un articulo masha interesante pa Corant Extra na Costa Rica, cual tambe e ta comparti cu nos Matutino DIARIO.

E articulo tin como titular: “El mundo al reves” na Papiamento: “E mundo cabes abao” y ta sumamente educativo y interesante, specialmente pa nos lectoran cu ta sigui di cerca e desaroyonan

politico y economico mundial.

“For di e di dos mitad di Siglo 19, Merca tabata e potencia emergente. Mientras e Continente Bieu, den pleno siglo 20, a hundi den dos guerra mundial terrible y destructivo, Merca a solidifica su mes como e prome potencia di mundo, na nivel economico, militar y politico.

“ El a facie, fundamentalmente, pasobra e tabata representa e ideanan di liber-

tad y democracia, e Mundo Nobo di e oportunidadnan, educacion, iniciativa y miho universidadnan.

“ E tabata e tera priminti di tur esnan den e cuater puntonan cardinal di e tera, cu kier a traha duro, progresa y biba bon. Na e paradigma extraordinario aki nan a yame, y, cu razon “e soño Mericano”.

“ Mi generacion y e mundo actual, a mira ademas con e revolucion di e comunicacionnan y e desaroyo cientifico y tecnologico, a partir di e añanan 80 di siglo pasado, a transforma Merca den e

lider di e globalizacion, di e mercadonan habri y e comercio internacional. E forza aki cu a deriba frontera y habri e economia na un realidad mundial nobo, a fortalece ainda mas e liderazgo y poder di Merca.

“ Diripiente, na Lima, Peru, algun dia pasa cu e paisnan di e Grupo Asia Pacifico (APEC), cu ta representa e economianan di mas poderoso y dinamico di e presente, e mundo a bira cabes abao y di ki manera!

“ E Presidente Xi, di e Republica Popular China a lanta e tesis di e comercial internacional habri y sin bareranan proteccionista, mientras cu e saliente Presidente Obama no por haci otro cu pidi pasenshi na e lidernan di APEC, cu e argumento cu, kizas, e Presidente Donald Trump no ta bay pone na ehecuion su ideanan proteccionista y su nacionalismo extremo.

“ Pero Trump ta Tromp y e kier tratadonan bilateral y no tratadonan multilateral. Su prome midi ta Sali for di e Acuerdo Transapacifico. Na su huicio y den dje di miyonnan di estadounidense, e globalizacion a perhudica nan, hibando fabrica y trabao na paisnan menos desaroya (Mexico) y cu costonan di produccion mas barata.

“Na esaki ta bin acerca e xenofobia di esnan cu, apenas dos generacion pasa, tabata tambe tabata imigrante y stranhero na Merca. Un combinacion explosivo.

“ Trump ta yega na e Presidencia di Merca legitimisa door eleccionnan liber y cu debatenan habri y na plena luz di dia, mienrs cu Presidente Xi, sin duda e lider di mas importante di China for di Mao, ta cana pa su di dos re-eleccion despues di un reunion na prota cera entre menos cu 500 miembro di e Comité Central di e Partido Comunista, den un hotel militar, fuertemente custodia, sin prensa, pafo di e ciudad di Pekin.

Dos mundo totalmente diferente y un ecuacion di poder mundial inverti. Na China, e reformador Teng a bisa cu sabiduria ‘cu no ta importa si e pushi ta blanco of preto, tanten e caza raton’. Asia China ta bay door di e mundo. Y si ademas, den e ecuacion aki nos ta hinca Putin y e Rusia nobo...mester pone, na serio, hopi atencion na e geopolitica mundial nobo”.

“Never a burden that He does not carry
Never a sorrow that He does not share
Whether the days may be sunny or dreary
Jesus is always there”

With deep sympathy we would like to announce the death of our beloved:

Gerald T. Duinker

Better known as: “Big G”
Sunrise 06 September 1932
Sunset 01 December 2016



The funeral will take place on Tuesday 06 December 2016 at 4:00 pm at St. Teresita Church and from there to the Catholic Burial Ground in San Nicolas. The body of Gerald will be laid out from 2:00 pm at Church.

Opportunity for condolences: Caya Saba # 22
Monday 05 December 2016 from 7:00 pm to 9:00 pm

Staff and Management of Ad Patres funeral home extend their most sincere condolences to the bereaved family. Condolences can be sent through our website www.adpatres.webs.com



AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Aurora Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

“Dios ta amor.... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia mi ta banda
di boso curazon, mi por stens di loke Senor ta hasi”

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia cu a fayese inesperadamente:



Mirto Ludgerio Ridderstap

*26-3-1957 †29-11-2016

Na number di:

Su esposa: Mariela Ridderstap-Henriquez

Su yui stima:

Leidy (Mayla) Ridderstap y Randall Wernet

Su mayornan :

†Juan y †Elisabeth Ridderstap Croes

Rumanan:

Angela y Roque Croes-Ridderstap (na Hulanda)
†Maria y Rafael Laclé-Ridderstap
Freddy Ridderstap y Marianita Croes
Jolanda y Ramiro Kock-Ridderstap
Edwin y Sonia Ridderstap-Dania
Sonia y Frido Werleman-Ridderstap

Swa y cuñanan:

Chito y Lupita Henriquez-Geerman Erna Henriquez y famia
Edwin y Marijke Henriquez-Karwafodi Yolanda Henriquez y famia
Tuda y Chogogo Arends-Henriquez Gerichi Croes y famia
Theo Boekhoudt y famia

Tantanen:

Graciela Ridderstap
Francisca Ridderstap-Ras
Ruby Ridderstap-Lopez

Ihanan: Yelitza Croes, Robert Laclé, Sharilisse Ras, Mitchel Pereira, Mervylaine Figaroa, Samantha Semeleer.

Amigonan di cas: Nady, Robby, Frans, Camping group, Com. Rotonde Paradera y Jonathan Racing Team

Subrino y subirnanan, primo y primanan, comer y compernan, bisiñanan, conocirnan, amistades, amigo y amiganan y demas famia: Ridderstap, Henriquez, Croes, Laclé, Kock, Dania, Werleman, Wernet, Figaroa.

Ta invita pa e acto di entierro cual lo tuma lugar diasabra 3 december 2016 di 2or pa 4or di atardi na Aurora Funeral Home, despues ta sali pa Santana Catolico Sta. Maria na Sta. Cruz. For di 2or di atardi e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa na funeraria.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Diabierna 2 december 2016 for di 7or pa 9or di anochi.

Despues di entierro nos no por risibi bishita di condolencia na cas. Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Aurora Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

“Dios ta amor.... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia mi ta banda
di boso curazon, mi por stens di loke Senor ta hasi”

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia cu a fayese inesperadamente nos omo stima :



Mirto Ludgerio Ridderstap

*26-3-1957 †29-11-2016

Na number di su sobrino(a)nan :

Yelitza y yiuinan (na Hulanda)

Mervelin y yiuinan

†Ethlin

Robert y yiuinan

Randy

Danny y Jolanda y yiuinan

Gaudy y Clifford y yiuinan

Rodney y Ana

Gregory y yiu

Alvin y yiu

Elvis y Andrea y yiu

Rosethy y Gentho y yiuinan

Edwin y Clayenne

So-Ann y David y yiuinan

†Wilbert y yiu

Xina y Chris y yiuinan

Ta invita pa e acto di entierro cual lo tuma lugar diasabra 3 december 2016 di 2or pa 4or di atardi na Aurora Funeral Home, despues ta sali pa Santana Catolico Sta. Maria na Sta. Cruz. For di 2or di atardi e restonan mortal di nos omo stima lo ta reposa na funeraria.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Diabierna 2 december 2016 for di 7or pa 9or di anochi.

"Paranda di Balashi" awe na Zeerover ta cuminza cera aña di ambiente



Aurora Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

GRANDI TAWATA SU AMOR, GRANDI TA NOS TRISTESA
BUNITA TA E MIL RECUERDONAN DI DJANA
SERCA SENJOR MI TA NA PAS, MANERA UN YIU SERCA
SU MAMA, AGRADESIDO PA TUR LOKE E LA NIFICA PA
NOS, A BAY DRUMI MANERA UN YIU DEN SCOCHI DI SU
MAMA:

SRA. JULIANA ROSENBERG

16 december 1928 - †26 november 2016

Miho conoci como DJANA

*(fiel trahado na cas di famia, def.

†Shemmy y †Johanna Coronel)*



Na bida: -boluntario na bienestar di
actividadnan comunitario na misa, club,
scol y den bario

-ex miembro Koor Santa Anna Noord

-sirbido di fiesta di famia (Bruid, ricibimento, cumpleaños y
aniversario)

Su mama: †Sra. Ludovica de Cuba – Kelly y +Augustin Kelly

Su tata: †Sr. Pedrito Rosenberg

Na number di:

Su rumannan: Sra. Anna Wolff y esposo Claudio Wolff
Sra. Francisca Wolff y esposo Juancito Wolff
Sr. Alejandro Rosenberg
Sr. Simon Kelly

Su subrinanan: Madelene Kelly y Avery Winterdaal
Gladys Wolff y Gilbert de Cuba y famia
Sheila Wolff y Martin Giraldo, yunan Aaron y Dylan Giraldo

Subrinonan: Albertico Wolff y Maydee Reyes y famia
Richard Wolff y Carina Farro y famia
Joselito Wolff y famia

Sobre-subrinanan:

Giannely Koolman y yunan Dainalys y Jayly-Ann
Gixelangela Koolman y Gregorio Tromp
Richaline Wolff y Raidan Boekhouder y yunan Jeliane y Ray-
Jordan.
Minielsy Wolff

Sobre-subrinonan:

Giovangelo Koolman, Richinell Wolff, Kevin Wolff
Bisiñanan di cas, famia Figaroa, Wolff, Henriquez, Sapuana y
Kelly.

Su cuidadonan manera yiu: Zusternan di San Pedro de Verona,
Paviljoen na Playa.

Un inmenso danki di curason pa tur e cariño, amor, dedicacion
y atencion na personal y Zusternan di San Pedro de Verona,
Paviljoen na Playa cu durante 20 aña largo a sa di duna nan
aporte na nos Djana cu semper tawatin nan sosten y apoyo den
tur sentido.

Demas famia: Kelly, Wolff, Figaroa, Donati, Rosenberg, de
Cuba, Christiaans, Henriquez, Winterdaal, Giel, Faro, Koolman,
Hill, Giraldo, Pontilius, Farro, Reyes, Tromp y Boekhouder.
Juliana ta reposa den misa Santa Anna na Noord.

Ta invita famia, bisiña, amigo y conocinan pa asisti na e acto di
entierro cu lo tuma luga diabierna, 2 di December 2016 for di 2'or
pa 4'or di atardi na misa Santa Anna na Noord. Despues lo sali
pa su ultimo luga di sosiego, Santana Catolico na Noord.
Nos disculpa si por a lubida un famia of otro persona den nos
tristesa.

Despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia.



ORANJESTAD (AAN)-- Tur
diabierna Balashi tin su fa-
moso Happy Hour conoci
como "Paranda di Balashi".
E evento aki a bira un exito
tur siman danki na e sosten
di comunidad. Siman pasa
"Paranda di Balashi" a haci
un cos na Jambalaya cu ambi-
ente di Grupo di Betico y DJ
Metropolis.

Pa loke ta e siman aki, Brou-
werij Balashi N.V kier anun-
cia cu e siguiente "Paranda di
Balashi" lo ta na Zeerover cu
animacion tremendo di Paranda
ta Nos y DJ Metropolis di
6 pm pa 9 pm.

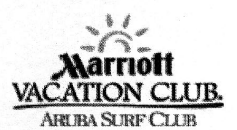
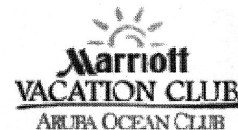
E fiesta lo continua 9 di De-
cember na Julio's den e mesun
orario cu Rincon Boys y DJ
Metropolis. Diabierna 16 di

December, e paranda lo bira
mas grandi ainda na Fermin's
Bar cu presentacion di Paranda
ta Nos, Grupo di Betico,
Rincon Boys y DJ Metropo-
lis.

No laga ni un hende conta
bo! Bay abo mes y disfruta
di e "Paranda di Balashi" den
tur su eventonan di fin di aña.
No perd'e!



MARRIOTT RESORT
ARUBA
STELLARIS CASINO



Cu profundo tristeza Staff y Personal di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino,
Marriott Aruba Ocean Club & Marriott Aruba Surf Club ta extende nan condolencia na
familiaresnan di:

Trifona Beatriz Barret

Na bida Mam di nos coleganan Miriam Gomez-Barret y
Mark Trappenberg

Ta invita tur coleganan di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, Aruba Ocean Club,
Aruba Surf Club pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar

Fecha: Diabierna, December 2, 2016

Ora: 2:00 PM pa 4:00 PM

Lugar: Royal Funeral Home

Palabranan di profundo condolencia na famia di e fayecida
Hopi forza den e dianan dificil aki
Cu "Fona" sosega na paz.



THE CINEMAS

Cumpra bo cinema ticket via Setar mobile

Only at
The Cinemas

SPECIAL MOVIE DEALS DURING THE WEEK

MONDAY

2x1

Entrance ticket

TUESDAY

2x1

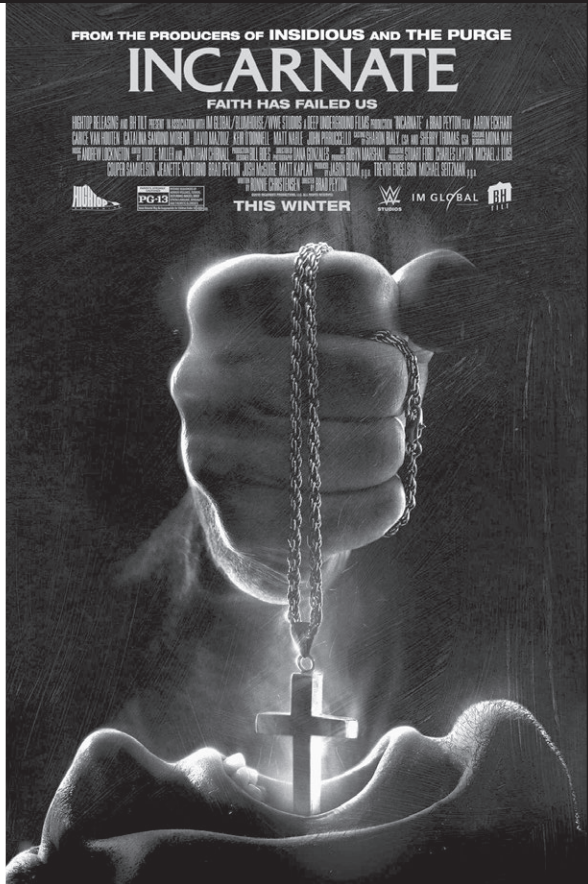
Entrance ticket

WEDNESDAY

2x1

Entrance ticket

VISIT US ONLINE AT WWW.THECINEMAS.AW



SCHEDULE FOR December 1 - December 4									
*matinee: SAT & SUN					late show: FRI & SAT				
AT RENAISSANCE					AT PASEO HERENCIA				
INCARNATE					INCARNATE				
daily:	6:30	8:45		NEW PG-13	daily:	7:45	10:00		NEW PG-13
late:	11:15				late:	12:00			
SULLY					SULLY				
daily:	4:30	6:45	9:00		daily:	5:15	7:30	9:45	
matinee:	12:00	2:15		NEW PG-13	matinee:	2:45			NEW PG-13
late:	11:30				late:	12:00			
MOANA					MOANA				
daily:	4:00			PG	daily:	5:30			PG
matinee:	12:30	2:15			matinee:	2:30			
MOANA 3D					MOANA 3D				
daily:	5:30			PG	daily:	4:30	7:00		PG
matinee:	12:15	3:00			matinee:	2:00			
BAD SANTA 2					BAD SANTA 2				
daily:	9:00			R	daily:	9:30			R
late:	11:30				late:	11:45			
LION					LION				
daily:	8:15			PG-13	daily:	5:00			PG-13
matinee:					matinee:	2:00			
late:	11:15				late:				
ALLIED					ALLIED				
daily:	5:00	8:00		R	daily:	5:30	8:30		R
matinee:	1:00				matinee:	2:30			
late:	11:00				late:	11:30			
HACKSAW RIDGE					HACKSAW RIDGE				
daily:	5:15	8:15		R	daily:	8:30			R
late:	11:15				late:	11:30			
FANTASTIC BEASTS AND WHERE TO FIND THEM 3D					FANTASTIC BEASTS AND WHERE TO FIND THEM 3D				
daily:	6:00			PG-13	daily:	5:30	8:30		PG-13
matinee:	12:00	3:00			matinee:	2:30			
late:					late:	11:30			
TROLLS					TROLLS				
matinee:	12:00			PG					
DE CLUB VAN SINTERKLAAS & GEBLAF OP DE PAKJESBOOT					DE CLUB VAN SINTERKLAAS & GEBLAF OP DE PAKJESBOOT				
matinee:	3:15			G					



Parlamentario Melvin Tromp

Lider di MEP a demostra su banda inhumano y cruel



fabornan cu Evelyn haci na otro.

A resulta cu despues di a priminti e juffrouw aki ayudo huridico gratis a bin clab'e c'un factura di 30 mil Florin! Di e forma aki e hipocresia di e lider ta sali na cla.

Pero no ta di awor e hipocresia y parti inhumano aki tey. Ta desde 2013 cu el a priminti un hoben Croes ora e subi lista cu e lo no paga abogado e hoben e haya un sorpresa.

Lastima di esaki ta cu e hoben aki a perde trabao pa subi lista di MEP y despues su mesun lider y bufete di abogadonan di MEP ta bira cobr'e 21 mil Florin for di su placa di likidacion.

Pa colmo laga e hoben aki 5 luna desemplea. Y ainda den 2016 bolbe perhudica e hoben profesional cu calumnianan na un forma cruel, inhumano y despreciabel lubidando cu e tin un famia.

E tipo di ehempel aki ta mus-

ORANJESTAD (AAN): "No tabata mucho tempo pasa cu e lider di MEP cu masha fanfaria a sali defende un juffrouw di school basico, ora cu e juffrouw a haya su mes den un problema legal, e prome cu a sali yuda tabata e lider di MEP.

Pa algun hende e ta zona heroico pero pa esunnan cu conoce Evelyn caba sa cu e tabata otro manera pa purba gana simpatia di pueblo. Loke cu pueblo no sa ta cu nada ta por nada ora ta trata



THE CINEMAS

Join the dynamic team at Renaissance or Paseo.

Usher, Sales Associate, Cleaner, Kitchen Helper Full-time

- Minimum 18 years of age
- High school graduate (Minimum MAVO diploma)
- Must speak Papiamentu, Dutch, English, Spanish
- Must have own transportation
- Must have a health certificate

If you meet the above requirements, please pickup an application form at one of The Cinemas Box Offices at Renaissance or Paseo or at MetaCorp Investments Office, 4th floor in Renaissance Mall.

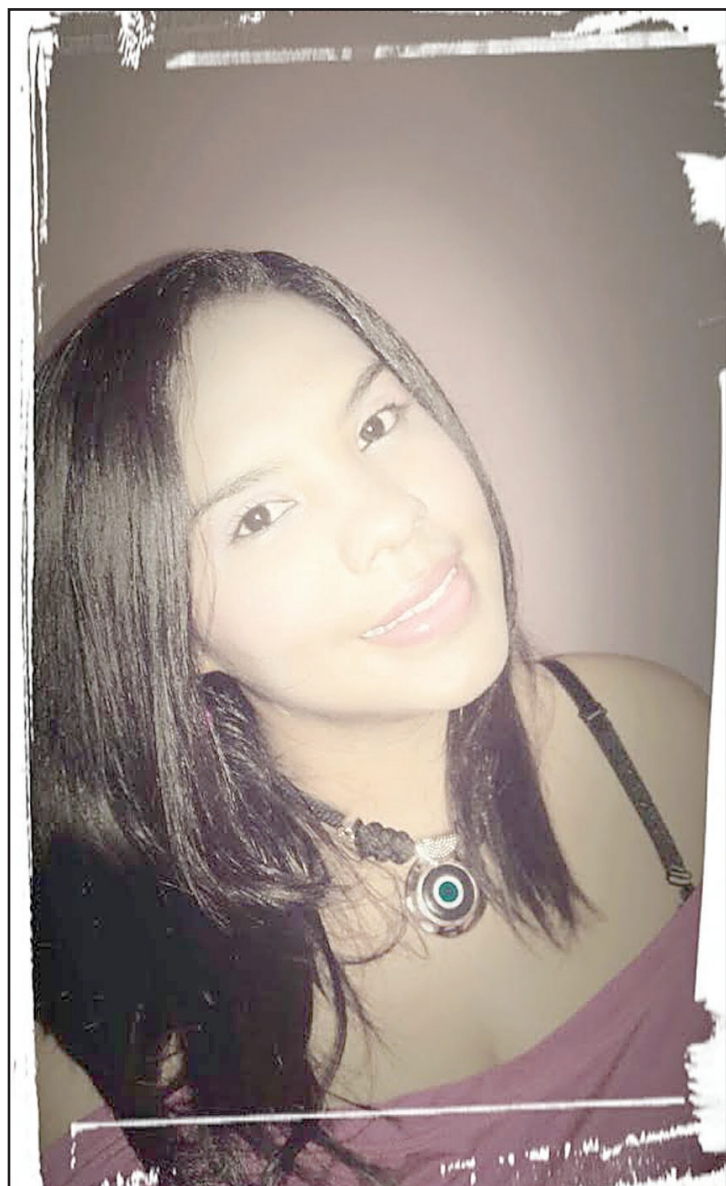
tra un biaha mas cu Evelyn ora di bay Misa so ta un santo pero den practica e ta castiga su mesun hendenan di partido manera e hoben Croes. Kiermen si e ta haci esaki con ta para cu otro hendenan? Wel e juffrouw Suki tampoco no a scapa! A pretende di hun-

ga heroe y sali na vanguardia mientras ya caba tawatin plannan pa laga e juffrouw aki plan bari.

E cobr'e 30 mil Florin algo cu ni den 1 aña e lo no por caba di paga e cuenta aki," Parlamentario Melvin Tromp ta muestra.



Awe nos ta kanta Happy bday pa e ser special ku a duna nos bida sra Aida Peña-Kock. Ta 67 anja so a kai. Pabien ma di parti mama su 3 juinan Edgar Sonia y Michealline. Mama su 7 nietonan Kevin Luvienhka Lieshandra Tychessa Eric Semyon y Layevska. Makuto di brasa y sunchi di mama su nueronan Angelo y Emilio. Sin laga afor un pabien special di Rudy y Rodolfo y tia Alida. Ma nos ta spera mama hasi hopi anja mas pa asina nos tin mama hopi anja mas ku nos aunke mama SA HASI BON FASTIOSO NOS TUR STIMA MAM TOG. Nos ta apera mama pasa un dushi dia awe.



Hoy 2 de diciembre esta de cumpleaños en Venezuela, mi bella mujer. Mi amor que Dios te bendiga y te colme de mucha felicidad. Una arruguita más, una arruguita menos, que más dá, yo te voy a querer igual amorcito... Deseo que hoy sea el comienzo de un gran año para los dos. FELIZ CUMPLEAÑOS. LENNYS te amo. I LOVE YOU.



Awe nos ta kanta happy bday pa Kevin Farro kende a bira un adulto oficialmente ya ku e a hasi 18 anja sooooo awe. Pabien ta bin di parti bo mama Sonia tata Angelo. Dudu Aida y mama Ita. Ruman nan Luvienhka Lieshandra Semyon y Layevska. Sin laga afor di tanchi Michealline y Omo Edgar. Pabien di bo mega purga Tychessa y Eric. tambe di parti tur bo otro primo nan Clayton Jarvin Jairon y Shanely. Omggg Kevin bo a bira bieuwwwww. Gosa awe di bo dia.

HURRY! FRESH DEALS!

LIQUORSHOP SPECIAL

31.99 awg
Reg. Price: 35.29 awg

MEAT SPECIAL

HOT ITALIAN SAUSAGE per 500 g
NOW 10.99 awg
Reg. Price: 12.35 awg

Pizza to go Pepperoni/Hawaiian
NOW 9.99 awg
HOT & FRESH

TRY OUR HOME MADE MEAT BALLS per 500 g
ONLY 9.99 awg

LEAN GROUND BEEF per 500 g
NOW 9.99 awg
Reg. Price: 11.45 awg

RONZONI PASTA
20% OFF
NOW 3.19 awg

CLASSICO PASTA SAUCE
10% OFF
NOW 6.90 awg
Reg. Price: 7.69 awg

CHICKEN MEDITERRANEAN SALAD per 100 g
NOW 1.49 awg
Reg. Price: 1.97 awg

HAGEMYER



NEW **ASHLEY** CONTAINER ARRIVED! Furniture



CASH AFL. 3.999,-

MONTHLY AFL. 320,-

DINNING ROOM SET
+SERVER

CASH AFL. 1.499,-

MONTHLY AFL. 121,-

SMALL DINNING SET



SECTIONAL

CASH AFL. 2.199,-

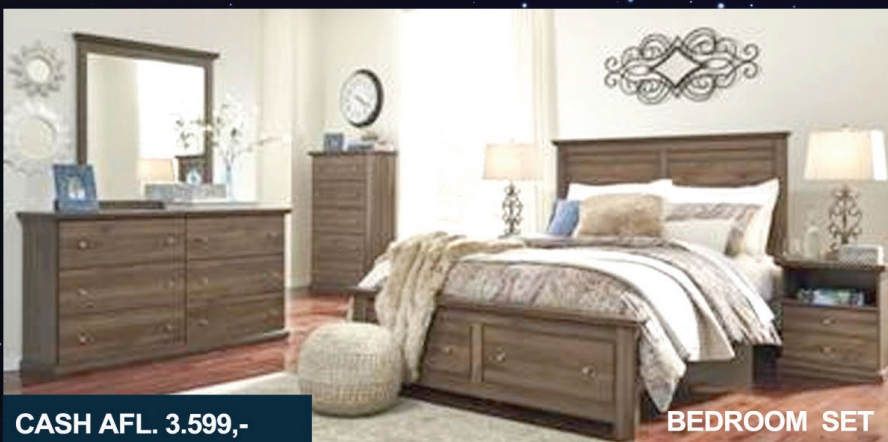
MONTHLY AFL. 175,-



2PC SOFA SET

CASH AFL. 2.859,-

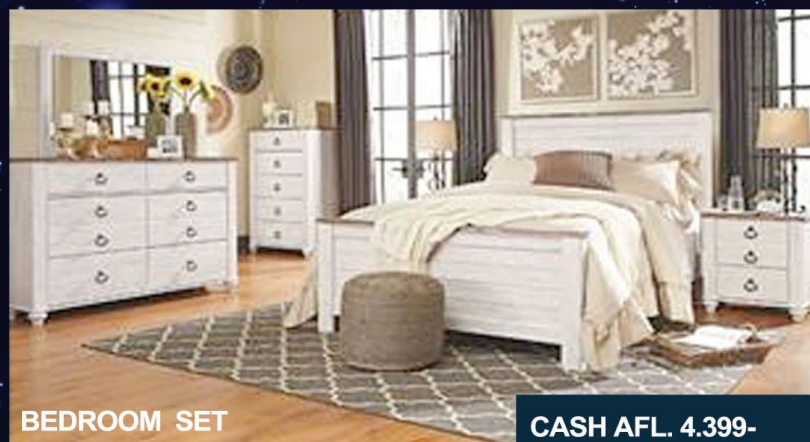
MONTHLY AFL. 230,-



CASH AFL. 3.599,-

MONTHLY AFL. 285,-

BEDROOM SET



BEDROOM SET

CASH AFL. 4.399,-

MONTHLY AFL. 350,-

SHOPPING NIGHT TUR DIAHUEBS TE CU 8OR!




AVENIDO MILIO J. CROES 114 . TEL. 521-1180 . FAX. 583-1508
ORARIO: 9AM-6PM DIALUNA PA DIASABRA . INFO@HAGEMYERARUBA.COM



HAGEMYER ARUBA